

А. ПЕДУСААР · Н. ПЕНТРЕ



УЧЕБНИК  
РУССКОГО  
ЯЗЫКА



ДЛЯ IV КЛАССА

ЭСТОНСКОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

II  
A-772

А. ПЕДУСААР и Н. ПЕНТРЕ

Sundeksemplar

# УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ IV КЛАССА

Российский язык  
и литература  
1956

АЯНЦАКОЮ



ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ТАЛЛИН 1956

Утверждено  
Министерством просвещения ЭССР.

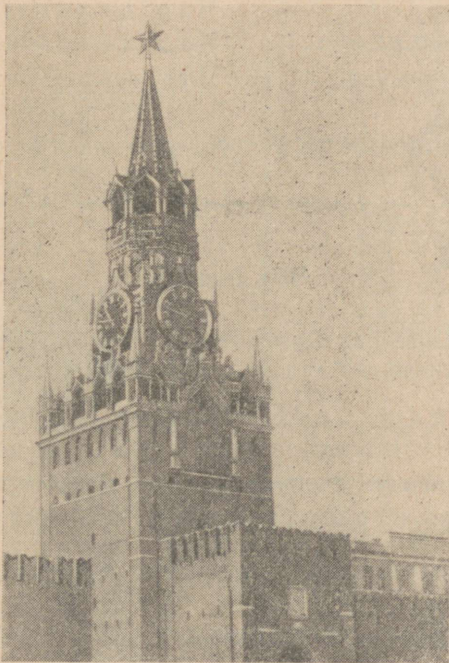
Tartu Riikliku Ülikooli  
Raamatukogu  
93508

ARHIIVKOGU

§ 1.

КРЕМЛЁВСКИЕ ЗВЁЗДЫ.

*С. Михалков.*



Кремлёвские звёзды  
над нами горят,  
повсюду доходит  
их свет!

Хорошая родина  
есть у ребят,  
и лучше той родины  
нет!

над нами	—	meie kohal
гореть (горит, горят — наст. вр.)	—	põlema
повсюду	—	kõikjal
доходить (доходит, доходят — наст. вр.)	—	ulatuma
свет	—	valgus

### Глагол. — Tegusõna.

Брат работает.	Что делает брат?
Сестра рисует.	Что делает сестра?
Мальчики читают.	Что делают мальчики?
Девочки играют.	Что делают девочки?

Глагол отвечает на вопрос: что делает предмет?

### Что делает?

**Упражнение 1.** Спиши упражнение и поставь к выделенным глаголам вопросы что делает? или что делают?

Учитель спрашивает учеников. Ученики отвечают. Антс отвечает хорошо. Аста читает рассказ. Лейда рассказывает сказку. Ученики хорошо рассказывают. На перемене ученики играют на дворе. Айно играет в мяч.

Образец. Учитель спрашивает (что делает?) учеников.

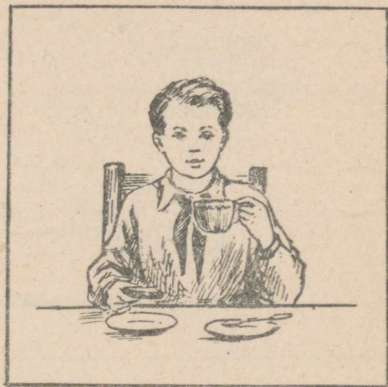
**Упражнение 2.** Ответь на вопросы.

Что ты делаешь утром? Когда ты идёшь в школу? Что ты делаешь в классе? Что ты делаешь на перемене? Что ты делаешь после обеда? Что ты делаешь вечером?

Образец. Утром я встаю, надеваю тапочки, беру полотенце и иду умываться.

Упражнение 3. Расскажи по картинкам, что делает мальчик.

День ученика.



## § 2.

### В ШКОЛУ.

Прощай, наш лагерь,  
до новой встречи!  
Рекé и роше  
привёт от нас.  
Прощай, наш лагерь,  
и здравствуй, класс!  
Открыты книжки,  
звонóк зовёт.  
Начнём, ребята,  
учёбный год!



---

прощай!	— hüvasti!
встрéна	— kohtumine
до новой встречи	— uue kohtumiseni
от нас	— meilt
открыт, -а, -о; -ы	— on avatud
начáть (начnú, -ёшь — буд. вр.)	— alustama

---

## § 3.

### СЕНТЯБРЬ.

По Н. Надеждиной.

Как узнать, что пришёл сентябрь?  
Жители нашей огромной страны ответят на это по-разному.  
Маленький лопáрь, который живёт на сéвере, скажет:

«У нас улетели последние птицы. Повсюду снег. Мы ходим на лыжах. У нас в сентябрé — зима».

А грузинка, которая живёт на юге, на берегу Чёрного моря, ответит на этот вопрос так: «У нас в сентябрé лето. Цветут розы. Мы купаемся в море и едим виноград».

А мы встречаем сентябрь как первый месяц осени.

---

узнáть (узнáл, -а — прош. вр.)	— teada saama
жítель (мужск. р.)	— elanik
огрómный, -ая, -ое	— hiiglasuur
отвётить (отвёчу, отвéтишь — буд. вр.)	— vastama
по-рáзному	— erinevalt
лопáрь (мужск. р.)	— laplane
сéвер	— põhi (ilmakaar)
грузин, грузинка	— grusiinlane, grusiinlanna
бéрег	— kallas
мóре	— meri
на берегу (моря)	— mere kaldal
виногрáд (ainult ainsus)	— viinamarjad
встречáть (встречáю, -ешь — наст. вр.)	— vastu võtma

---

Ответь на вопросы.

Кто живёт на севере? Что лопарь делают в сентябре? Где живёт грузинка? Что у них в сентябре? Как мы встречаем сентябрь?

Что делает?

**Упражнение 4.** Вместо точек напиши нужные глаголы: пишет, помогаёт, слушает, накрывает, готовит, решает, учит, читает, ужинает, рисует.

Вечером Калью ... уроки, ... задачи, ... упражнѣние. Айно ... картинку. Отец ... газету и ... радио. Бабушка ... ужин. Сестра ... бабушке. Мама ... стол. Вся семья ...

Образец. Вечером Калью учит уроки.

Упражнение 5. Напиши вместо точек: я, ты, он, она, мы, вы или они.

... читаю книгу. ... пишет упражнение. ... рисуешь картину  
... решаете задачу. ... отвечают урок. ... поём песенку. ... рассказывает сказку.

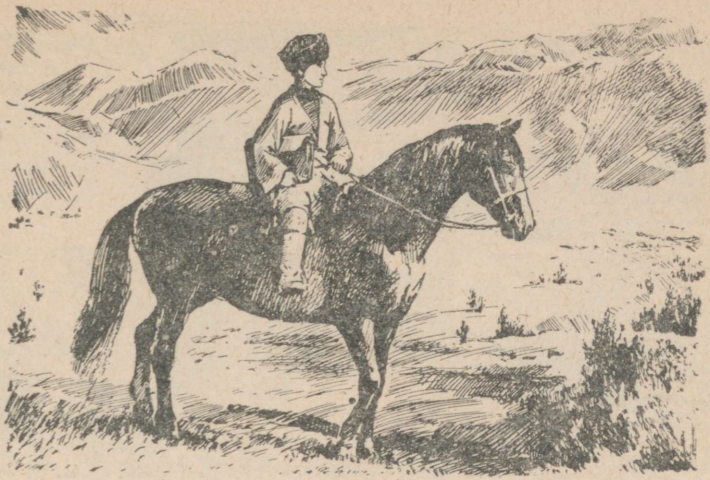
Образец. Я читаю книгу.

#### § 4.

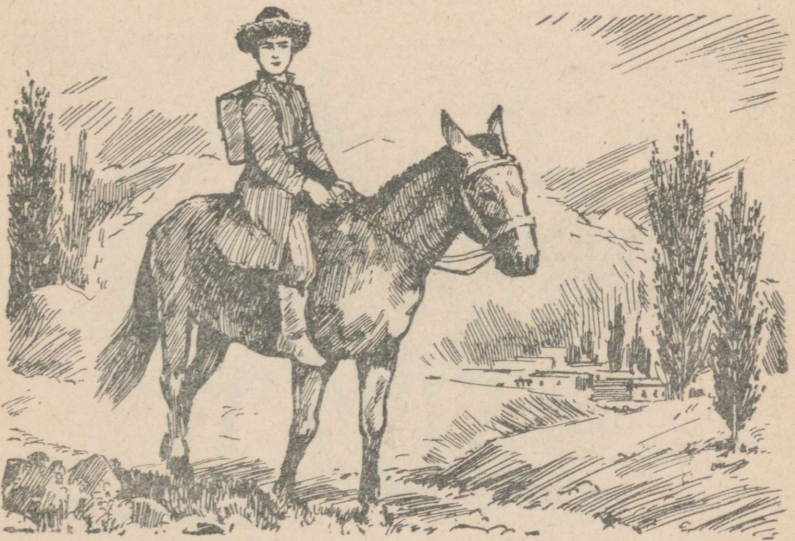
### СОВЕТСКИЕ ШКОЛЬНИКИ.



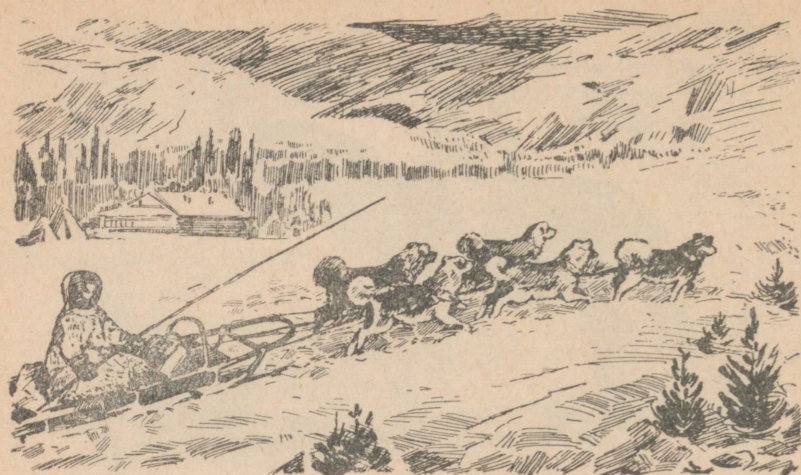
Наша школа за углом.  
Мы идѣм туда пешкомъ.



А казѣхъ, тотъ на лоша́дке  
едетъ с книжкой и тетра́дкой.



С горъ спуска́ется в доли́ну  
осликъ с маленьким грузи́номъ.



В свои санки впряг  
пятерых больших собак.



Встали рано до зари  
маленькие лопари,

быстро мчатся по дороге  
на оленях быстроногих.



И узбеки встали рано.  
По степям страны песчаной

едут быстро эти люди  
на верблюде.

пешком	— jalgsi
каза́х	— kasahh
с гор	— mägedest
спуска́ться (спуска́юсь, -е́шся — наст. вр.)	— laskuma
доли́на	— org
осли́к (осёл)	— eeslike
впря́чь (впряг, -ла́ — прош. вр.)	— ette rakendama
гиля́к	— giljakk
пя́теро	— viis (koos)
за́ря	— koit
до за́ри	— enne koitu
олень (мужск. р.)	— põhjaõder
быстроно́гий, -ая, -ое	— välejalgne
узбе́к	— usbekk
песча́ный, -ая, -ое	— liivane
верблю́д	— kaamel

Ответь на вопросы.

Куда ребята идут утром? Кто едет в школу на лошади? Кто едет в школу на ослике? Кто едет в школу на собаках? Кто едет в школу на оленях? Кто едет в школу на верблюдах? Как мы идём в школу?

### Настоящее время. Olevik.

Что делает?

I

я чита-ю	мы чита-ем
ты чита-ешь	вы чита-ете
он чита-ет	они чита-ют
она чита-ет	

Как «ч и т а ю» спрягаются (pööratakse) глаголы:

бéгаю	мо́ю	объя́сняю	прыгаю
гуляю	надева́ю	обеща́ю	пуска́ю
делаю	обе́даю	пла́ваю	продолжа́ю
думаю	открыва́ю	пока́зываю	покупа́ю
играю	отвечаю	помога́ю	работаю
копа́ю	отдыха́ю	зна́ю	решаю и др.

**Упражнение 6.** Напиши вместо точек нужные глаголы:  
облегча́ет, убира́ет, объясня́ет, подмета́ет, покупа́ет, собирает, провожа́ет, решает.

Утром девочка ... комнату. Учитель ... урок. Брат ... задачу. В лесу мальчик ... ягоды. Сестра ... краски. Бабушка ... коридор. Машина ... труд человека. Мама ... сестру в детский сад.

**Образец.** Утром девочка **убирает** комнату.

Упражнение 7. Прочитай по картинкам:



... работает.



... работают.



... играет.



... играют.

Образец. Колхозница работает в поле.

Упражнение 8. Вместо точек напиши нужные окончания.

Учитель чита ... рассказ. Ученики внимáтельно слуша ... урок.  
Учитель говорит: «Ты хорошо чита ...». На перемене мы открыва ... окнó. Вы показыва ... картинки. После уроков ребята надева ... пальтó и идут домой.

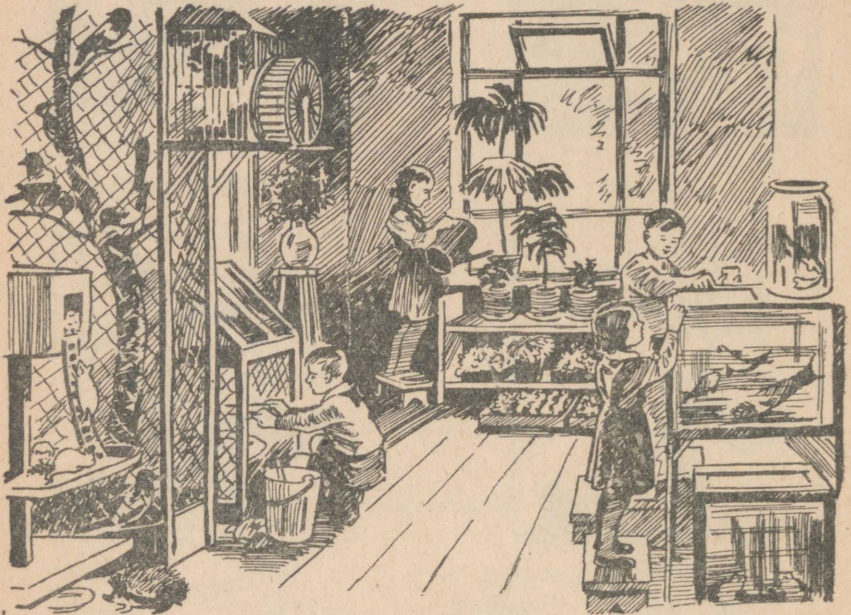
Образец. Учитель читает рассказ.

Упражнение 9. Напиши дáнные предложения во множественном числе.

Мальчик гуляет в лесу. Он собирает грибы. Девочка работает в огороде. Она помогáет колхозникам. Ты ўжинаешь в восемь часов. Я обедаю в три часа. Ты штóпаешь чулки. Я копаю грядки. Ты поливáешь капусту.

Образец. Мальчики гуляют в лесу.

## ЖИВОЙ УГОЛОК.



В нашей школе есть живóй уголок. На полке у окна стоят горшки с цветáми. На стенé висит портрét Мичúрина. Стéны украшены картинáми. На картинах разные цветы и звери.

В живóм уголке живут кролики, белка; в одной клетке живёт ёжик, в другой — белые мыши. Живут у нас в клетке и птицы. У стéны стоит большой акváриум. В акváриуме чистый песок и вода. Там ещё разные растéния. В аквариуме плавают рыбы. В одной банке живут жуки и улитки.

Тут всегда много работы. Коля чистит клетки. Нина кормит живóтных и рыб. Вера поливáет цветы. Ребята хотят, чтобы в живом уголке было всегда красíво и чисто. Ребята записывают в дневник всё, что замечáют.

*поливать*

пóлка	—	riiul
горшóк (горшкá — род. п.)	—	pott
аквáриум	—	akvaarium
растéние	—	taim
ули́тка	—	tigu
запи́сывать (я запи́сываю, -ешь — наст. вр.)	—	üles märkima
дневни́к	—	päevik
замеча́ть (я замеча́ю, -ешь — наст. вр.)	—	tähele panema

## Ответь на вопросы.

Кто живёт в живóм уголкé? Где живёт ёжик? Где живут птицы? Где живут жуки́ и ули́тки? Где живут рыбы? Где стоит аквáриум? Какóй в аквáриуме песóк? Что делают ребята в живóм уголкé? Чей портрét висит в живом уголке? Что есть в живом уголке? Есть ли в вашей школе живóй уголóк? Какíе живóтные там живут?

## II

я пиш-у	мы пиш-ем
ты пиш-ешь	вы пиш-ете
он пиш-ет	они пиш-ут
она пиш-ет	

Как «п и ш у» спрягаются глаголы:

веду́	жну	плыву́
вяжу́	иду́	расту́
еду́	кладу́	скачу́
живу́	несу́	стерегу́
зову́	пасу́	тяну́
жду́	пашу́	цвету́ и др.

Упражнение 10. Прочитай по картинкам:



растёт.



растут.



идёт.



идут.

Образец. Ель растёт в лесу.

Упражнение 11. Напиши вместо точек нужные глаголы:

живут, пасёт, цветут, растёт, зовут, несёт, плывёт, кладут, едут.

В живом уголке ... кролики. По реке ... лодка. Меня ... Линда. Пастух ... стадо. Колхозники ... в город. Весной в саду ... цветы. На лугу ... берёзка. Рыбак ... вёсла. Ребята ... книги и тетради в сумки.

Образец. В живом уголке живут кролики.

Упражнение 12. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу.

Единственное число

Множественное число

Ученик идёт в школу.

Ученики идут в школу.

Ученица пишет диктант.

Ученицы ... диктант.

В саду растёт роза.

В саду ... розы.

Ребёнок зовёт маму.

Ребята ... маму.

Мальчик несёт ящик.

Мальчики ... ящик.

Трактор пашет поле.

Тракторы ... поле.

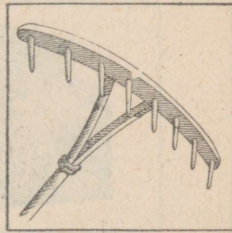
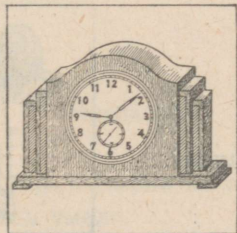
**Упражнение 13.** Напиши данные предложения во множественном числе по образцу.

Единственное число	Множественное число
Я кладу́ книгу в шкаф.	Мы кладём книги в шкаф.
Ты едешь в Ленинград.	... .. в Ленинград.
Она живёт в Таллине.	... .. в Таллине.
Я иду к бабушке.	... .. к бабушке.
Он плывёт к берегу.	... .. к берегу.
Ты ждёшь автобуса.	... .. автобуса.

## § 6.

### ЗАГАДКИ.

1. В один ряд мальчики —  
острые пальчики,  
цап-царапки,  
подбирай охапки.
2. За стеклянной дверцей  
бьётся чьё-то сердце:  
тик-так, тик-так.
3. Всегда шагаём мы вдвоём,  
похожие, как братья,  
мы за обедом под столóm,  
а ночью под кровáтью.



пáльчик	— sõrmeke
царáпать	— kraapima
подбира́й	— korja üles
оха́пка	— sületäis
стекля́нный, -ая, -ое	— klaas-
двѐрца = дверь	
бѣ́тся	— lööb
чьѐ-то	— kellegi
сердце	— süda
вдвоѐм	— kahekesi
похо́жий, -ая, -ее	— sarnane

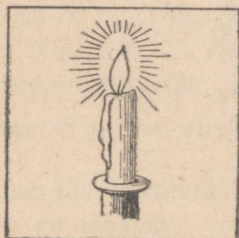
### III

я говор-ю	мы говор-им
ты говор-ишь	вы говор-ите
он говор-ит	они говор-ят
она говор-ит	

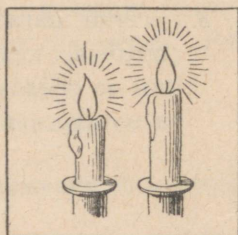
Как «говорию» спрягаются глаголы:

горю	дою	смотрю	чиню
дежурю	пилю	стою	шалю и др.

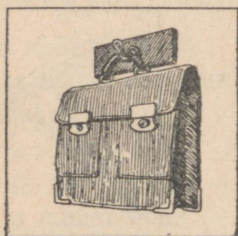
Упражнение 14. Прочитай по картинкам:



горит.



горят.



висит.



висят.

Образец. Свеча горит.

**Упражнение 15.** Напиши вместо точек нужные глаголы:

висит, летит, болит, стоит, горит, сидит, гудит, говорит, шалит.

На стене ... портрет. На окне ... ваза. В коридоре ... лампа. У окна ... бабушка. Эня хорошо ... по-русски. На фабрике ... гудок. Самолёт ... в Москву. Он ... как маленький. У брата ... зуб.

Образец. На стене висит портрет.

**Упражнение 16.** Напиши данные предложения во множественном числе.

Единственное число

Множественное число

Ученик входит в класс.

Ученики входят в класс.

Птичница кормит кур.

Птичницы ... кур.

Мальчик пилит дрова.

Мальчики ... дрова.

Пионер удит рыбу.

Пионеры ... рыбу.

Девочка чистит башмаки.

Девочки ... башмаки.

Часовщик чинит часы.

Часовщики ... часы.

**Упражнение 17.** Напиши вместо точек правильные окончания.

Инженер стро ... дом. Мы люб ... читать сказки. Я сто ... у реки. В лесу шум ... берёзы. Рыбак лов ... рыбу. Ты смотр ... картинки. Сестра глад ... бельё. Вы сид ... у окна. Кто сегодня дежур ... ? Ребята нос ... дрова. Брат руб ... дрова.

Образец. Инженер строит дом.

### Поговорки.

Без труда не выловишь и рыбки из пруда.

За всякое дело берись умело.

## КОЛХОЗ «САНГАР».



В колхозе «Сангар» большие сады, огороды, поля, луга, леса и сенокосы.

В саду растут разные фрукты и ягоды, а в огороде — овощи. В поле растут рожь, пшеница и овёс.

На лугу большое стадо. Там коровы. Вот сидит пастух. Он пасёт стадо. У пастуха палка. Большая чёрная собака лежит на траве.

Стадо даёт колхозу молоко, мясо и шерсть.

Из молока делают масло и сыр.

Поля дают колхозу много хлеба.

Сады и огороды дают колхозу фрукты и овощи.

В колхозе «Сангар» все очень хорошо работают. Это богатый колхоз.

Колхоз «Сангар» всегда сдаёт государству хлеб досрочно.

## Послѳвица.

Береги колхоз — получишь хлеба воз.

Тот колхоз богат, в котором лад.

сенокос	— heinamaa
рожь (женск. р.)	— rukis
овёс	— kaer
пастí (я пасу́, -ёшь — наст. вр.)	— hoidma (karja)
палка	— kepp
сдава́ть (сдаю́, -ёшь — наст. вр.)	— andma
досрочно	— enne tähtaega
посло́вица	— vanasõna
получи́ть (получу́, -ишь — буд. вр.)	— saama

#### Ответ на вопросы.

Что имеет колхоз «Сангар»? Где большое стадо? Кто пасёт стадо? Что стадо даёт колхозу? Что дают колхозу поля? Что дают колхозу сады и огороды? Как работают в колхозе «Сангар»? Кто сдаёт государству хлеб досрочно?

#### IV

я крич-у	мы крич-им
ты крич-ишь	вы крич-ите
он крич-ит	они крач-ат
она крич-ит	

Как «к р и ч у» спрягаются глаголы:

держу́	жужжу́	спешу́	тащу́
лежу́	служу́	стучу́	учу́ и др.

**Упражнение 18.** Напиши вместо точек нужные глаголы:  
тащи́т, лежи́т, учи́т, стучи́т, спеши́т, жужжи́т, кричи́т.

Айно ... урок. Побезд ... колёсами. Мальчик ... в школу.  
Сова ... ночью. Жук ... на ветке. Девочка ... на траве. Ян  
... ящик на двор.

**Образец.** Айно **учит** урок.

Упражнение 19. Прочитай по картинкам:



лежит.



лежат.



тащит.



ташат.

Образец. Книга лежит на столе.

Упражнение 20. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу:

Единственное число

Мальчик держит ящик.

Рабочий спешит на работу.

Книга лежит на столе.

Жук жужжит в траве.

Ученик учит урок.

Колхозник тащит мешок.

Множественное число

Мальчики держат ящик.

Рабочие ... на работу.

Книги ... на столе.

Жуки ... в траве.

Ученики ... уроки.

Колхозники ... мешок.

§ 8.

### ПИОНЕРЫ В ЛАГЕРЕ.

Летом пионеры живут в лагере. Лагерь находится в лесу на берегу реки. В лагере много ребят — там эстонцы, русские и даже один маленький грузин. Его все очень любят. Эни гуляет



и купаётся с ним. Они хорошие друзья. Грузин чёрный, а Энн белоку́рый. Оба мальчика сильно загорели.

Москв́ич Петя очень хорошо плавает и ныряет. Майе собирает травы и цветы для аптеки, а Эви ловит жуков и бабочек. Она готовит коллекцию для школы.

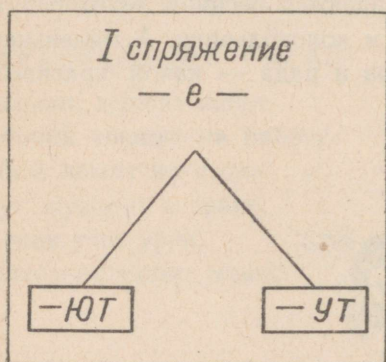
Весело на лугу. Весь день раздаются песни и хохот ребят. Они играют и собирают ромашки и колокольчики. А маленькая Рэ́т плетёт венók из одуванчиков и рада — какой красивый венók.



эсто́нец, эсто́нцы	— eestlane, eestlased
друг, друзья́	— sõber, sõbrad
белоку́рый, -ая	— heledajuukseline
сильно	— tugevasti
загоре́ть (загоре́л, -а — прош. вр.)	— päevituma
москвѣич	— moskvalane
коллеќция	— kollektsioon, kogu
раздава́ться (раздаётся, раз- даются)	— kostma
хо́хот	— naer
плести́ (плету́, -ёшь) —	— punuma
венок (мн. ч. венки́)	— pärg

### Ответь на вопросы.

Где живут пионеры летом? Где находится лагерь? Кто живёт в лагере? Кто сильно загорел? Кто хорошо плавает и ныряет? Что готовит Эви для школы? Что делают ребята на лугу? Что плетёт Рээт из одуванчиков? Какой венок у Рээт?



I.

он показывае**т** — они показываю**т**  
 он поливае**т** — они поливаю**т**  
 он помогае**т** — они помогаю**т**  
 он плавае**т** — они плаваю**т**

II.

он еде**т** — они еду**т**  
 он тяне**т** — они тяну**т**  
 он пасе**т** — они пасу**т**  
 он кладё**т** — они кладу**т**

## III.

он носит — они носят  
 он входит — они входят  
 он возит — они возят  
 он косит — они косят

## IV.

он спешит — они спешат  
 он служит — они служат  
 он стучит — они стучат  
 он тащит — они тащат

**Упражнение 21.** Следующие глаголы напишите в единственном числе (**они — он**).

Крича́т, спят, играют, сто́ят, везу́т, рису́ют, но́сят, видят, стрóят, слѹжат, замеча́ют, собирают, спеша́т, живут, делают.

Образец. Они крича́т — он кричи́т.

**Упражнение 22.** Вместо я напиши ты.

Утром я встаю́, мою́ лицо́, шею́, у́ши и руки. Я чи́щу зу́бы, надева́ю штаны́, руба́шку, пиджа́к и за́втракаю. Я убира́ю комнату. Потом я беру́ сумку, надеваю пальто́ и шапку и иду́ в школу. В школе я читаю́, пишу́ и рису́ю. Вечером я учу́ уро́ки, читаю́ книги, слѹшаю́ ра́дио, ужинаю́ и иду́ спать.

Образец. Утром ты встаёшь, моешь лицо, шею, уши и руки.

**Упражнение 23.** Напиши вместо точек правильные окончания.

На лугу́ сид... пасту́х. Он пас ... ста́до. Большая собака леж... на траве́. Стадо да... колхозу молоко́, мясо и шерсть. Из молоко́ дела... масло и сыр. В колхозе «Сангар» все хорошо работа... Колхоз «Сангар» всегда́ сда... госуда́рству хлеб до-срочно́.

Образец. На лугу́ сидит пасту́х.

**Упражнение 24.** Вместо точек напиши нужные глаголы:

идут, растут, собирают, живут, помогают, гуля́ют, лóвят, плету́т.

Летом пионеры ... в лагере. Пионеры ... колхозникам в поле. После работы они ... в лес и к реке́. Там они ... и ... ба́бочек. В лесу и на лугу ... цветы. Ребята ... ромáшки и коло-ко́льчики. Дети ... венки́.

Образец. Летом пионеры **живут** в лагере.

## В АРТЕКЕ.



Белорус, карел, узбек —  
 Все приехали в Артёк!  
 День за днём отрядом дружным  
 Мы живём под солнцем южным.  
 Вместе плаваем, ныряем,  
 Ходим в горы, загораем...  
 Белокуры́й наш карел

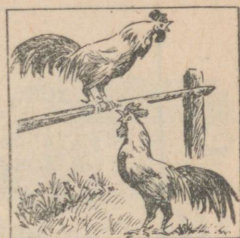
Тоже очень загорел.  
 Раздаётся хохот, визг,  
 Над волнами — туча брызг!  
 Тут купаются эстонцы,  
 Молдаване, москвичи...  
 Все мы чёрные от солнца.  
 Нас попробуй различить!

---

белорус	— valgevenelane
карел	— karjalane
приехать (приехал, -а — прош. вр.)	— saabuma
день за днём	— päev päeva järel
южный, -ая, -ое	— lõuna-
визг	— kilkamine
над волнами	— lainete kohal
туча брызг	— piiskade pilv
молдаване	— moldaavlased
попробуй различить	— katsu eraldada

Упражнение 25. Прочитай по картинкам.

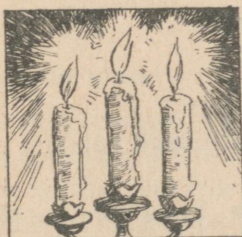
I



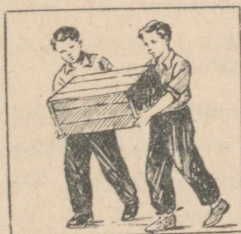
II



III



IV



Образец. Дети читают журналы.

## Для повторения.

### Настоящее время.

я хочу́	я бегу́	я ем
ты хочешь	ты бежи́шь	ты ешь
он хочет	он бежи́т	он ест
она хочет	она бежи́т	она ест
мы хотим	мы бежи́м	мы е́дим
вы хотите	вы бежи́те	вы е́дите
они хотят	они бегу́т	они е́дят

**Упражнение 26.** Напиши вместо точек данные в таблице глаголы.

Майму ... кашу и пьёт молоко́. Антс ... в школу. Мы ... хорошо учиться. Ребята ... к реке. Что ты ...? Я ... пирог с капустой. Куда вы ...? Мы ... к бабушке. Арно ... стать трактористом. Вера и Катя ... хлеб с маслом. Я ... получить пятёрку. Дети ... пойти в театр.

**Образец.** Майму ест кашу и пьёт молоко.

**Упражнение 27.** Переведи.

Hommikul ma joon kohvi ja süün võileiba. Kell kaks me süüme suppi ja praadi. Sa süüd vähe.

Me jookseme metsa. Vend jookseb aeda. Kuhu sa jooksed? Ma jooksen õue.

Ma tahan saada lenduriks. Me tahame hästi õppida. Kelleks sa tahad saada?

**Упражнение 28.** Переведи.

Suvel pioneerid elavad laagris. Metsas pioneerid korjavad seeni ja marju. Tütarlapsed korjavad lilli. Lapsed suplevad jões. Poisid sõidavad paadiga. Rein püüab kalu. Pioneerid töötavad aias. Nad kastavad peenraid.

**Поговорка.** Солнце, воздух и вода —  
вот зарядка для труда.

## ПИСЬМО ИЗ ЛАГЕРЯ.



Дорогая мама!

Большое спасибо за письмо. Спешу тебе ответить. Время в лагере проходит очень быстро. В семь часов утра играет горн. Мы быстро встаём, надеваем трусики, майки и тапочки и выбегаем на зарядку. После зарядки мы обтираемся водой, потом берём полотенце и сухо вытираемся. Мы одеваемся и аккуратно стелем свои кровати.

Потом мы идём завтракать. После завтрака мы часто ходим в колхоз и там работаем в саду, на лугу или в огороде. После работы мыкупаемся в море.

Иногда ходим в поход. Это очень интересно. Вечером мы устраиваем костёр. Мы читаем стихотворения, танцуем, поём песни о дружбе и мире.

Мы хорошо отдыхаем и весело проводим свои летние каникулы.

До свидания!

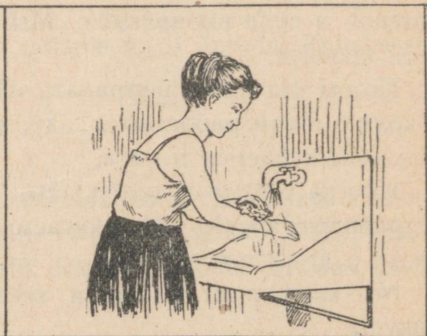
Твой Виктор.

врѣмя	— aeg
проходить (прохожѹ, прохо- дишь — наст. вр.)	— mööduma
выбегать (выбегаяю, -ешь — наст. вр.)	— välja jooksmata
стлать (стелю, стелешь — наст. вр.)	— aset tegema
завтракать (завтракаю, -ешь — наст. вр.)	— einestama
ходить (хожѹ, ходишь — наст. вр.)	— käima
иногда	— vahel
поход	— matk
устраивать (устроиваю, -ешь — наст. вр.)	— korraldama
стихотворѣние	— luuletus
проводить (провождѹ, -водишь — наст. вр.)	— veetma
до свиданія!	— nägemiseni!

Глаголы на -ся (-ся lõpulised tegusõnad).



Мать моет Зину.



Мать моется.



Сестра одевает Веру.



Сестра одевается.



Брат катает Бориса.



Брат катается.

Настоящее время.

я катаюсь  
 ты катаешься  
 он катается  
 она катается  
 мы катаемся  
 вы катаетесь  
 они катаются

я учусь  
 ты учишься  
 она учится  
 мы учимся  
 вы учитесь  
 они учатся

После согласной -ся	После гласной -сь
учит-ся учим-ся	учу-сь учите-сь

**Упражнение 29.** Напиши вместо точек нужные окончания.

Настоящее время.

1. Вы хорошо уч...? Да, мы уч... хорошо.
2. Моя сестра отлично ката... на лыжах. А как вы ката...?
3. Каждый день я умыва... холодной водой. Вы тоже умыва... холодной водой?
4. Я одева... тепло. А ты тепло одева...?
5. Мы занима... русским языком.  
Они тоже занима... русским языком.

**Образец.** Вы хорошо учитесь? Да, мы учимся хорошо.

**Упражнение 30.** Спиши упражнение. Выбери (vali) нужное слово.

Настоящее время.

1. Мама (одева́ет, одева́ется) дочку.
2. Зина (катает, катается) на лодке.
3. Вера (моет, моется) пол.
4. Учитель (конча́ет, конча́ется) урок.
5. Калью (учит, учится) уроки.
6. Борис (собира́ет, собира́ется) в гости.
7. Виктор (обтира́ет, обтира́ется) холодной водо́й.
8. Вера (вытира́ет, вытира́ется) посу́ду.

**Образец.** Мама одева́ет дочку.

**Упражнение 31.** Напиши вместо точек я, ты, он, она, мы, вы, или они.

... ката́ются с горы́. ... одева́юсь и иду в школу. ... собира́емся в гости. ... умыва́ешься холодной водо́й. ... гото́вится к

уроку. . . . занимáется физкультúрой. . . . весело смеются. . . . прощáетесь с сестрõй.

**Образец.** Они катаются с горы.

**Упражнение 32.** Переведи.

Lapsed riietuvad ja lähevad koju. Kodus nad lõunastavad. Peale lõunat nad kelgutavad, uisutavad või suusatavad. Lapsed tegelevad spordiga. Mael on lõbus. Lapsed naeravad rõõmsalt.

**Упражнение 33.** Переведи.

Isa ja ema töötavad vabrikus. Vanaema ja vanaisa töötavad kolhoosis. Vend ja õde õpivad koolis. Insenerid ja töölised ehitavad maju. Kalju ja Kolja lähevad Pioneeride Majja. Aino ja Anna kaunistavad klassi. Lapsed istuvad klassis. Nad loevad ja kirjutavad. Aino seisab tahvli juures. Ta vastab tundi. Aino vastab hästi. Õpilased kuulavad tähelepanelikult.

**Упражнение 34.** Переведи.

Me armastame oma kodumaad — Nõukogude Liitu. Nõukogude Liidus elavad mitmesugused rahvused: venelased, valgevenelased, grusiinlased, kasahhid, karjalased, usbekid, laplased, moldaavlased, eestlased ja paljud teised. Nad elavad ja töötavad üksmeelselt.

**Упражнение 35.** Переведи.

Viktor puhkab laagris. Aeg laagris möödub ruttu. Vahel ta käib matkal. Ta käib tihti kolhoosis. Seal ta töötab aias. Aias Viktor kitkub peenraid ja kastab lilli. Pärast tööd ta supleb jões. Õhtul lõkke juures ta laulab laule sõprusest ja rahust.

## ПЕСНЯ О ДРУЖБЕ.

Не очень быстро

Муз. С. Булатова

Ес - ли есть то - ва - рищ -

ве - се - лей у - чить - ся, ве - се - ле - е вме - сте

по ле - су гу - лять. Книж - кой ин - те - рес - ной

мож - но по - де - лить - ся, вме - сте по - сме - ять - ся,

вме - сте по - меч - тать. Сла - ва друж - бе

на - шей пи - о - нер - ской, по - мо - га - ет нам о - на во

все́м. Сла - ва друж - бе ра - до - стной и

свет - лой, о ко - то - рой пес - ню мы по -

Для повторения

Для окончания

ем. \_\_\_\_\_ ем. \_\_\_\_\_

Если есть товарищ —  
веселѣй учиться,  
веселѣе вместе  
по лесу гулять.  
Книжкой интересной  
можно поделиться,  
вместе посмеяться,  
вместе помечтать.

Припѣв:

Слава дружбе нашей пионерской,  
помогает нам она во всем.  
Слава дружбе радостной и светлой,  
о которой песню мы поем!

С другом ты решаешь  
трудные задачи;  
лагерной поробу  
с ним бежишь к реке;  
с другом веселѣе  
на футбольном матче,  
в доме пионера,  
в парке, на катке.

---

если	— kui
веселѣй, веселѣе	— on lõbusam
поделиться	— jagama (kellegagi)
посмеяться	— naerma (veidi)
помечтать	— unistama (veidi)
припѣв	— refrään
слава	— au
трудный, -ая, -ое	— raske
лагерный, -ая, -ое	— laagri-
футбольный матч	— jalgpallimatš
каток (род. п. катка)	— uisutee

---

Что делать?

Мы обещаем: хорошо писать,  
хорошо читать,  
хорошо считать,  
хорошо учиться,  
не опаздывать в класс.

**Упражнение 36.** Вместо картинок напиши нужные слова.

Что любят ребята делать летом?

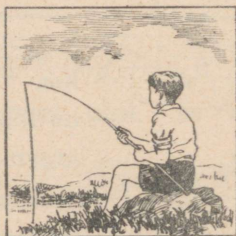
Летом ребята любят



и



Летом ребята любят



и



**Образец.** Летом ребята любят ходить в лес...

**Упражнение 37.** Спиши и подчеркни глаголы в неопределённой форме и поставь вопрос.

- Кудá, дедушка, идёшь?
- Сено возить.
- Зачём тебе сено?

- Корóву корми́ть.
- За́чем тебе́ ко́рова?
- Молоко́ дои́ть.
- За́чем тебе́ молоко́?
- Моло́ком надо́ ребя́т пои́ть.

Образец. Куда, дедушка, идёшь? Сено возить (что делать?).

**Упражнение 38.** Спиши и подчеркни глаголы в неопределённой форме и поставь вопрос.

Что делать?

Все учатся дружно читать и считать, петь, рисовать, без ошибок писать. Значит нужно так учиться, значит нужно так трудиться, чтобы людям не стыдиться — за меня! Если есть товарищ — веселей учиться, веселее вместе по лесу гулять.

Образец. Все учатся дружно **читать** (что делать?) и **считать** ... (что делать?)

**Упражнение 39.** Напиши вместо точек нужные глаголы в неопределённой форме: пи́лить, учи́ться, собира́ть, говори́ть, полива́ть, смотре́ть, чита́ть, писа́ть, учи́ть.

Что делать?

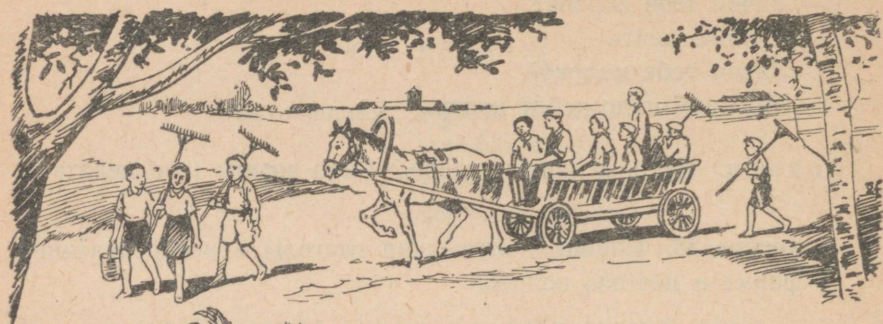
Мы все должны хорошо ... Дети пошли в лес ... грибы. Таня стала ... цветы́ из лейки. В школе ребята́ учатся ... и ... Костя очень любит ... картинки. Я хочу хорошо ... по-русски. Дрова надо ... пи́лать. Нужно всегда́ хорошо ... уроки.

Образец. Мы все должны хорошо **учиться**.

**Поговорки.**

Учи́ться — всегда́ пригодится.

Лени́ться — не́ годится.



## КАК МЫ ПРОВОДИМ ЛЕТО.

На лугу, в лесу и в поле,  
на колхозной ниве,  
пролетает наше лето  
радостно и живо.



Колоски мы собираем  
или вяжем бабки,  
сено граблями сгребаем  
или полем градки.



Дело кончим — за грибами,  
собрать малину.  
Мы орехов раз набрали  
полную корзину!



А как станет жарко очень, —  
побежим купаться.  
То-то будет нам веселье  
брызгать и плескаться.



ни́ва	— viljarõld
пролетéть (пролечу́, -ишь — буд. вр.)	— möõda lendama
живо	— kiiresti, elavalt
колосóк (колоскá — род. п.)	— viljapea
сгребáть (сгребáю, -ешь — наст. вр.)	— kokku giisuma
кóнчить (кóнчу, -ишь — буд. вр.)	— lõpetama
орéх	— pähkel
полный, -ая, -ое	— täis
то-то	— vaat
весéлье	— lõbus, lõbus olek
брызгáть (брызжу, брызжешь наст. вр.)	— pritsima

### Неопределённая форма.

**Упражнение 40.** Спиши упражнение и подчеркни неопределённую форму глагола.

Летом ребята любят собирать малину и орехи. После работы пионеры бегут к морю мыться и купаться. В воде ребята начинают брызгать и плескаться. Виктор умеет плавать и нырять. Давайте же мыться, плескаться, купаться, нырять, кувыркаться в реке, в ручейке, в океане, и в ванне, и в бане.

Образец. Летом ребята любят собирать малину и орехи.

Запомни.

Что делает?

лóвит  
úчит  
úдит  
пíлит  
говорíт  
úчится  
трúдится



Что делать?

ловíть  
учíть  
удíть  
пилíть  
говорíть  
учíться  
трудíться

**Упражнение 41.** Напиши вместо точек нужные глаголы по образцу: *удит* — *удить*, *пилит* — *пилить*, *учится* — *учиться*, *говорит* — *говорить*, *ловит* — *ловить*.

Что делает?

1. Коля целый час *учит* стихотворение.
2. Брат ... дрова *пило́й*.
3. Петя ... рыбу.
4. Сестра хорошо ...
5. Папа хорошо ... по-русски.
6. Шура ... бабочек.

Что делать?

1. Коле трудно *учить* стихотворение.
2. Брату надо ... дрова́.
3. Я пойду́ ... рыбу *вечером*.
4. Мы все должны́ хорошо ...
5. Я хочу хорошо ... по-русски.
6. Летом мы будем ... бабочек.

**Упражнение 42.** Переведи.

Veera armastab lugeda. Ode oskab hästi joonistada. Väike vend oskab juba kirjutada. Aino armastab supelda. Leida armastab sõita paadiga. Suvel ma armastan korjata marju ja seeni. Me kõik tahame hästi õppida.

### § 13.

### СЕНОКОС.



Колхозники встали рано, до зари́, и поехали на сенокос. Там колхозники косили косилкой траву и клевер.

После обеда колхозники сгребали сухое сено. На сенокос пришли пионеры. Они сгребали сено граблями. Колхозники брали вилы и делали стог.

На следующий день колхозники убирали сухое сено. Они бросали сено на телегу. Вот уже готов первый воз. А там второй, третий.

Сухое сено колхозники возили в сарай. Дети сидели на возу. Было очень весело.

Антс тоже сидел на возу. Рядом бежал жеребёнок. А впереди бежали Жучка и Шарик. Они лаяли, прыгали, будто купались в сене.

---

поехать (поехал, -а — прош. вр.)	—	sõitma
косить (косил, -а — прош. вр.)	—	niitma
клевер	—	ristikhein
сгребать (сгребал, -а — прош. вр.)	—	kokku riisuma
сухой, -ая, -ое	—	kuiv
вилы	—	hang, vigel
на следующий день	—	järgmisel päeval
стог	—	heinakuhi
бросать (бросал, -а — прош. вр.)	—	viskama
возить (возил, -а — прош. вр.)	—	vedama
будто	—	just nagu

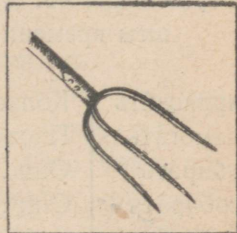
---



Стог.



Клевер.



Вилы.

## Ответь на вопросы.

Куда поехали колхозники? Что они делали там? Что колхозники косили косилкой? Кто помогал колхозникам?

Что делали колхозники на следующий день? Куда бросали колхозники сухое сено?

Куда колхозники возили сено? Кто сидел на возу? Кто бежал вперёд? Что делали Жучка и Шарик? Кто бежал рядом?

### Прошедшее время. — Minevik.

#### Что делать?

Неопределённая форма — чита-ть

Прошедшее время — чита-л

	Единственное число			Множ. число
Мужск. род	я чита-л	Женск. род	я чита-ла	мы чита-ли
	ты чита-л		ты чита-ла	вы чита-ли
	он чита-л		она чита-ла	они чита-ли

**Упражнение 43.** Напиши вместо точек данные глаголы в прошедшем времени по образцу.

привозить	Колхозники <b>привозили</b> в пионерский лагерь молоко.
помогать	Пионеры часто ... колхозникам.
убирать	Они ... рожь, пшеницу и овёс.
собирать	Они ... колоски с поля.
работать	Ребята ... дружно.
отдыхать	Вечером дети ....

Упражнение 43а. Ответь на вопросы по картинкам.

Что делал мальчик летом?



Что делала девочка летом?



Что делали ребята летом?



Образец. Летом мальчик собирал грибы.

Упражнение 44. Напиши вместо точек -л, -ла или -ли.

Утром Антс вста... рано. Айно тоже вста... рано. Они по-  
еха... на сенокос. Там колхозники сгребá... сухое сено и  
дела... стоги. Антс помога́... колхозникам. Айно тоже по-  
мога́... Она сгребá... сухое сено. Антс сидé... на возу́.  
Впередí бежа... Жучка и Шарик. Рядом бежа... жеребёнок.

Образец. Утром Антс встал рано.

## ПОХОД ЗА СЕМЕНАМИ.



Недалеко от лагеря находится лесничество. В лесничестве большой питомник. Однажды вожатая пришла из лесничества и сказала пионерам:

«Ребята, лесничеству для питомника нужны семена. Пойдём в рощу собрать семян!»

«Пойдём! Пойдём!» — закричали ребята.

На следующий день стояла хорошая погода и ребята отправились в поход. Они взяли с собой корзины и мешки.

На берегу озера была дубовая роща. Ребята поехали туда на лодках.

В роще ребята собирали жёлуди и разные семена. Семена они снесли в лесничество. В лесничестве поблагодарили пионеров за помощь.

Больше всех собрали семян пионеры Айн и Март. За это лесник обещал взять их с собой на охоту. Мальчики были очень рады.

се́мя (мн. ч. семенá)	— seeme
лесни́чество	— metskond
пито́мник	— puukool
пого́да	— ilm
стоя́ла хоро́шая пого́да	— oli ilus ilm
отпра́виться (отпра́вился, отпра́вилась — прош. вр.)	— minema
дубо́вый, -ая, -ое	— tamme-
о́зеро	— järv
же́лудь (мужск. р.)	— tammetõru
снести́ (снёс, снесла́ — прош. вр.)	— ära viima
поблагодарить́ (поблагодарил, -а — прош. вр.)	— tänama
по́мощь (женск. р.)	— abi
охо́та	— jaht, küttimine
на охо́ту	— jahile

### Ответь на вопросы.

Где находилось лесничество? Что однажды вожатая сказала пионерам? Какая погода была на следующий день? Куда отправились ребята? Что собрали пионеры в дубовой роще? Куда они доставили семена? Что сказали им в лесничестве? Кого лесник обещал взять с собой на охоту? Почему?

### Прошедшее время.

**Упражнение 45.** Напиши данные предложения по образцу и допиши *-л* или *-ла*.

Стоя... хорошая погода. Вожатая реши... пойти с ребятами в лесничество. Антс взял... с собой мешок, а Айно взя... корзину. На берегу озера бы... дубовый лес. В лесу Айно собра... много семян, а Марет собра... много желудей. Лесник поблагодари... детей за помощь.

**Образец.** Стояла хорошая погода.

### Упражнение 46. Переведи.

Põllul töötasid lõikusmasinad. Kolhoosnikud koristasid rukist. Pioneerid abistasid kolhoosnikuid. Põllule jäid viljapead. Pioneerid korjasid viljapäid. Nad töötasid üksmeelselt. Pioneerijuht tänas pioneere.

### Упражнение 47. Переведи.

Artekki saabusid pioneerid. Siin elasid venelased, usbekid, moldaavilased, grusiinlased ja eestlased. Lapsed suplesid meres, sõitsid paadiga, käisid mägedes. Valgepäine karjalane on väga päevitunud. Lõbus oli Artekis.

## § 15.

### КОЛОС К КОЛОСУ — РОДИНЕ СНОП.



Помогать колхозникам в поле пришли все школьники. Они шли по полю и собирали колосья.

К школьникам подбежали маленькие Рейн и Анн. Лайне увидела их и спросила:

— Вы зачем сюда пришли? Вы ведь не школьники.

— Ну и что же, что не школьники! — ответила Анн. — Мы тоже скоро в школу пойдём.

К ребятам подошёл вожатый и спросил:

— Вы о чём спорите?

— Рейн и Анн ещё не школьники, а пришлѣ собирать колосья, — ответила Лайне.

— Тем лучше, — сказал вожатый. — Они ещё маленькие, а уже пришли помогать.

Он поставил Рейна и Анн рядом с Лайне и сказал:

— Смотрите внимательно, все до одного колоска собирайте! Надо поле чисто убрать.

К вечеру ребята собрали больше центнера колосьев.

Пословицы: Колос к колосу — будет сноп.

Зёрнышко к зёрнышку — будет мешок.

Хорошая нива только в коллективе.

---

колос (мн. ч. колосья)	— viljapea
сноп	— (vilja) vihk
подбежать (подбежал, -а — прош. вр.)	— juurde jooksma
сюда	— siia
подойти (подошёл, подошла — прош. вр.)	— juurde astuma
спорить (спору, -ишь — наст. вр.)	— vaidlema
тем лучше	— seda parem
поставить (поставил, -ла — прош. вр.)	— panema
центнер	— tsentner

---

Ответь на вопросы.

Кто пришёл в поле помогать колхозникам? Что они делали? Кто ещё пришёл в поле? Что хотели делать Рейн и Анн? Кто поставил Рейна и Анн рядом с Лайне? Что сказал вожатый ребятам? Сколько колосьев собрали ребята к вечеру?

## Глаголы на -ся.

### Прошедшее время.

#### Единственное число

Мужской род:

я купался  
ты купался  
он купался

Женский род:

я купалась  
ты купалась  
она купалась

#### Множественное число

мы купались  
вы купались  
они купались

#### Упражнение 48. Вместо он напиши она.

Он удивился, когда увидел ребят. Он весело смеялся. Он родился на Кавказе. Он очень рассердился. Он каждый день купался в море. Он катался на лодке. Он волновался на экзамене. Он прощался с братом. Он хорошо учился.

Образец. Она удивилась, когда увидела ребят.

#### Упражнение 49. Напиши вместо он — она.

Он проснулся рано. Он умылся и оделся. Он позавтракал, взял книги и пошел в школу. В школе он учился. После уроков он пришел домой. Он пообедал и пошел на гору. Там он катался на санках. Он весело смеялся.

Образец. Она проснулась рано.

#### Упражнение 50. Напиши данные предложения во множественном числе.

Единственное число	Множественное число
Она боролась за мир.	Они боролись за мир.
Ты катался с горы на санках.	Вы . . . . .
Он вернулся с юга.	Они . . . . .
Ты отправился в поход.	Вы . . . . .
Я весело смеялся.	Мы . . . . .
Я мчался на лыжах с горы.	Мы . . . . .
Я поделился книжкой с товарищем.	Мы . . . . .
Он спускался в долину.	Они . . . . .

## РАЗГОВОР.

Урве: Скажи, Марет, где ты будешь жить летом?

Марет: Летом я буду жить у дедушки в колхозе.

Урве: Что ты там будешь делать?

Марет: Я буду помогать бабушке в огороде. Мы с нею будем поливать и полоть грядки.

Урве: А там есть река и лес?

Марет: Да, там лес и маленькая речка.

Урве: А ты купаться будешь?

Марет: Да, я буду купаться и кататься на лодке.

Урве: А лес там большой?

Марет: Лес? Большой и густой. А сколько там орехов, грибов и ягод!

Я буду собирать грибы, ягоды и орехи.

А где ты будешь жить летом, Урве?

Урве: Не знаю. Наверно, в городе.

Марет: Что ты будешь делать в городе?

Урве: Я буду гулять в парке и на берегу моря, буду читать книги и помогать маме.

Марет: Знаешь что, Урве, приезжай к нам летом в гости! Как весело будет вместе работать, гулять и купаться!

Урве: Спасибо, Марет. Если мама позволит, я непременно приеду.

разговór	— vestlus
навёрно	— arvatavasti
позвóлить (позвóлю, -ишь — буд. вр.)	— lubama
непремённo	— tingimata
приехать (приеду, -ешь — буд. вр.)	— kohale sõitma

Будущее время. — Tulevik.

Что будет делать?

я буду читать  
ты будешь читать  
он будет читать  
она будет читать

мы будем читать  
вы будете читать  
они будут читать

Неопределённая  
форма.

Будущее время.

Что делать?

решать  
разговаривать  
показывать  
бегать

Что будет делать?

он будет решать  
он будет разговаривать  
он будет показывать  
он будет бегать

Упражнение 51. Ответь на вопросы по картинкам.

Что Айно будет делать завтра?



Что Март будет делать завтра?



Образец. Завтра Айно будет гладить бельё.

**Упражнение 52.** 1. Составьте предложения со следующими словами:

буду сажáть, будешь се́ять, будет полива́ть, будут помога́ть, будем раба́тывать, будете поло́ть, будут убирáть.

Образец. Я буду сажать цветы.

**Упражнение 53.** Образуй будущее время от выделенных глаголов.

Настоящее время.

Будущее время.

Рабочий строит дом.

Рабочий будет строить дом.

Учительница учит детей.

Мальчик ловит бабочку.

Колхозник косит траву.

Молотилка молóтит

зерно.

Бригадир говорит с

колхозником.

Айно кормит кур.

**Упражнение 54.** Спиши упражнение. Вместо точек напиши слова сегодня, завтра или вчера.

1. ... я читал, писал, рисовал, учил уроки.

... я читаю, пишу, рисую, учу уроки.

... я тоже буду читать, буду писать, буду рисовать, буду учить уроки.

2. ... учитель объясняет урок.

... учитель объяснял урок.

... учитель будет объяснять урок.

Образец. Вчера я читал, писал, рисовал, учил уроки.

**Упражнение 55.** Спиши упражнение и вместо точек напиши будущее время от следующих глаголов: жить, собирать, удить, гулять, помогать, полóть, сгребáть, собирать, брать, читать, загорáть, плавать, ходить.

Летом пионеры ... в лагере. Летом дети ... грибы и ягоды. Они ... рыбу. Они ... в лесу. Пионеры ... колхозниками. Они ...

грядки, ... сено, ... колосья. Дети ... книги в библиотеке. Они много ... Они ... на солнце, ... в море. Они ... в горы.

Образец. Летом пионеры будут жить в лагере.

**Упражнение 56.** Спиши упражнение и поставь вместо слова сегодня:

- 1) слово вчера;
- 2) слово завтра.

Сегодня я помогаю бабушке. Мы поливаем огурцы и помидоры.

Сегодня Марет и Урве собирают малину и орехи. Сегодня мой отец косит косилкой клевер. Сегодня Антс сгребает сухое сено. Сегодня колхозники делают стоги. Сегодня мы возим сено в сарай.

Образец. 1. Сегодня я помогаю бабушке.

2. Вчера я помогал бабушке.

3. Завтра я буду помогать бабушке.

## § 17.

### ДЕСЯТЬ МАЛЕНЬКИХ ДРУЗЕЙ.

*(Перевод с китайского.)*

Папа Сяо-линя рано утром ушёл на завод.

Мама Сяо-линя пошла работать в поле.

А Сяо-линь остался дома — у него никакого дела не было.

Но Сяо-линь решил тоже поработать. Он взял метлу и подмёл двор. А мусор и камни он собрал в корзину.

Потом Сяо-линь сделал грядки, взял семена и посеял их. Он принёс воду и старательно полил грядки.

Когда все дела были сделаны, Сяо-линь сел отдохнуть под деревом.

Папа вернулся с работы и спросил Сяо-линя:

— Кто это вычистил двор?

Сяо-линь ответил:

— Мне помогли десять маленьких друзей.



Мать вернулась с поля и спросила:

— Кто сделал грядки?

Сяо-линь ответил:

— Мне помогли десять маленьких друзей.

— Где же они — твои десять маленьких друзей? — удивились папа и мама.

— Смотрите, — сказал Сяо-линь и поднял руки: — вот они!



дэсять друзэй	— kümme sõpra
китайский, -ая, -ое	— hiina
дело	— töö
подмести́ (подмёл, подмелá — прош. вр.)	— pühkima
мусор	— prügi
старательно	— püüdlikult
удивиться́ (удивился, удиви- лась — прош. вр.)	— imestama
поднять́ (поднял, -а — прош. вр.)	— üles tõstma

### Ответь на вопросы.

Куда ушёл рано утром отец Сяо-линя? Куда пошла́ работать мама? Что решил Сяо-линь? Что он сделал во дворе? Что он сделал в огороде? Что делал Сяо-линь под деревом? Кто помогáл Сяо-линю? Кто были его друзья́?

### Будущее время.

#### Упражнение 57.

Неопределённая форма. Что делать?	Настоящее время. Что делает?	Прошедшее время. Что делал?	Будущее время Что будет делать?
читать	он читает	он читал	он будет читать
писать	он . . .	он . . .	он . . .
слушать	он . . .	он . . .	он . . .
отвечать	он . . .	он . . .	он . . .
играть	он . . .	он . . .	он . . .
спрашивать	он . . .	он . . .	он . . .
рассказывать	он . . .	он . . .	он . . .
решать	он . . .	он . . .	он . . .

## Упражнение 58.

Настоящее время.

Мы купаемся в море.  
Мы смеёмся весело.  
Мы катаемся на лодке.  
Мы трудимся в поле.  
Мы готовимся к экзамену.

Будущее время.

Мы будем купаться в море.  
Мы . . . . .  
Мы . . . . .  
Мы . . . . .  
Мы . . . . .

## Упражнение 59. Переведи.

Suvel me hakkame elama laagris. Me hakkame suplema iga päev meres. Me hakkame korjama metsas marju ja pähkleid. Me hakkame sõitma raadiga. Me hakkame abistama kolhoosis. Seal me hakkame kitkuma peenraid, kastma kapsaid. Metsas me hakkame korjama tammetõrusid ja seemneid.

## § 18.

### ПЕЧЕНЬЕ.

По В. А. Осеевой.

Мама высыпала на тарелку печенье. Бабушка поставила на стол чашки. Все сели за стол. Вова придвинул тарелку к себе.

— Дели по одному, — сказал Миша.

Мальчики высыпали всё печенье на стол и разложили его на две кучки.

— Ровно? — спросил Вова.

Миша смерил глазами кучки.

— Ровно. Бабушка, налей нам чаю!

Бабушка подала чай. За столом было тихо. Кучки печенья быстро уменьшались.

— Рассыпчатое! Сладкое! — говорил Миша.

— Угу! — сказал Вова.

Мама и бабушка молчали. Когда мальчики съели всё печенье, Вова вздохнул и вышел из-за стола.



Миша съел послѣдний кусочек и посмотрѣл на маму — она мешала ложечкой неначатый чай. Он посмотрел на бабушку — она ела кусочек чѣрного хлеба.

печенье	— küpsis
высыпать (высыпал, -а — прош. вр.)	— välja puistama
придвинуть (придвинул, -а — прош. вр.)	— lähemale tõmbama
делить (дели! делите! — повелит. ф.)	— jagama
разложить (разложил, -а — прош. вр.)	— lahutama, jaotama
кучка	— hunnik
смерить (смерил, -а — прош. вр.)	— mõõtma
налить (налей! налейте! — повел. ф.)	— kallama
уменьшаться (уменьшался, уменьшалась — прош. вр.)	— vähenema, kahanema

рассыпчатый, -ая, -ое	— muge
вздохн <sup>у</sup> ть (вздохн <sup>у</sup> л, -а — прош. вр.)	— ohkama
меш <sup>а</sup> ть (мешал, -а — прош. вр.)	— segama
нен <sup>а</sup> чатый, -ая, -ое	— alustamata

### Ответь на вопросы.

Что высыпала на тарелку мама? Что поставила бабушка на стол? Кто придвинул тарелку к себе? Кто разложил печенье на две кучки? Кто ел печенье? Какое было печенье? Почему бабушка и мама не ели печенья? Что ела бабушка? Что понял Миша, когда посмотрел на бабушку и маму? Кому стало стыдно?

### Повелительная форма. — Käskiv vorm.

чита-й!	пиш-и!
чита-йте!	пиш-ите!

продолжай!	переведи!
продолжайте!	переведите!
отвечай!	запомни!
отвечайте!	запомните!
собирай!	расскажи!
собирайте!	расскажите!
повторяй!	дели!
повторяйте!	делите!

Настоящее время:	они чита-ют	они отвеча-ют	они собира-ют
Повелительная форма:	читай читайте	отвечай отвечайте	собирай собирайте

Упражнение 60. Продолжай по образцу.

они начинают начинай! начинайте!	они уезжают ..... .....	они оставляют ..... .....
они показывают ..... .....	они решают ..... .....	они высыпают ..... .....
они надевают ..... .....	они убирают ..... .....	они мешают ..... .....

§ 19.

В КНИЖНОМ МАГАЗИНЕ.



Арно: Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, какие у вас есть детские книги?

Продавщица: Здравствуй! Смотри, вот здесь новые книги. Я сейчас тебе покажу интересную детскую книгу.

Арно: Покажите, пожалуйста!

Продавщица: Вот, смотри! Здесь книга Гайдара «Чук и Гек». Ты её читал?

Арно: Да, я её читал. Дайте, пожалуйста, вот эту маленькую книгу.

Продавщица: Эту? Это «Сказка о рыбаке и рыбке» Пушкина.

Арно: Заверните её, пожалуйста, и напишите чек!

Продавщица: Пожалуйста, бери чек и заплати в кассе № 2.

Арно заплатил в кассе и взял книгу.

Арно: Спасибо! Прощайте!

Продавщица: Прощай! Приходи к нам опять! Скоро мы получим новые книги.



завернуть (заверни, -те —  
повелит. ф.)

— sisse pakkima, sisse mässima

заплатить (заплати, -те —  
повелит. ф.)

— maksma

приходить (приходи, -те —  
повелит. ф.)

— tulema

скоро

— varsti

### Ответь на вопросы.

Кто пришёл в магазин? Что Арно хотел купить? Какую книгу ему показала продавщица? Какую книгу купил Арно? Где заплатил Арно за книгу? Кто завернул книгу? Что продавщица сказала Арно?

## Повелительная форма.

I. Настоящее время:	они лов-ят	они ид-ут	они смотр-ят
Повелительная форма:	лов-и! лов-ите!	иди! ид-ите!	смотри-и! смотри-ите!

**Упражнение 61.** Продолжай по образцу.

они ид-ут иди! идите!	они лов-ят ..... .....	они спеш-ат ..... .....
они жд-ут ..... .....	они люб-ят ..... .....	они сид-ят ..... .....
они бег-ут ..... .....	они смотр-ят ..... .....	они говор-ят ..... .....
они заверн-ут ..... .....	они приход-ят ..... .....	они заплат-ят ..... .....

После гласной -й (-те)	После согласной -и (-те)
отвечай! делай! играй! отвечайте! делайте! играйте!	зови! неси! тащи! зовите! несите! тащите!

**Упражнение 62.** Напиши во множественном числе.

Единственное число.	Множественное число.
Пиши чище!	Пишите чище!
Открóй окно!	.....
Выходи́ из класса!	.....
Читай́ громче!	.....
Закрóй тетрадь!	.....
Иди к доскé!	.....
Принеси́ мел!	.....

Исправляй ошибки! . . . . .

Дай дневник! . . . . .

Отвечай лучше! . . . . .

Слушай внимательно! . . . . .

Упражнение 63. Переведи.

Ava aken! Sule uks! Loe kõvemini! Kirjuta korralikult! Too kriit! Mine tahvli juurde! Ütle veel üks kord! Korrake läbivõetuti! Oppige hästi! Kirjuta ära see harjutus! Näita vihikut! Õpi see salmike pähe! Jutusta muinasjutt! Kuulake tähelepanelikult!

§ 20.

СОЛНЦЕ И ВЕТЕР.

По К. Ушинскому.



Однажды Солнце и Вѣтер заспорили о том, кто из них сильнѣе.

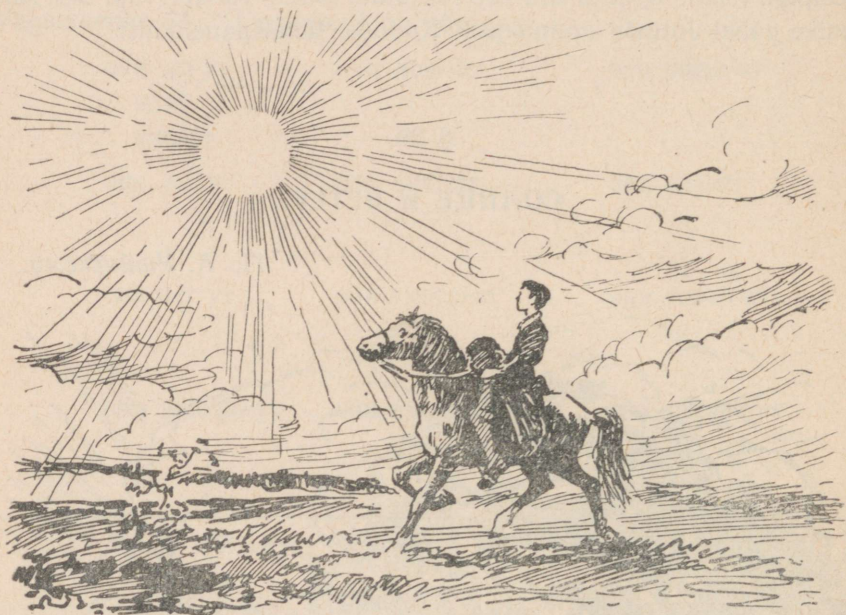
— Посмотри, — сказал Вѣтер, — по дорогѣ скачет всадник. Я сорву с него плащ!

Сказал и начал сильно дуть. Но всадник крепко кутался в плащ и ехал всё дальше и дальше.

Вѣтер сердился, осыпал бѣднаго всадника дождём и снѣгом. А всадник все крепче кутался в плащ и скакал дальше.

Тогда Солнце улыбнулось, выглянуло из-за туч и обогрѣло землю и бѣднаго всадника. Ему стало жарко. Он снял плащ.

— Видишь ли, — сказа́ло тогда Солнце Вѣтру, — лаской можно сделать больше, чем силой.



---

вѣтер	— tuul
заспорить (заспорил, -а — прош. вр.)	— vaidlema hakkama
сильнее	— tugevam, tugevamini
скакать (скачѹ, -ешь — наст. вр., скака́л, -а — прош. вр.)	— ratsutama
всадник	— ratsanik
сорвать (сорвѹ, -ѣшь — буд. вр.)	— maha rebima
плащ	— (käisteta) mantel
дуть	— puhuma

кúтаться (кúтался, -лась — прош. вр.)	— end sisse mähkima
сердítься (сердílлся, -лась — прош. вр.)	— pahandama
осыпáть (осыпáл, -а — прош. вр.)	— üle puistama
вы́глянуть (вы́глянул, -а, -о — прош. вр.)	— välja vaatama
тúча	— pilv
обогрётъ (обогрёл, -а, -о — прош. вр.)	— soojendama
лáска	— hellitus, lahkus
сýла	— jõud

Ответь на вопросы.

О чём заспорили между собой Солнце и Ветер? Кто скакал по дороге? Что стал делать Ветер? Кто кутался в плащ и ехал дальше? Чем осыпал ветер бедного всадника? Что выглянуло из-за туч? Кого оно обогрело? Что сделал всадник? Чем можно сделать больше, чем силой?

### Приставка. — Eesliide.

Приставка придаёт слову новое значение (uus tähendus).

Например: бежал	— jooksis
вбежал	— jooksis sisse
выбежал	— jooksis välja
убежал	— jooksis ära
прибежал	— jooksis kohale

**Упражнение 64.** Подчеркни в выделенных словах приставку.

Весной прилетают птицы. Отец уходит на работу. Прошло весёлое лето. Ученики быстро входят в класс. Из колхоза привозили в лагерь овощи и картофель. Пионеры выбегают на зарядку.

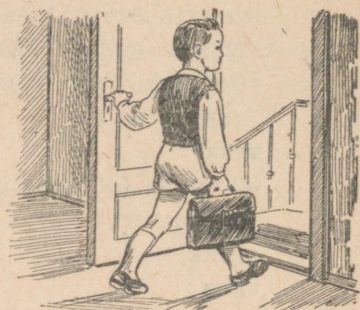
Образец. Весной **прилетают** птицы.

в — (sisse)

вы — (välja)



входит



выходит

Мальчик **в**ходит в комнату.  
Учитель **во**шёл в зал.  
Птичка **в**летела в клетку.  
Девочка **вбе**жала в класс.

Мальчик **вы**ходит из комнаты.  
Учитель **вы**шел из зала.  
Птичка **вы**летела из клетки.  
Девочка **выбе**жала из класса.

**Упражнение 65.** Спиши упражнение, подчеркни приставку и поставь вопрос от куда? или к уда?

Рано утром колхозники **вы**шли из колхоза. Грузовик **вы**ехал со двора. Пионеры **во**шли в зал. Самолёт **вы**летел из Москвы. Птичка **в**летела в окно. Колхозник **въ**ехал в лес. Ребята **вы**бежали из леса. Девочки **вбе**жали в коридор. Поезд **вые**зжает в Тарту в семь часов.

**Образец.** Рано утром колхозники **вы**шли (откуда?) из колхоза.

**Упражнение 66.** Переведи.

Õpetaja astub klassi. Vahetunnis õpilased väljuvad klassist. Lennuk lendas välja kell 2. Rong väljub kell 10. Lapsed jooksevad välja õue. Lind lendas välja puurist. Auto sõitis tänavale (välja).

## ПИОНЕРСКИЙ ГАЛСТУК.

С. Щипачёв.



Как повяжешь галстук,  
береги́ его,  
он ведь с нашим знаменем  
цвета одного.

А под этим знаменем  
шли в огонь бойцы,  
за отчизну бились  
братья и отцы.

Как повяжешь галстук,  
береги́ его,  
он ведь с нашим знаменем  
цвета одного.

повязать (повяжу́, -ешь —

буд. вр.)

огонь (род. п. огня)

отчизна (родина)

— siduma

— tuli

— isamaa

бо́ец (род. п. бойца) — võitleja  
биться (бился, -лась, -лось —  
прош. вр.) — võitlema

---

### Приставки.

у — (ära)

при — (kohale)



улетéли

прилетéли

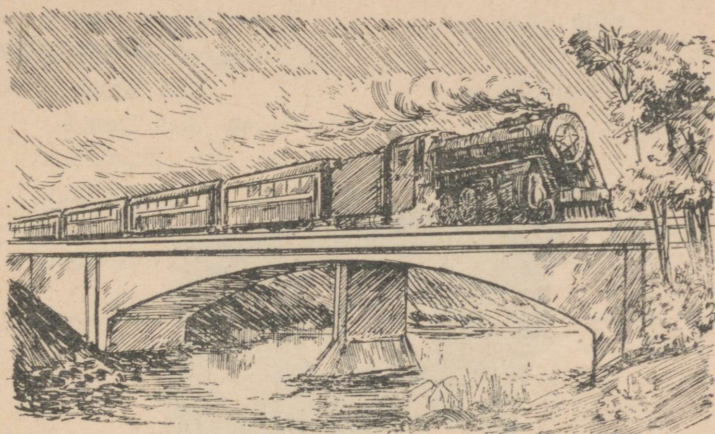
Журавли́ улетéли.  
Отец уéхал.  
Соба́ка убежа́ла.  
Товарищ ушёл.  
Брат унёс книгу.

Журавли прилетéли.  
Отец приéхал.  
Собака прибежа́ла.  
Товарищ пришёл.  
Брат принёс книгу.

**Упражнение 67.** Вместо точек напиши нужный глагол.

Осенью птицы ... на юг. Весной с юга ... скворцы. Собака ... утром в лес и ... только вечером. Отец ... на работу в восемь часов утра, а ... в пять часов вечера.

Образец. Осенью птицы улетают на юг.



Поезд **перез**жает через мост.

**Упражнение 68.** Напиши вместо точек данные слова: перебежа́л, перелетéл, переплы́л, переéхал, перешлá, перенёс, перехóдят, перелéзла.

Самолёт ... через лес. Ёжик ... через дорогу. Мальчик ... через озеро. Девочка ... через луг. Поезд ... через мост. Брат ... сестру через реку. Ребята ... через улицу. Кошка ... через забор.

Образец. Самолёт перелетел через лес.

**Упражнение 69.** Переведи.

Laupäeval isa sõitis ära Moskva. Neljapäeval ta saabus Moskva. Eile vend tõi raamatukogust raamatu. Isa läks tööle kell 9 ja tuli kell 6.

ОКТАБРЬ.

З. Александрова.



Всем он близок и дорог,  
свѣтлый день Октября.  
Школьник, сколько пятёрок  
в честь него у тебя?

Дом до самого неба  
у рабочих подрос.  
Гору свежего хлеба  
дал народу колхоз.

Лес кленовый, кудрявый,  
встал, поля заслоня.  
Потрудились на славу  
все для этого дня!

блiзок, -а, -о	— on lähedane
дóрог, -а, -о	— on kallis
в честь негó	— tema auks
подрастi (подрóс, -лá — прош. вр.)	— pikemaks kasvama
свёжий, -ая, -ее	— värске
кленóвый, -ая, -ое	— vahtra-
кудря́вый, -ая, -ое	— káhar
поля́ заслоня́	— kaitstes põlde
насла́ву	— tublisti

### Приставки

по- и за-

Приставка **по-** показываает:

- 1) что действие началось (tegevus algas);
- 2) что действие продолжается недóлго (tegevus kestab lühikest aega).

1. Действие началось:

поёхал  
пошёл  
полетёл  
поплыл  
побежал  
полёз

2. Действие продолжается  
недóлго:

почитал  
посмеялся  
поиграл  
поплакал  
подумал  
поговорил

**Упражнение 70.** Спиши упражнение и подчеркни слова, которые показывают, что действие продолжается недóлго.

Мы поиграли на дворе. Охóтники поговорили о собаке. Вечером они погуляли на берегу моря. Ребята побегали в зале. После

обеда мы поработали в саду. Мама и бабушка посидели на траве. Зина почистила сапоги. Хорошо вместе посмеяться и помечтать, поделиться книгой.

Образец. Мы поиграли на дворе.

**Упражнение 71.** Вместо точек припиши **вы-**, **во-** или **по-**.

Мальчик ... шёл в школу. По дороге он встретил товарищей. Мальчики ... шли в класс. Они положили сумки в парту. Мальчики ... шли из класса и ... шли в зал. В зале мальчики стали читать стенгазету.

Образец. Мальчик **пошёл** в школу.

Приставка **за-** показывает начало действия.

Действие началось:

запёл	заспóрил
закричáл	заворчáл
засмеялся	заговорíл
заплакал	заболёл

**Упражнение 72.** Напиши данные предложения так, чтобы они показывали начало действия.

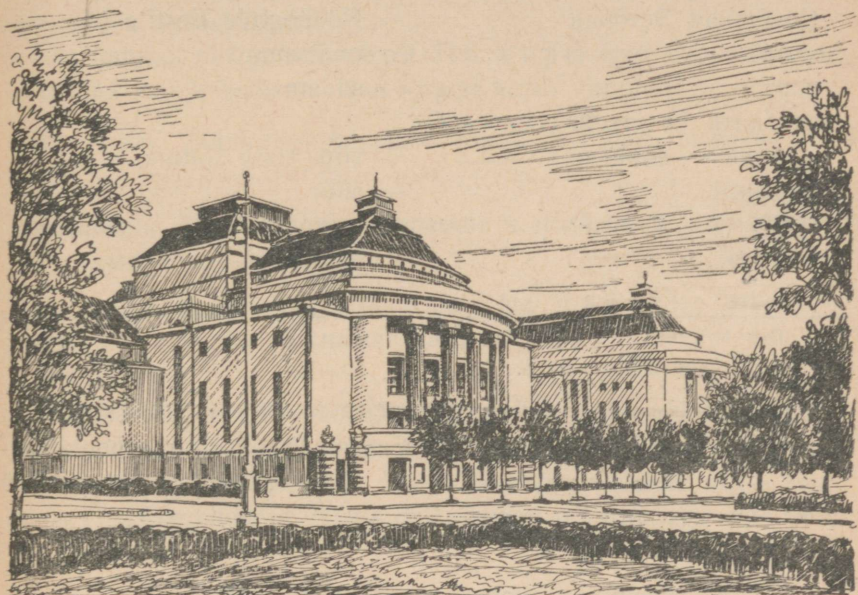
Однажды солнце и ветер спорили о том, кто сильнее. Утром гудел гудок завода. Коля плакал, а Борис смеялся. В лесу кричала сова. Дети говорили все сразу. В саду пела птица.

Образец. Однажды солнце и ветер **заспорили** о том, кто сильнее.

**Задание.** Придумайте предложения с данными глаголами:

бéгают	выбегáют
ходят	выхóдят
летáют	вылетáют

## ЭСТОНСКАЯ ССР.



Эстонская Советская Социалистическая Республика — одна из республик Советского Союза. Она находится на берегу Балтийского моря. Столица Эстонии — город Таллин. Это самый большой и самый красивый город Советской Эстонии. В городе красивые сады, высокие дома, большие фабрики, заводы и школы.

В городе 4 театра, музеи и хорошие кино.

Таллин — порт. Сюда заходят крупные суда.

На берегу моря находится прекрасный парк — Кадриорг. Там много интересного. Вот музей — дворец и домик Петра I, а вот детский парк. Там всегда много ребят.

В Кадриорге находится зоопарк. В зоопарке живут разные звери и птицы.

Эстонская Советская Социалистическая Республика	— Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik
Балтийское море	— Balti meri
Советская Эстония	— Nõukogude Eesti
музей	— muuseum
порт	— sadam
заходить (я захожy, ты заходишь — наст. вр.)	— siin: sisse sõitma
крупный	— suur
сyдно (мн. ч. судá)	— laev
зоопáрк	— loomaaed

Ответь на вопросы.

Где находится Эстонская ССР? Какой город в Советской Эстонии самый большой и самый красивый? Сколько театров в Таллине? Куда заходят крупные суда? Где находится прекрасный парк? Что находится в парке? Кто живёт в зоопарке?

Основа и окончание. — Tüvi ja lõpp.

Основа	
лес	—
(у) лес	-а
(в) лес	-у
(за) лес	-ом
мор	-е
(по) мор	-ю
(над) мор	-ем
фабрик	-а
(на) фабрик	-у
(с) фабрик	-и

**Упражнение 73.** Спиши упражнение и подчеркни в выделенных словах основу одной чертой, окончание — двумя.

Таллин — большой город. В городе высокие дома. За городом прекрасный парк. По городу едут грузовики, трамваи и автомобили.

За парком находится море. По морю едет большое судно. У моря живут рыбаки. Над морем летит самолёт.

Образец. Таллин — большой город. В городе высокие дома.

**Упражнение 74.** Спиши упражнение и подчеркни в выделенном слове окончание.

В городе большая фабрика. На фабрике строят машины. Утром рабочие спешат на фабрику. Вечером они идут с фабрики.

Инженеры построили новую школу. Наша школа большая и светлая. В школе учится много ребят. За школой красивый сад.

Образец. В городе большая фабрика.

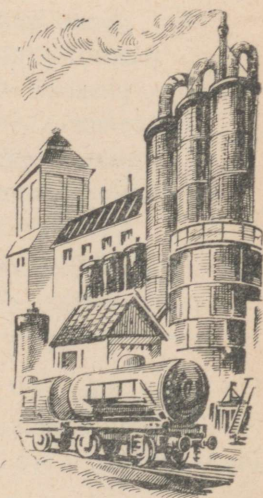
## § 24.

### ЛЕГЕНДА О ГОРЮЧЕМ СЛАНЦЕ.

Жил однажды злой помещик. У него было много земли, но он не позволял даже ветки сорвать в своём лесу. Раз он увидел, что пастухи развели в лесу костёр. Помещик рассердился и сказал, чтобы этого больше никогда не было. Но как не развести костёр осенью в холодный день! Не слушали пастухи хозяина.

Однажды злой помещик увидел в своём лесу большой костёр. Он быстро побежал к костру. И что же он увидел? В костре не было ни одной ветки. Горел камень...

Камень сжалился над пастухами.





легенда	— legend, muistend
горючий сланец	— põlevkivi
злой, -ая, -ое	— kuri
помéщик	— mõisnik
позволять (позволя́л, -а — прош. вр.)	— lubama
сорва́ть (сорва́л, -а — прош. вр.)	— rebima, murdma
развести́ (костёр) (развёл, развела́ — прош. вр.)	— läitma (lõket)
хозя́ин	— peremees
горéть (горéл, -а — прош. вр.)	— põlema
ка́мень (мужск. р.; род. п. — ка́мня)	— kivi
сжа́литься (сжа́лился, сжа́ли- лась — прош. вр.)	— halastama

Ответь на вопросы.

Кто жил одна́жды? У кого было много землй? Чего нельзя́ было сорва́ть в его лесу́? Кто развёл в лесу костёр? Кто это уви́-

дел? Что он сказа́л пастуха́м? Почему пастухи́ не слу́шали хозя́ина? Что одна́жды о́пять уви́дел зло́й поме́щик? Что горе́ло в костре́? Како́й это был ка́мень?

### Имя существительное. — Nimisõna.

Имена существительные бывают:

1. Лю́ди: пасту́х, учи́тель, писа́тель, кузне́ц, поме́щик...
2. Жи́вотны́е: соба́ка, ко́шка, волк, ме́дведь, ло́шадь...
3. Ве́щи: кле́тка, пена́л, тарел́ка, горшо́к, ведро́...

**Упражнение 75.** Выпиши отделе́но имена́ существи́тельные, обознача́ющие: 1) назва́ния люде́й, 2) назва́ния живото́чных, 3) назва́ния вещей.

Пасту́х, охотник, осёл, метла́, заяц, колхо́зник, молото́к, ме́дведь, гвоздь, шофе́р, белка, одея́ло, поду́шка, коро́ва, кузнец, поме́щик, рыба́к, верблю́д, соба́ка, грузин, аква́риум, олень, дне́вник, ле́тчик.

**Образец.** Названия людей: пастух, охотник...

### Твёрдая и мягкая основа имени существительного.

Твёрдая основа	Мягкая основа
парк	осень
порт	камень
город	огонь
дворец	зверь
костёр	жёлудь

**Упражнение 76.** Выпиши сначала (alul) слова́ с осно́вой на мягкую согла́сную, потом на твёрдую согла́сную.

Карто́фель, рынок, лагерь, мешо́к, рожь, председа́тель, день, сла́нец, вечер, гриб, свет, мир, же́лудь, сентя́брь, кле́вер, лошадь, ко́лос, поме́щик, пасту́х, ка́мень, вено́к, огонь.

**Образец.**

Мягкая основа: карто́фель, лагерь...

Твёрдая основа: рынок, мешо́к...

## РЫБАКИ.



Весь год, зимо́й и ле́том, но́чью и днём, выходят рыбаки́ в море лови́ть рыбу. Нелёгкое это дело. Ста́и рыб то приближа́ются к бе́регу, то уходи́т далеко́ в море.

Ночью рыбаки́ выходят в море. Рано утром с аэродро́ма вылетает самолёт на по́мощь рыбака́м. Лётчики внима́тельно наблюда́ют море. Вот они замеча́ют в воде большо́ую ста́ю рыб и подаю́т сигна́л рыбака́м.

Суда́ и мото́рные лодки рыбако́в бы́стро окружа́ют ста́ю и опуска́ют в море се́ти. Потом полные се́ти вытаскива́ют из мо́ря.

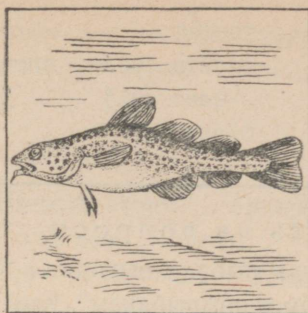
Наши рыбаки́ ловят сала́ку, кильку, ка́мбулу, треску́ и дру́гую рыбу.

Сала́ку чи́стят и соля́т в бо́чки. Большие грузовики́ везу́т ящи́ки и бо́чки с рыбой на ры́нок или в магази́н.

Из ка́мбулы, трески́ и кильки делают на заво́де консе́рвы.



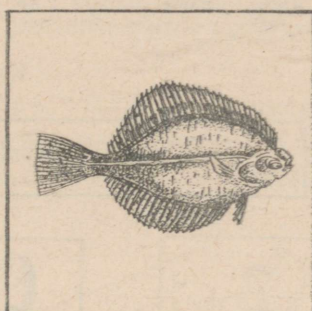
Бочка.



Треска́.



Консервы.



Камбала.

нелёгкий, -ая, -ое	— raske
ста́я	— parv
приближа́ться (приближа́юсь, -ешься — наст. вр.)	— lähenema
аэродро́м	— lennuväli
наблюда́ть (наблюда́ю, -ешь — наст. вр.)	— jälgima
сигна́л	— signaal
мото́рный, -ая, -ое	— mootor-
о́кружа́ть (о́кружа́ю, -ешь — наст. вр.)	— ümbritsema
о́пуска́ть (о́пуска́ю, -ешь — наст. вр.)	— alla laskma
се́ть (женск. р.)	— võrk
сала́ка	— silk
ка́мбала	— lest

треска  
солить (солю, -ишь —  
наст. вр.)  
бóчка

— tursk  
— soolama  
— tinn

Ответь на вопросы.

Когда рыбаки выходят в море ловить рыбу? Какое это дело? Кто помогает рыбакам? Кто внимательно наблюдает море? Что делают лётчики, когда замечают большую стаю рыб? Что делают рыбаки? Какую рыбу ловят наши рыбаки? Куда сольют салаку? Куда везут рыбу? Где делают из рыбы консервы?

Кто? Что?

Кто? — одушевлённые предметы.



Это кто?



Это кто?



Это кто?

Что? — неодушевлённые предметы.



Это что?



Это что?



Это что?

**Упражнение 77.** Напиши вместо точек данные существительные, обозначающие животных: свинья, собака, лошадь, коровушка (корова), овца, кошка.

Кто что даёт людям?

... в поле зёмлю пашет	Шерсть свою ... приносит.
и телёгу нам везёт.	Сало нам ... даёт.
Молока́ и мно́го мя́са	Крыс и мышек ... ловит.
нам ... даёт.	Дом ... стережёт.

Образец. **Лошадь** в поле зёмлю пашет и телёгу нам везёт.

**Упражнение 78.** К выделенным существительным поставь вопрос кто? или что?

Пришла́ осень. Идёт дождь. Птицы улетели. Остались только воробьи́. Листья стали жёлтые. Колхозники убирают хлеб и овощи. Колхозники всегда сдают государству хлеб досрочно.

Образец. Пришла́ **осень** (что?).

**Упражнение 79.** Переведи.

Kes elavad Tallinnas? Eestlased elavad Tallinnas. Mis on mere kaldal? Mere kaldal on suur park. Kes jalutavad pargis? Lapsed jalutavad pargis. Mis on veel pargis? Pargis on veel loomaaed. Kes elavad loomaaias? Loomaaias elavad linnud ja loomad.

**Упражнение 80.** Выпиши данные предложения по образцу.

Рыбаки́ живут у моря. Судá выходят в море. Самолёты помогают рыбакам. Лётчики подаёт сигнал рыбакам. Моторные лодки окружают стаю. Рыбаки опускают сеть в море. Грузовики везут рыбу в магазин. Хозяйки покупают в магазине рыбу.

Образец.

Кто?

Что?

Рыбаки живут у моря.

Суда выходят в море.

.....  
.....  
.....

ЗАГАДКИ.

1. На шесте дворец,  
во дворце певец.
2. Не корова, а рогата,  
молоко даёт ребятам.
3. Чёрный, проворный,  
кричит «крак»,  
червякам враг.



певец  
рогата, -а  
проворный, -ая, -ое  
враг

— laulja  
— on sarviline  
— kärmas  
— vaenlane

Задание. Составь предложения с данными словами:

показать кому?  
решать что?  
написать кому?  
помогать кому?  
заниматься чем?

построить что?  
посадить что?  
встретить кого?  
встретиться с кем?  
мешать кому?

Род имён существительных. — Nimisõnade sugu.

Мужской род. — Meessugu.

твёрдая основа



мальчик

основа на -й



трамвай

мягкая основа (-ь)



автомобиль

Женский род. — Naissugu.

-а



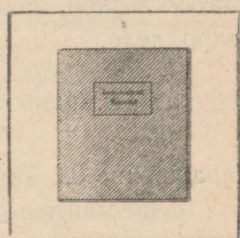
девочка

-я



вишня

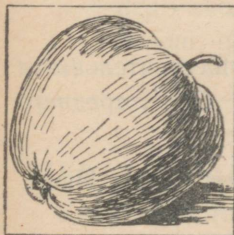
мягкая основа (-ь)



тетрадь

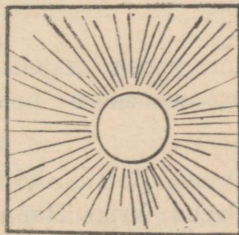
Средний род. — Kesksugu.

-о



яблоко

-е



солнце

-ё



ружьё

Со словами мужского рода употребляются (tarvita-takse) — мой, твой, наш, ваш, этот, один.

Со словами женского рода употребляются — моя, твоя, наша, ваша, эта, одна.

Со словами среднего рода употребляются — моё, твоё, наше, ваше, это, одно.

**Например:** Этот стол, эта кровать, это окно. Один портфель, одна тетрадь, одно перо.

**Упражнение 81.** Напиши перед данными словами один, одна или одно.

Сноп, ночь, озеро, астра, гриб, телега, жеребёнок, стог, стадо, сарай, лошадь, косилка, дерево, коса, полотенце, рубашка, платье, левкой, лодка, колокольчик, место, ружьё, гнездо, тетрадь, ведро, дело.

Образец. Один сноп. Одна ночь. Одно озеро.

**Упражнение 82.** Напиши к данным словам подходящие (sobivad) существительные.

Мой отец	твой...	этот пионер	один...
моя...	твоя...	эта...	одна...
моё...	твоё...	это...	одно...
	наш колхоз	ваш...	
	наша...	ваша...	
	наше...	ваше...	

**Упражнение 83.** Напиши перед данными существительными мужского рода **был**, женского рода — **была**, среднего рода — **было**.

Зима. Снег. Мороз. Осень. Дождь. Холод. Ветер. Лето. Июнь. Сенокос. Солнце. Май. Весна. Утро. Парад.

Образец. Была зима. Был снег.

## СПОР ЖИВОТНЫХ.

По К. Ушинскому.

Корова, лошадь и собака заспорили между собою, кого из них хозяин больше любит.

— Конечно, меня, — говорит лошадь. — Я ему плуг и борону таскаю, дрова из лесу вожу; сам он на мне в город ездит. Пропал бы он без меня совсем.

— Нет, хозяин любит больше меня, — говорит корова. — Я всю семью молоком кормлю.

— Нет, меня, — ворчит собака. — Я его добро стерегу.

Услышал хозяин спор и говорит:

— Перестаньте спорить: все вы мне нужны, и каждый из вас хорош на своём месте.

---

конечно	— muidugi
борона	— äke
ездить (эзжу, эздишь — наст. вр.)	— sõitma
пропасть (пропал, -а — прош. вр.)	— hukkuma, kaduma
совсем	— täiesti
ворчать (ворчú, -ишь — наст. вр.)	— urisema
добро	— vara
услышать (услышал, -а — прош. вр.)	— kuulma
перестань! перестаньте!	— lakka! lakake!
хорош, -á, -ó, -и	— on hea

---

Ответь на вопросы.

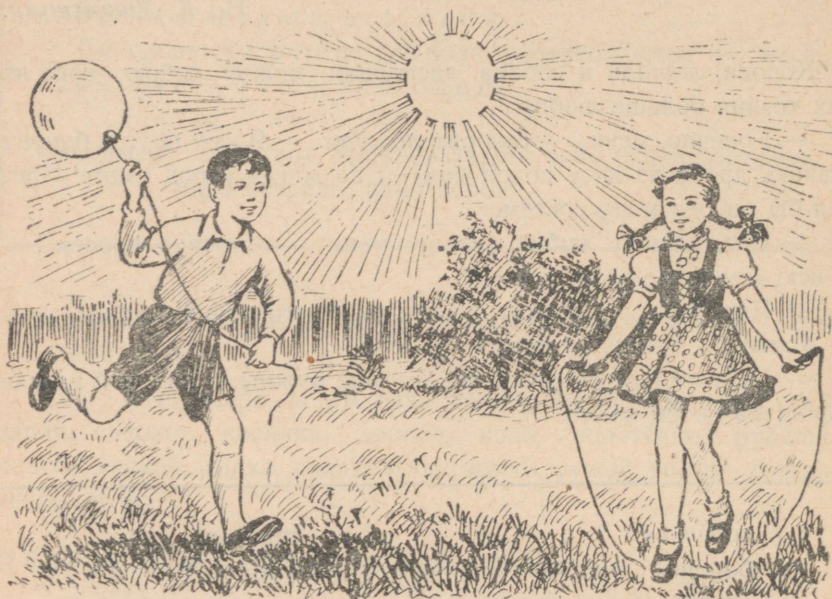
Какие животные заспорили между собой? О чём они спорили? Что сказала лошадь? Что сказала корова? Что сказала собака? Кто услышал этот спор? Что сказал хозяин?

Он, она, оно.

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Брат играет.

Он играет.

Солнце светит.

Оно светит.

Сестра прыгает.

Она прыгает.

Вместо существительных мужского рода можно поставить слово **он**. Отец работает — **он** работает.

Вместо существительных женского рода можно поставить слово **она**. Сестра учится — **она** учится.

Вместо существительных среднего рода можно поставить слово **оно**. Солнце светит — **оно** светит.

**Упражнение 84.** Вместо точек напиши он, она или оно.

Образец. Мой брат уехал в Москву. Он будет там учиться.

2. Энн Лепик работает хорошо и быстро. ... кузнец.

3. Яблоко упало с дерева: ... красное.

4. Перо не пишет. ... старое.

- 5. Арно купил лыжи. . . . физкульту́рник.
- 6. Солдат взял ложку. . . . съел кашу.
- 7. Анна чистит картофель. . . . варит суп.

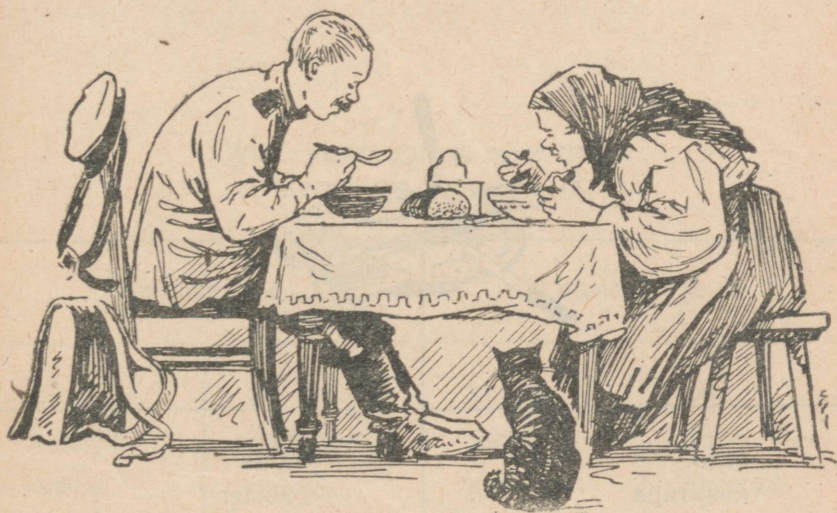
Образец. Мой брат уехал в Москву. Он будет там учиться.

Упражнение 85. Переведи.

Meie kool. Meie klass. Meie õpetaja. Minu tädi. Minu onu.  
 Minu vanaisa. Sinu vihik. Sinu pinal. Teie kolhoos. Teie õpetaja.  
 See aer. See järv. See paat. Üks vihik. Üks ämber. Üks kala.

§ 28.

ТОПОР.



- Пришёл солдат в село на квартиру и говорит хозяйке:  
 — Здравствуй, старушка! Дай мне чего-нибудь поесть!  
 А старушка отвечает:  
 — Да нечего, милый!  
 — Вари кашу!  
 — Да не из чего, милый!

— Дава́й топор, я из топора́ сварю́.

«Дай-ка посмотре́ю, как он из топора́ кашу сва́рит», — поду́мала старушка и принесла́ топор.

Солдат положи́л топор в горшо́к, нали́л воды́, поста́вил в печь и давай ва́рить. Варил-варил, попра́бовал и говори́т:

— Хорошая каша! Вот только бы крупы́ подсы́пать.

Принесла́ баба крупы́. Солда́т опять стал ва́рить, попра́бовал и говори́т:

— Совсе́м бы каша гото́ва, только бы ма́сла прибави́ть.

Принесла ба́ба масла.

Свари́л солдат ка́шу.

— Ну, хозяйка, дава́й тепе́рь хле́ба да со́ли, да бе́ри ложку.

Дава́й кашу е́сть.

Съели они кашу, стару́ха и спрашивает:

— А что́ же, когда́ топор бу́дем е́сть?

Солдат попра́бовал топор ви́лкой и говори́т:

— Не гото́в. Ты его́ завтра е́щё повари́.



---

село́	— küla
кварти́ра	— korter
че́го-нибу́дь	— midagi
стару́ха	— vanaeit
не́чего (нет ничего)	— pole midagi
ва́рить (варю́, -ишь — наст. вр., ва́ри! ва́рите! — повел. ф.)	— keetma
не́ из чего	— pole millestki
поду́мать (поду́мал, -а — — прош. вр.)	— mõtlema

попрóбовать (попрóбовал, -а прош. вр.)	— maitsema, proovima, katsuma
крупá	— tangud
подсы́пать (подсы́плю, -лешь — буд. вр.)	— puistama, juurde lisama
прибáвить (прибáвлю, -вишь — буд. вр.)	— juurde lisama
соль (женск. р.)	— sool

### Ответь на вопросы.

Куда пришёл солдат? Что он хотел? Кто ему ничего не дал? Что солдат стал варить из топора? Чего он подсыпал? Чего он прибавил? Какая вышла каша? Что спросила старушка, когда они съели кашу? Что ответил солдат?

### Существительные мужского и женского рода на -ь.

Мужской род.		Женский род.	
зверь	автомобиль	мебель	ель
медведь	календарь	дверь	осень
олень	лагерь	кровать	площадь
журавль	день	тетрадь	печь
лебедь	дождь	соль	обувь
гусь	картофель	морковь	жизнь
лопáрь	жёлудь	сирень	лошадь
житель	огонь	помощь	рожь
портфель	камень	соль	степь

1. Имена существительные, которые оканчиваются на -жь, -чь, -шь, -щъ, — женского рода.

Например: рожь, печь, мышъ, вещь, помощь, дочь, речь, ночь и др.

2. Имена существительные, которые оканчиваются на -сть, — женского рода.

Например: радость, кость, шерсть, новость и др.

Исключение (egand): гость.

3. Имена существительные, которые оканчиваются на -тель, — мужского рода.

Например: житель, приятель, учитель, председáтель и др.

4. Назвáния месяцев — все мужского рода:  
январь, февраль, апрель, июнь, июль, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь.

**Упражнение 86.** Спиши упражнение, подчеркни существительные на -ь и определи род (määga sugu) этих слов.

### Осень в саду.

С поля убрали рожь, пшеницу и овёс. В огороде убрали лук и помидоры. Сейчас убирают морковь. В саду уже мало цветов. Весной здесь цвели тюльпаны, фиалки, пионы, ландыши и сирень, а сейчас цветут только левкой и астры. Деревья желтеют. Только ель стоит зелёная.

Образец. Осень (женск. р.) в саду.

**Упражнение 87.** То же задание, что и в упражнении 84.

### На Севере.

На Севере большие леса. Там живут разные звери и птицы. В лесу живут медведи и волки. Медведь — сильный зверь. Олень

тоже сильный зверь. Олень быстро бегаёт. У него красивые рога. Вот озеро. На озере плавают серый гусь и белый лебедь. А там в болоте стоит журавль. Журавль ловит лягушек.

Образец. Медведь (мужск. р.) — сильный зверь (мужск. р.).

Упражнение 88. Вместо точек напиши нужное имя существительное.

Мужской род.	Женский род.	Средний род.
Сентябрь прошёл.	Весна прошлá.	Лето прошлó.
... наступíл.	... наступíла.	... наступíло.
... встал.	... встала.	... встало.
... заболéл.	... заболéла.	... заболéло.
... рос.	... рослá.	... рослó.
... пропáл.	... пропáла.	... пропáло.

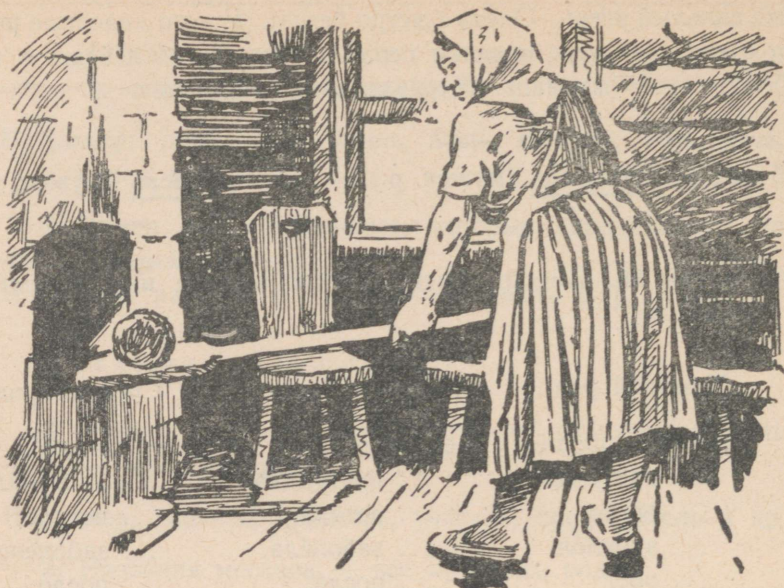
Упражнение 89. Переведи.

1. Mõõdus õõ. Saabus hommik.
2. Vend haigestus. Pea hakkas valutama. Hammas hakkas valutama. Kõrv hakkas valutama.
3. Saabus talv. Oli pakane. Sadas lund.

## § 29.

### КОЛОБОК.

Жили-были старик со старухой. Испекла старуха колобок и положила на окно. Колобок лежал-лежал на окне да вдруг и покатился — с окна на скамейку, со скамейки на пол, по полу к двери, потом на крыльцо, с крыльца на двор, со двора за ворота — и покатился по дороге.



Кáтится колобóк по дороге, а навстрéчу заяц.

— Колобóк, колобóк, я тебя съем!

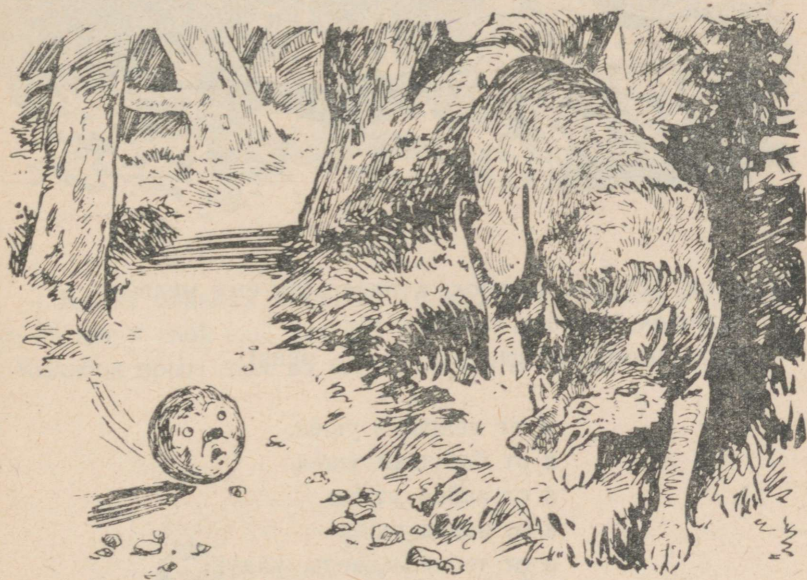
— Не ешь меня, зайчик косой, я тебе песенку спою:



Я от дедушки ушёл,  
я от бабушки ушёл  
и от тебя, заяц, уйдú!

И покати́лся дальше. Только заяц его и видел.  
Кáтится колобо́к, а навстрéчу волк:

— Колобок, колобок, я тебя съем!



— Не ешь меня, серый волк, я тебе песенку спою:

Я от дедушки ушёл,  
я от бабушки ушёл,  
я от зайца ушёл  
и от тебя, волк, уйду!

И покати́лся дальше. Только волк его и видел.



Катится, катится колобок, а навстрéчу ему медвéдь:

— Колóбок, колóбок, я тебя съём!

— Нет, косолапый, где тебе съесть меня!

Я от дедушки ушёл,  
я от бабушки ушёл,  
я от зайца ушёл,  
я от волка ушёл  
и от тебя, медведь, уйду!

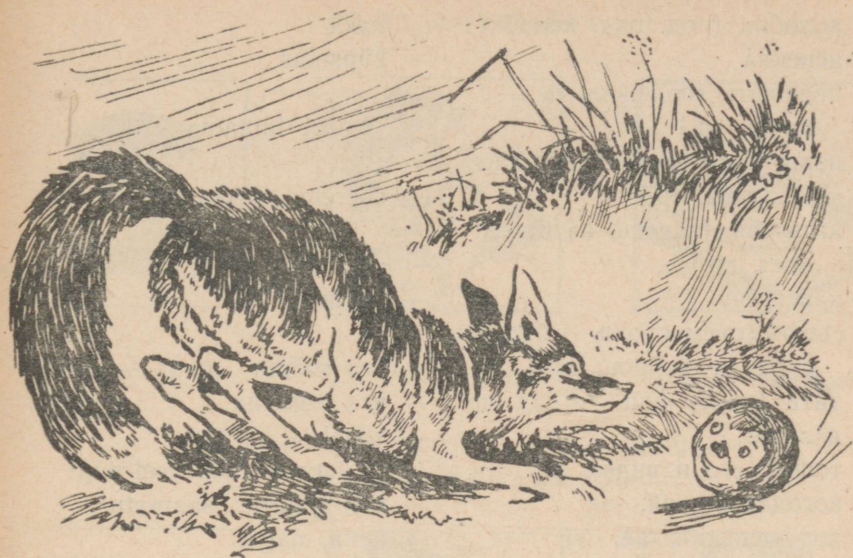
И покатился дальше. Только медведь его и видел.

Катится колобок, а навстрéчу лисá:

— Здравствуй, колобок! Какой ты хорошенький!

А колобок запёл:

Я от дедушки ушёл,  
я от бабушки ушёл,  
я от зайца ушёл,  
я от волка ушёл,  
от медведя ушёл  
и от тебя, от лисы, уйду!



— Какая славная песенка! Только я плохо слышу; сядь-ка мне на нос и спой ещё раз.

Колобок прыг! лисё на нос, а лиса его — ам! — и съела.



колобо́к (род. пад. колобка́)	— kakk
испе́кла́	— küpsetas
полежа́ть (полежа́л, -а — прош. вр.)	— (veidi) lamama
поката́ться (поката́лся, -лась — прош. вр.)	— veerema hakkama
ката́ться (качу́сь, кáтишься — наст. вр.)	— veerema
навстрéчу	— vastu
съе́сть (сьем, съешь — буд. вр.; съел, -а — прош. вр.)	— ära sööma
уйти́ (уйду́, -ёшь — буд. вр.)	— ära minema
дальше	— edasi
только его и видел	— ja vaevalt teda veel nägi
косола́пый, -ая, -ое	— kompjalgne; saamatu
хоро́шенький, -ая, -ое	— kena, nägus
сла́вный, -ая, -ое	— kena
сядь! сядьтè!	— istul istuge!

### Ответь на вопросы.

Что однажды испекла́ старуха? Куда она положила колобо́к? Куда покатился колобок? Каких зверей он встретил? Что говорили ему звери? От кого ушёл колобок? Кого ещё встретил колобок? От кого колобок не ушёл? Что сделала лиса́?

### Единственное и множественное число имён существительных.

Nimisõnade ainsus ja mitmus.

Имена́ существительные имéют два числа́: ед́инственное и множественное.

Единственное число обозначает  
один предмет:



Это — гриб.



Это — роза.



Это — письмо.

Множественное число обозначает  
много предметов:



Это — грибы.



Это — розы.



Это — письма.

Множественное число существительных образуется при помощи окончаний **-ы, -и, -а, -я**.

Окончание **-ы** имеют существительные мужского рода на твёрдый согласный (дуб — дубы) и женского рода на **-а** (страна — страны).

Например:

завод — заводы  
колхоз — колхозы  
народ — народы  
молот — молоты

машина — машины  
ученица — ученицы  
газета — газеты  
корзина — корзины

Если же основа существительного оканчивается на

г, к, х,

ж, ч, ш, щ,

то множественное число образуется при помощи окончания **-и**.

**Например:**

враг — враги

рак — раки

орех — орехи

книга — книги

река — реки

палка — палки

нож — ножи

грач — грачи

крыша — крыши

роща — рощи

свеча — свечи

туча — тучи

**Упражнение 90.** Напиши следующие имена существительные во множественном числе.

Килька, машина, задача, лодка, груша, бочка, орех, рыбак, крыша, стройка, экскаватор, мяч, боровик, жнейка, колокольчик, пастух, школьница, экзамен, дневник, бригада, узбек, сноп, воз, улитка.

**Образец.** Килька — кильки. Машина — машины.

Все остальные существительные мужского и женского рода имеют окончание **-и**.

**Например:**

**-й**

урожай — урожаи

сарай — сараи

герой — герои

левкой — левкои

**-ь**

лагерь — лагеря

житель — жители

артель — артели

сеть — сети

**-я**

деревня — деревни

вишня — вишни

кухня — кухни

сабля — сабли

**Упражнение 91.** Спиши упражнение и поставь слова в скобках во множественном числе.

### Наш город.

Наш город растёт. Строят новые (завод) и (фабрика). Строят новые (школа). Построили (магазин) и (баня). В городе есть детские (сад), (театр), (музей), (аптека), (клуб). Красивые (автомобиль) и (автобус) едут по городу. Едут по улицам (трамвай). В городе красивые (сад) и (парк).

Образец. Строят новые заводы и фабрики.

Окончание **-а** имеют существительные среднего рода на **-о**: окно́ — о́кна.

Окончание **-я** имеют существительные среднего рода на **-е, -ё**: по́ле — по́ля, ружьё́ — ружья́.

**Например:**

**-о**

се́ло — се́ла  
о́зеро — озе́ра  
ведро́ — ве́дра  
гнездо́ — гне́зда  
письмо́ — пи́сьма

**-е**

поле́ — поля́  
море́ — моря́  
упражне́ние — упражне́ния  
собра́ние — собра́ния  
обеща́ние — обеща́ния.

**Упражнение 92.** Напиши выделенные слова во множественном числе.

На скаме́йке сто́ит ведро́. На столе́ лежи́т пи́сьмо. На кровати́ лежи́т одея́ло. Тут висит́ полоте́нце. На лу́гу пасе́тся стадо́. За лесом нахо́дится озеро́. В корзи́не лежи́т яйцо́. За горой́ нахо́дится поле́.

Образец. На скаме́йке сто́ят ве́дра.

## Множественное число.

Мужской род.	Женский род.	Средний род.
-ы, -и	-ы, -и	-а, -я
колхоз — колхозы флаг — флаги музей — музеи гусь — гуси	шуба — шубы книга — книги вишня — вишни дверь — двери	слово — слова стадо — стада море — моря поле — поля

**Упражнение 93.** Напиши выделенные слова во множественном числе.

Колхозник идёт в поле. В поле работает жнейка. Женщина вяжет снопы. Пионер помогает колхозникам. Девочка убирает с поля колосья. Мальчик носит снопы. Колхозница делает бабку.

Образец: Колхозники идут в поле.

Задание. Скажи другими словами (того же значения):

хóхот	путь
кушать	тяжёлый
приятель	юный
отéчество	трудиться

### Пословицы.

Повторение — мать учения.

Без наук — как без рук.

Не спеши языком, а спеши делом.

Век живи — век учишься.

## ВОРОНА И РАК.

Воро́на пойма́ла рака. Она села на дерево у реки. Сидит, а рака держит в клюве.

Видит рак — дело плохо, ворона хочет его съесть. Вот он и



говорит воро́не: «Хороший был твой отец, хорошая была твоя мать! Хорошие были птицы!»

Ворона каркает: «Угу!» — а рака держит в клюве.

Рак говорит: «Хороший был твой брат, хорошая была твоя сестра! Хорошие были птицы!»

«Угу!» — каркает ворона, машет крыльями, а рака держит в клюве.

Рак говорит: «Хорошие они были птицы! Но не такие, как ты! Ты красавица».

«Ага!» — радостно каркнула воро́на и открыла клюв. А рак упал в воду.

---

клюв	— pokk
в клюве	— pokas
мать	— ema

каркать (каркает, каркают — наст. вр.; каркал, -а — — прош. вр.)	kraaksuma
крыло́ (мн. ч. кры́лья)	— tiib
маха́ть (машу́, -ешь — наст. вр.)	— vehkima, sorutama
не такие́	— pole sääraled
краса́вица	— kaunitar
каркнуть (каркнул, -а — прош. вр.)	— kraaksatama

### Ответь на вопросы.

Кто поймал рака? Куда ворона села? Кого она держит в клюве? Что ворона хочет сделать с раком? Что рак говорит вороне? Что говорит ворона? Что ещё говорит рак? Кто открыл клюв? Что сказала ворона? Куда упал рак?

Запомни следующие существительные во множественном числе!

Ед. ч.	Мн. ч.	Ед. ч.	Мн. ч.
дом	— дома́	брат	— братья
лес	— леса́	стул	— сту́лья
глаз	— глаза́	колос	— колосья́
город	— города́	лист	— листься́
вечер	— вечера́	друг	— друзья́
луг	— луга́	дерево	— деревься́
поезд	— поезда́	перо	— перья́
берег	— берега́	крыло	— крылья́

**Упражнение 94.** Спиши упражнение и поставь данные в скобках слова во множественном числе.

В нашем классе большие (окно). У нас есть большие (озеро). В СССР строят большие (город). В городе строят новые (дом). У ученика в пенале лежат (перо). У стола стоят (стул). Осенью желтеют (лист). В лесу растут (дерево). Ребята собирали в поле (колос).

**Образец.** В нашем классе большие окна.

## Упражнение 95. Переведи.

Veoautil on kotid ja tünnid. Tünnis on kilud. Tallinn ja Tartu on suured linnad. Linnas on ilusad aiad, kõrged majad, suured vabrikud, tehased ja koolid. Põllul töötavad traktorid, kombainid, niidumasinad. Ehitusel töötavad suured ekskavaatorid.

Прочитай по картинкам.

Множественное число.



## § 31.

### ТОЛЯ ПЕРЕМЕНИЛ СВОЁ РЕШЕНИЕ.

Толя Михайлов заболел и долго не ходил в школу. Когда он пришёл в класс, он решил, что учиться уж поздно.

— Всё равно не догоню. Лучше останусь на второй год, — сказал он товарищам.

Но пионеры не согласились с Толей. Они попросили совет дружины поговорить с ним.

— У тебя ещё много времени вперёд, а ты руки опустил, — сказали ему на совете комсомольцы.

— Мы поможем тебе, — сказали пионеры.

Толя помолчал, потом ответил:

— Буду стараться.

Толя переменял своё решение и решил вместе со всеми перейти в следующий класс.

Все стали ему помогать: комсомольцы, учителя и пионеры.

Пословица. Учёнье — свет, а неучёнье — тьма.

переменить (переменйл, -а — прош. вр.)	— muutma
решение	— otsus
поздно	— hilja
всё равно	— ükskõik
догнать (догоню, -ишь — буд. вр.)	— järele jõudma
остаться (останусь, -ешься — буд. вр.)	— jääma
согласиться (согласился, -лась — прош. вр.)	— nõustuma
попросить (попросил, -а — прош. вр.)	— paluma
совет дружины	— maleva nõukogu
руки опустил	— kaotas lootuse
стараться (старáюсь, -ешься — наст. вр.)	— püüdma
перейти (перейдú, -ёшь — буд. вр.)	— üle minema
следующий, -ая, -ее	— järgmine
учёнье	— õppimine
тьмá	— pimedus

### Ответь на вопросы.

Кто заболел и долго не ходил в школу? Что решил Толя, когда пришёл в школу? О чём попросили пионеры совет дружины? Что сказали Толе комсомольцы? Кто обещал помочь Толе? Что теперь решил Толя? Кто стал помогать Толе?

Все живут в отряде дружно,  
каждый делает, что нужно.

*В. Маяковский.*

## Имена существительные, которые употребляются только в единственном или множественном числе.

Некоторые имена существительные употребляются только в единственном числе.

### Овощи:

Картофель, морковь, репа, лук, капуста, свёкла и др.

Исключения: томат — томаты, помидор — помидоры, огурец — огурцы, боб — бобы.



### Ягоды:

Клюква, брусника, малина, черника, виноград и др.



### Продукты:

Мука, молоко, сыр, мясо, сахар, крупа, соль и др.



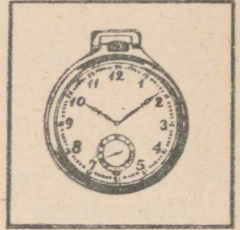
Некоторые имена существительные употребляются только во множественном числе.



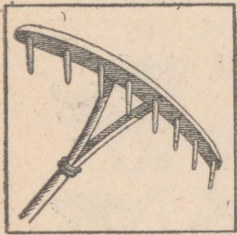
Черни́ла.



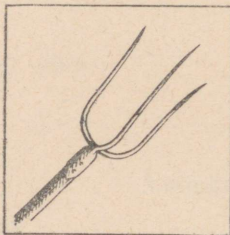
Де́ньги.



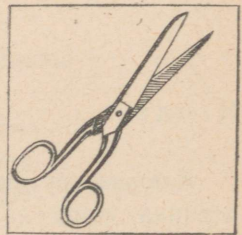
Часы́.



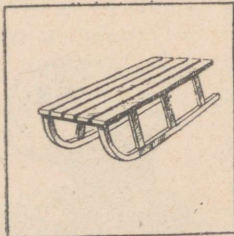
Гра́бли.



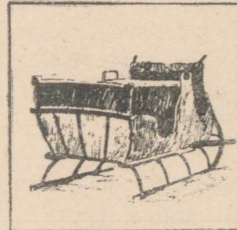
Ви́лы.



Но́жницы.



Санки.



Сани.

**Упражнение 96.** Выпиши в столбик существительные, которые имеют единственное и множественное число. В другой столбик выпиши существительные, которые имеют только единственное число, и в третий столбик — существительные, которые имеют только множественное число.

Образец.

Имеют ед. и множ. число.	Имеют только ед. число.	Имеют только множ. число.
дом — дома́	молоко́	сани

Мыло, ученик, морко́вь, сахар, ножницы, черни́ла, задача, масло, перо, ворóта, часы́, капуста, картофель, лук, грабли, брусья́, яблоко, санки, море, дерево, вилы, левкой, дрова, брат, крыло́, луг, штаня́, крупá, соль.

**Упражнение 97.** Переведи.

Sinine tint. Teravad käärid. Väike kelk. Uus saan. Seinakell.  
Uus värav. Punased tomatid. Valged sirelid. Punased vaarikad.  
Lõhnavad levkoid. Hiiglasuured ekskavaatorid. Uus reha.

**Упражнение 98.** Переведи.

Lapsed töötavad aias. Kevadel õitsevad aias sirelid ja maikellukesed. Praegu õitsevad ainult astrid ja levkoid. Köögiviljaaias on peenrad. Peenral kasvavad sibulad ja porgandid. Seal kasvavad naerid ja kapsad. Marta korjab tomateid ja kurke. Põllul kasvavad kartulid. Seal töötavad kolhoosnikud.

**Задание.** Составь предложения с данными глаголами:

идти куда?  
minema kuhu?

ходить куда?  
käima kus?



## ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОБЕЩАНИЕ ЮНОГО ПИОНЕРА

**Я** юный пионер Советского Союза, перед лицом своих товарищей торжественно обещаю быть верным заветам Ленина, твёрдо стоять за дело нашей Коммунистической партии, за победу коммунизма. Обещаю жить и учиться так, чтобы стать достойным гражданином своей советской Родины.



перед лицом	— (kellegi) ees
обещать (обещаю, -ешь — наст. вр.)	— tōotama
достойный, -ая, -ое	— vääriiline
гражданин (мн. ч. граждане)	— kodanik

### Склонение. — Käänamine.

Ворона (кто?) поймала рака. У вороны (у кого?) в клюве рак. Рак сказал вороне (кому?): «Хороший был твой отец!» Рак увидел ворону (кого?). Рак говорил с вороной (с кем?). Мы читали о вороне (о ком?).

#### Склонение.

Одно и то же существительное может иметь разные окончания: ворона, у вороны, вороне, ворону, с вороной, о вороне.

В русском языке шесть падежей (kuus käänet).

Падежи отвечают на следующие вопросы:

Именительный	кто?	или	что?
Родительный	кого?	или	чего?
Дательный	кому?	или	чему?
Винительный	кого?	или	что?
Творительный	кем?	или	чем?
Предложный	о ком?	или	о чём?

**Упражнение 99.** Поставь по образцу вопросы к существительному сестра.

Сестра (кто?) ходит в школу. У сестры (...) в портфеле книги и тетради. Мама купила сестре (...) новый портфель. Мама провожает сестру (...) в школу. Вечером мы играем с сестрой (...). В стенгазете писали о сестре (...).

## ПРОСТО СТАРУШКА.

По В. Осеевой.



По улице шли мальчик и девочка. А впереди них шла старушка. Было очень скользко. Старушка поскользнулась и упала.

— Подержи мои книжки! — крикнул мальчик, передал девочке свою сумку и бросился на помощь старушке.

Когда он вернулся, девочка спросила его:

— Это твоя бабушка?

— Нет, — ответил мальчик.

— Мама? — удивилась девочка.

— Нет!

— Ну, тётя? Или знакомая?

— Да нет же, нет! — улыбаясь, сказал мальчик. — Это просто старушка.

просто

скользко

поскользнуться (поскользнулась, -лась, — прош. вр.)

— lihtsalt

— libe

— vääratama

подержи! подержите!	— hoia! hoidke!
крикнуть (крикнул, -а — прош. вр.)	— hüüatama
передать (передал, -а — прош. вр.)	— üle andma
броситься (бросился, -лась — — прош. вр.)	— kihutama, ruttama
вернуться (вернулся, -лась — прош. вр.)	— tagasi tulema
знакомый, -ая, -ое	— tuttav
улыбаясь	— naeratades

---

### Ответь на вопросы.

Кто шёл по улице? Кто поскользнулся? Что сделал мальчик?  
Что спросила девочка? Что ответил мальчик? Кому надо всегда  
помогать?

### Задание.

Найди к данным словам слова противоположного значения:

злой —	трудно —
новый —	поздно —
тьма —	спросил —
жарко —	знакомый —
кончается —	смеяться —
хороший —	утром —
зимой —	ночью —

Именительный падеж.

Кто? Что?

Упражнение 100. Ответь на вопросы и подчеркни существительные в именительном падеже.



Кто сидит?



Кто каркает?



Что бежит?



Что растёт?

Образец. Сова сидит.

Упражнение 101. Спиши упражнение и подчеркни существительные в именительном падеже. Поставь вопрос.

Утром.

Наступило утро. Светит солнце. Мальчик проснулся. У колхоза находится большое озеро. Мальчик бежит к озеру мыться. У озера колхозник косит. На лугу стоит пастух. Там большое стадо. Собака сидит около пастуха.

Образец. Наступило утро (что?).

**Упражнение 102.** Спиши упражнение и подчеркни существительные в именительном падеже. Поставь вопрос.

Утро в городе.

Город проснулся. Гудит гудок. Это завод зовёт рабочих на работу. Спешит рабочий. Едет грузовик, а там мчится автомобиль. На углу стоит милиционер. Вот едет на рынок колхозник. Колхозник везёт картофель. Хозяйка спешит на базар. Школьник идёт в школу. Открывается магазин.

Образец. Город (что?) проснулся.

**Упражнение 103.** Вместо точек напиши существительные. Поставь вопрос.

Утро на фабрике.

Прошла . . . . Наступило . . . . Гудит . . . . Идут . . . . Стучат . . . . . ткнут ткани. . . . работают по-стахановски. . . . перевыполняют нормы.

Образец: Прошла ночь (что?).

**Упражнение 104.** Переведи и подчеркни существительные в именительном падеже.

Образец: Рабочий работает.

Tööline töötab. Õpilane õpib. Õpetaja õpetab. Traktorist künnab. Insener ehitab. Kolhoosnik külvab. Vanaema koob. Õde õmbleb. Vend kaevab.

Lill õitseb. Rohi kasvab. Rukis valmib. Küünal põleb. Oja voolab. Rong vilistab. Mets kohiseb. Päike paistab. Vihma sajab. Lennuk lendab.

## ПИОНЕРСКОЕ ЗВЕНО.

Слова О. Высотской.

Музыка Д. Кабалевского.

*mf*

1. Есть пе-сен-ка лю-би-ма-я у  
на-ше-го зве-на, и друж-ба пи-о-нер-ска-я той  
пе-сней скреп-ле-на. Зве-но у нас хо-ро-ше-е, ве-  
се-ло-е зве-но. И что бы мы ни де-ла-ли, все-  
гда мы за-од-но, и что бы мы ни де-ла-ли, все-  
гда мы за-од-но. 2. Зве-  
ва-ют-ся вот-ряд.

1. Есть песенка любимая  
у нашего звена,  
и дружба пионерская  
той песней скреплена.

Звеню у нас хорошее,  
веселое звено.  
И что бы мы ни делали,  
всегда мы заодно.

2. Звенóм читаем книжку мы,  
звенóм идём на труд.

А если и поссóримся,  
то лишь на пять минут.

И в классе на зан́ятиях  
мы помним об однóм:  
мы с двóйками вою́ем все,  
вою́ем всем звенóм.

3. Звенó такое дружное  
на свете не однó,  
ведь рядом с нами учится  
такое же звено.

В саду берёзки стрóйные  
вдоль школы встали в ряд.  
А звенья пионерские  
слива́ются в отряд.

люб́имый, -ая, -ое  
скреплён, -а, -о  
заодно́  
поссóриться (поссóрюсь,  
-ишься — буд. вр.)  
лишь  
зан́ятие  
по́мнить (помню, -ишь —  
наст. вр.)  
воева́ть (воюю, -ешь —  
наст. вр.)  
стрóйный, -ая, -ое  
слива́ться (слива́юсь,  
-ешься — наст. вр.)

— armastatud  
— on kinnitatud  
— üheskoos  
— tülli minema  
— ainult  
— tegevus, õpingud  
— mäletama, meeles pidama  
— sõdima  
— sihvakas  
— kokku sulama, kokku  
voolama

## Родительный падеж.

У кого? Kellel?

Мужской род.



У волка  
острые зубы.

Женский род.



У лисы  
пуши́стый хвост.

**Упражнение 105.** Ответь на вопросы.

1. Сестра. У кого интересная книга? — У сестры.  
Пионер. У кого хорошие отметки? — ...  
Борис. У кого красный галстук? — ...  
Вера. У кого чистые книги? — ...
2. Собака. У кого длинные уши? — У собаки.  
Белка. У кого острые зубы? — ...  
Лисица. У кого длинный хвост? — ...  
Козлик. У кого маленькие рожки? — ...

**Упражнение 106.** Вместо точек напиши выделенные существительные с предлогом у.

Мой отец охотник. У отца есть ружьё.  
Моя сестра ещё маленькая. .... много игрушек.  
Эта девочка хорошо рисует. .... краски.  
Это наш пастух. .... собака.  
Это учительница. .... много книг.  
Это мой брат. .... новые лыжи.

**Упражнение 107.** Допиши, у кого кто по образцу.

У зайца зайчонок.	У кошки котёнок.
У ... ежонок.	У ... щенок.
... утёнок.	... телёнок.
... цыплёнок.	... козлёнок.

**Упражнение 108.** Переведи.

Veeral on ilus nukk. Nukul on sinised silmad ja heledad juuksed.  
Õel on kass. Kassil on teravad hambad, pehme karv ja pikk saba.

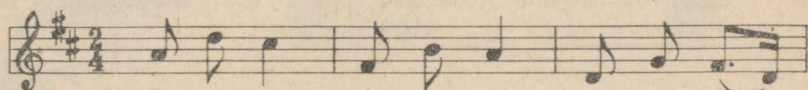
Jahimehel on koer. Koeral on lühike saba ja pikad kõrvad.  
Vennal on küülik. Küülikul on valge karv ja punased silmad.  
Vanaemal on kitsetall. Kitsetallemal on teravad sarvekesed.

## НОВОГОДНЯЯ ЕЛКА.

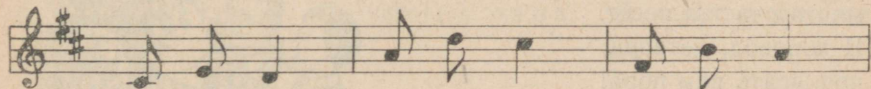
Слова А. Кузнецовой.

Музыка С. Полонского.

Весело, задорно.



По ро - ди - мой стра - не столь - ко яр -



ких ог - ней, ёл - ки всю - ду го - рят



для со - вет - ских ре - бят. Воз - ле ёл - ки на - шей



ве - се - ло по - пля - шем, праздник наш чу -



дес - ный встретим звонкой пес - ней.

По родимой странѣ  
 столько ярких огнѣй —  
 ёлки всюду горят  
 для советских ребят.

Припев: Вóзле ёлки нашей  
 весело попля́шем;  
 праздник наш чудѣсный  
 встретим звонкой песней.



Вот она — ко́лкая,  
 с острыми игóлками,  
 пы́шная, стрóйная —  
 наша ёлка школьная.

Припев: Вóзле ёлки нашей  
 весело попля́шем;  
 праздник наш чудѣсный  
 встретим звонкой песней.



Новый год, новый год  
 много счастья несёт.  
 В хоровóд, детворá, —  
 поплясáть вам порá!

Припев: Вóзле ёлки нашей  
 весело попля́шем;  
 праздник наш чудѣсный  
 встретим звонкой песней.




---

новогодний, -яя, -ея	— uusaasta-
родимый, -ая, -ое	— sünni-, kodu-
всюду	— kõikjal
возле	— juures

поплясать (попляшú, -ешь —

буд. вр.)

— tantsima

чудёсный, -ая, -ое

— oiivaline, tore

встретить (встречу, встре-  
тишь — буд. вр.)

— vastu võtma

кóлкий, -ая, -ое

— torkav, terav

пышный, -ая, -ое

— tore, hiilgav

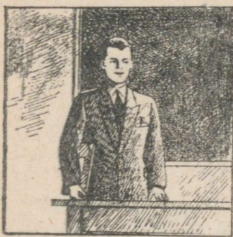
### Родительный падеж.

У чего? (где?) — mille juures?

Мужской род.

Средний род.

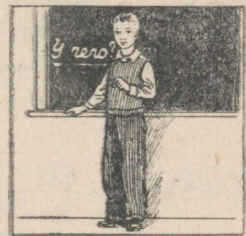
Женский род.



Учитель стоит  
(у чего?) у стола.



Девочка стоит  
(у чего?) у окна.



Мальчик стоит  
(у чего?) у доски.

**Упражнение 109.** Вместо точек напиши нужные существительные на вопросы:

где? (у чего?)

Река.

Стадо пьёт у реки.

Школа.

Автомобиль остановился у . . . .

Карта.

Ученица рассказывает у . . . .

Лодка.

Рыбак стоит у . . . .

Комбайн.

Грузовик остановился у . . . .

Фабрика.

Сестра стояла у . . . .

Театр.

Автобус остановился у . . . .

**Упражнение 110.** Вместо точек напиши нужные существительные. Устно придумай на каждое слово предложение.

Что?	Где?
1. Костёр	у костра
сосна	. . . . .
мост	. . . . .
лодка	. . . . .
сúдно	. . . . .
2. Озеро	. . . . .
школа	. . . . .
сад	. . . . .
селó	. . . . .
завод	. . . . .

Образец. В сосновом лесу горел костёр. Пионеры сидели у костра.

**Упражнение 111.** Переведи.

Aia ääres kasvab sirel. Karjane seisab karja juures. Masina juures seisab kolhoosnik. Jõe ääres asub laager. Põõsa juures istub jänes. Puu juures seisab jahimees. Jõe ääres õngitseb poiss. Kombaini juures seisab veoauto.

**Задания.**

- 1) Расскажи о новогодней ёлке в школе.
- 2) Придумай к данным существительным прилагательные: страна, огонь, ребята, праздник, песня, игёлка, ёлка, год.
- 3) Скажи другими словами:

юный	трудиться
трудный	плясать
прекрасный	отчизна
крупный	рабóта
родимый	всюду
мудрый	радóстно



## НОВЫЙ ГОД.

Наступил новый, тысяча девятьсот пятьдесят седьмой год. В городáх, в деревня́х, в самых далёких сёлах нашей страны зажглись новогодние ёлки. Повсюду ребята собираются на весёлый новогодний праздник.

С первого по десятое января — зимние каникулы.

В эти дни школьники побыва́ют на праздниках ёлки. Будут кататься на санках, на коньках. Будут ходить в лыжные походы. Они побыва́ют в театре, в кино, в музее, в зоопарке.

Хорошо отдохну́т школьники, чтобы снова продолжа́ть учиться.



далёкий, -ая, -ое	— kauge
собираться (собираюсь, -ешься — наст. вр.)	— kogunema
с первого по десятое января	— esimesest kuni kümnenda jaanuarini
побывать (побываю, -ешь — буд. вр.)	— olema (mitmes kohas)
снова	— uuesti
продолжать (продолжаю, -ешь — наст. вр.)	— jätkama

### Ответь на вопросы.

Какой год наступил? Куда собираются повсюду ребята? Когда бывают зимние каникулы? Что будут делать ребята на каникулах? Как ребята отдохнут? Как будут ребята учиться после каникул?

З а д а н и е. Расскажи по картинкам, как ты провёл каникулы.



## Родительный падеж.

Из чего? (mille seest) и с чего? (mille pealt) Откуда?

Мужской род.

Средний род.

Женский род.

Откуда?



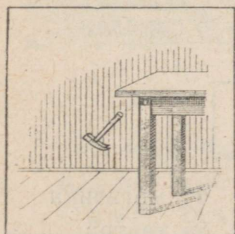
Мама идёт  
из магази́на.



Лошадь пьёт  
из ведре́а.



Собака лезет  
из конуры́.



Молоток падает  
со стола́.



Яблоко падает  
с дере́ва.



Мальчик катается  
с горы́.

**Упражнение 112.** Вместо точек напиши нужные существительные.

Откуда?

Магазин. Мама принесла́ хлеб из магазина.  
Школа. Лида принесла книгу . . . .  
Нора́. Собака выгна́ла лису . . . .  
Сумка. Петя вынул тетрадь . . . .  
Пенал. Катя взяла́ ручку . . . .  
Чашка. Сестра пьёт . . . .

**Упражнение 113.** Вместо точек напиши нужные существительные.

Воробей сидел на крыше. Потом он улетел с . . . .

Ребята пошли на гору. Они катались с . . . на лыжах.

Осенью на дереве много яблок. Красное яблоко упало с . . . .

Книга лежала на парте. Девочка взяла книгу с . . . .

Ручка лежала на столе. Ручка упала со . . . .

Образец. Воробей сидел на крыше. Потом он улетел с  
крыши.

**Запомни!**

на — с

Был (где?)	на фабрике	Пришёл (откуда?)	с фабрики
	на заводе		с завода
	на базаре		с базара
	на уроке		с урока
	на параде		с парада.

в — из

Был (где?)	в магазине	Пришёл (откуда?)	из магазина
	в театре		из театра
	в аптеке		из аптеки
	в колхозе		из колхоза.

**Упражнение 114.** Переведи.

1. Veoauto seisab aida juures. Me kanname aidast kotte. Tütarlapsed tulevad aidast. Õpilased tulevad saalist. Akna juures seisab õpetaja. Poisid lähevad koridorist klassi. Vanaema seisab pliidi juures. Diivan seisab seina ääres. Lapsed mängivad maja juures.

2. Lind lendas puurist välja. Pioneerid tulevad kolhoosist. Sõdurid tulevad paraadilt. Kalju võttis raamatu riulilt. Lapsed tulid koolist. Lehed langesid puult. Ema tuli tehasesst kell viis. Perenaine tõi turult keeduvilja.

## ВРЕМЯ.



Два мальчика стояли на улице под часами и разговаривали.

Юра: Я не решил задачи.

Олег: И я не решил. Там были очень большие числа.

Юра: Мы можем решить задачу вместе, у нас ещё есть время. Часы на башне показывают половину второго.

Олег: У нас целых полчаса. За полчаса можно очень много сделать. Папа со своей ротой на войне взял у врага важную позицию.

Юра: А мой дядя, капитан, во время кораблекрушения в двадцать минут спас весь экипаж.

Олег: Что — за двадцать! И десять минут много значат. Каждая минута важна.

Юра: Вот я знаю случаи...

Много интересных случаев вспомнили мальчики...

Вдруг Олег остановился и посмотрел на часы.

Олег: Уже два часа!

Юра: Бежим! мы опоздали в школу!

Олег: А как же задача?

Юра только махнул рукой.



---

под часáми	— kella all
половина второ́го	— pool kaks
полчаса	— pool tundi
война́	— sõda
рота	— rood
ва́жный, -ая, -ое	— tähtis
пози́ция	— positsioon
капита́н	— kapten
кораблекруше́ние	— laevahukk
спасти́ (спас, -ла — прош. вр.)	— päästma
экипа́ж	— meeskond
случай	— juhtum
вспомнить (вспомнил, -а — прош. вр.)	— meelde tuletama
махну́л руко́й	— lõi käega

---

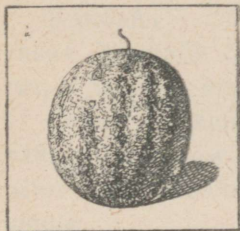
Ответь на вопросы.

Где разговаривали мальчики? Почему они не реши́ли задачи? Что реши́ли сделать мальчики? Сколько у них было ещё времени? Что они рассказывали друг другу? Сколько показывали часы́ на башне? Почему мальчики опозда́ли в школу́?

Родительный падеж.

Мужской род.

Сколько?



Один арбуз.



Два арбуза.

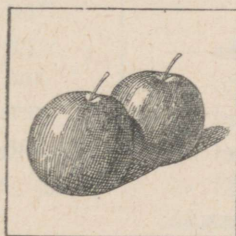


Четыре арбуза.

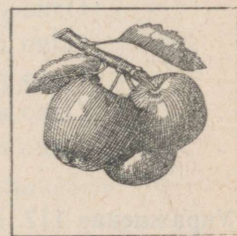
Средний род.



Одно яблоко.

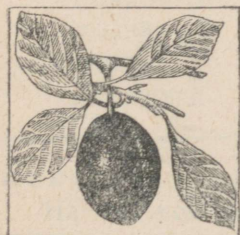


Два яблока.



Три яблока.

Женский род.



Одна слива.



Две сливы.



Три сливы.

Упражнение 115. Продолжай:

один	два, три, четыре
Оди́н час	два часа́
Один о́рех	три ...
Один мальчик	четыре ...
Один пионе́р	три ...
Один сно́п	два ...
Один гри́б	три ...

Упражнение 116. Продолжай:

одно	два, три, четыре
Одно́ сло́во	два слова
Одно село́	три ...
Одно одея́ло	три ...
Одно гнездо́	два ...
Одно колесо́	четыре ...
Одно озеро	два ...

Упражнение 117. Продолжай:

одна	две, три или четыре
Одна́ лапа	две лапы
Одна шука	... ..
Одна бочка	... ..
Одна лопата	... ..
Одна ка́мбала	... ..

## САМЫЙ ПРИЛЕЖНЫЙ ПОМОЩНИК.

Колхозные поля похожи на море. Только по полю бегут не синие, а золотые волны.

Идёт комбайн по полю, точно корабль плывёт по волнам.

Комбайн — замечательная машина: большая, сильная и красивая. Комбайн сразу делает много дел: и косит, и веет, и молотит, и зерно в мешки насыпает.

Сейчас в наших колхозах всё делают машинами. Один комбайнер на своём комбайне убирает столько хлеба, сколько убирают без комбайна сотни людей, много лошадей и разные машины.

Много в наших колхозах машин-помощниц. Есть тракторы, сеялки, веялки, косилки, жнейки, молотилки. А комбайн — самый прилежный помощник колхозника.

---

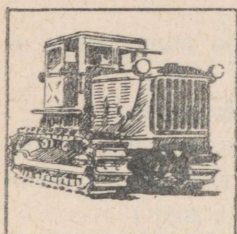
прилежный, -ая, -ое	— hoolas
помощник (женск. р. — помощница)	— abiline
похож, -а, -е	— on sarnane
волна	— laine
корабль (мужск. р.)	— laev
замечательный, -ая, -ое	— tähelepanuvääriv
сильный, -ая, -ое	— tugev
веять (вею, -ешь — наст. вр.)	— tuulama
насыпать (насыпаю, -ешь — наст. вр.)	— puistama, kallama
комбайнер	— kombainer
столько — сколько	— niipalju kui
сотни людей	— sajad inimesed
сеялка	— külvimasin
веялка	— tuulamismasin
молотилка	— viljapeksumasin

---

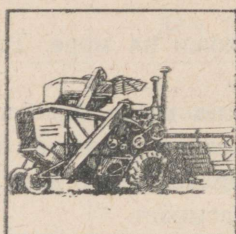
Ответь на вопросы.

На что похожи колхозные поля? На что похож комбайн? Что делает комбайн? Какие машины ты знаешь? Кто самый прилежный помощник колхозника?

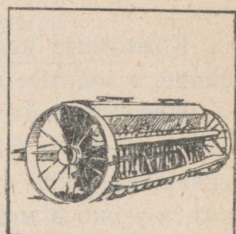
Упражнение 118. Назови машины!



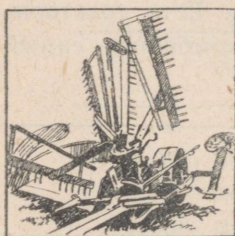
Это ....



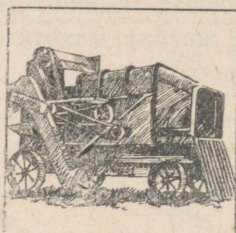
Это ....



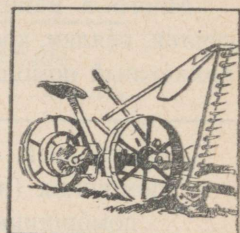
Это ....



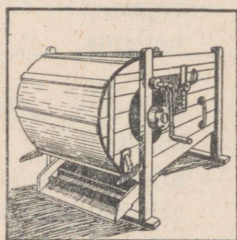
Это ....



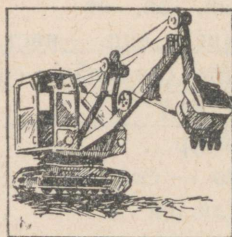
Это ....



Это ....



Это ....



Это ....

## Родительный падеж.



Два ученика.



Две ученицы.

Перед существительными мужского и среднего рода можно поставить слово два: два мальчика, два пионера, два ведра, два пера.

Перед существительными женского рода можно поставить слово две: две девочки, две пионерки, две сестры, две ученицы.

**Упражнение 119.** Вместо точек напиши два или две.

В классе ... окна. В классе висят ... лампы. На стене висят ... портрета. За партой сидят ... девочки и ... мальчика. На парте лежат ... карандаша и ... ручки. В пенале ... пера и ... резинки. В портфеле ... книги и ... тетради.

Образец. В классе два окна.

**Упражнение 120.** Напиши вместо один — два или две.

Измени (измени) предложения.

В городе один завод.

За городом одна фабрика.

На грузовикé одна бочка.

Вот ещё один стог.

На тарелке одна слива и одно яблоко.  
На берегу реки одна палатка.  
В клетке один кролик.

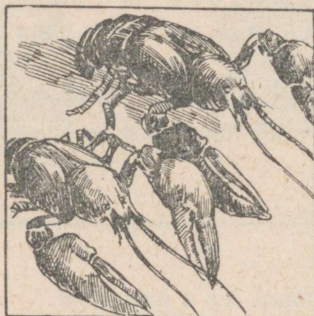
Образец. В городе два завода.

Упражнение 121. Переведи.

Mäel on kaks káske. Jõe juures on kaks küla. Veoautol on kaks  
tünni. Linnas on kaks tehast. Merel on kaks laeva. Põllul on kaks  
viljapeksumasinat. Taldrikul on kaks õuna. Meil on veel kaks tundi.

Упражнение 122. Дополни предложения по картинкам и запиши:

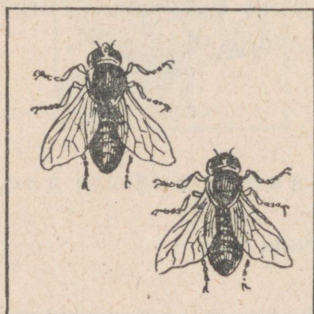
Тут 2



Тут 2



Тут 2



Тут 2



Образец. Тут два рака.

## Запомни!

1 год	2 года	5 лет
	3 года	6 лет
	4 года	7 лет
		и т. д.

**Упражнение 123.** Напиши числа словами и вместо точек поставь года или лет.

Улитка и мышь живут 3.... Белка живёт 5 .... Свинья и заяц живут 8 .... Лиса живёт 14 .... Лошадь живёт 17 .... Медведь живёт 40 .... Лебедь живёт 50 .... Ворон живёт 80 .... Щука живёт 150 .... Человек живёт 70 ....

**Упражнение 124.** Напиши числа словами и вместо точек поставь год, года или лет.

\* Сколько кому лет?

Мне 11 .... Брату 4 .... Сестре 10 .... Дедушке 63 .... Бабушке 60 .... Маме 34 .... Отцу 39 .... Учительнице 31 .... Пионервожатому 19 .... Тёте 21 .... Учителю 27 .... Подруге 13 .... Товарищу 12....

Образец. Мне одиннадцать лет.

### Склонение.

Падежи	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика, стола	письма	сестры



### ПИОНЕРСКОЕ СЛОВО.

Урок русского языка в четвёртом классе. Тихо сидят ученики. Март отвечает. Его товарищи думают: неужели Март опять не выучил? Но Март отвечает хорошо.

— Я хочу, чтобы ты всегда так отвечал, — говорит учитель.

— А так теперь и будет, — говорит Арно с места. — Март дал нам своё пионерское слово.

Много забот было у товарищей-пионеров с Мартом: не любил он учиться. Товарищи часто говорили Марту:

— Как тебе не стыдно, Март!

А Март отвечал:

— Вам-то что? Я двойки получаю.

— Как это так? — спрашивали товарищи. — Ты только о себе думаешь? А как же класс?

И вот эти слова подёйствовали на Марта. У него в дневнике появились четвёрки и пятёрки. Марта похвалили на звеньевом сборе, и он решил всегда хорошо учиться.

Так Март сдержал своё пионерское слово.

тихо	— vaikselt
неужели	— kas tõesti
опять	— jälle
с места	— koha pealt
забота	— hool, mure
стыдно	— (on) häbi
подействовать (подействовал, -а — прош. вр.)	— mõjuma
появиться (появился, -лась — прош. вр.)	— ilmuma
похвалить (похвалил, -а — прош. вр.)	— kiitma
звеньевой сбёр	— salga koondus
сдержать слово	— sõna pidama
отметка	— hinne

### Ответ на вопросы.

Как Март раньше учился? Какие отметки он получал? Что ему сказали товарищи? Кто обещал товарищам хорошо учиться? Кого похвалили на звеньевом сборе? Что решил Март? Кто сдержал своё пионерское слово?

### Дательный падеж.

Кому? Kellele?

Мужской род.



Почтальон принёс  
(кому?) пионеру  
письмо.



Учитель даёт  
(кому?) ученику  
тетрадь.



Мальчик принёс  
(кому?) брату  
топор.

Женский род.



Ребята дают  
(кому?) учитель-  
нице тетрадь.

Мальчик даёт  
(кому?) собаке  
хлеба.

Девочка даёт  
(кому?) кошке  
молока.

**Упражнение 125.** Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

1. Товарищ. Март дал слово товарищу.  
Бабушка. Лена читала книгу . . . .  
Мама. Нина всегда помогает . . . .  
Сын. Отец купил книгу . . . .  
Лена. В библиотеке дали книгу . . . .  
Борис. Оля дала карандаш . . . .  
Брат. Маня объяснила задачу . . . .

**Упражнение 126.** Переведи.

Vend annab küülikule ristikehina. Lapsed abistavad kolhoosnikut. Pioneer kinkis sõbrale lilli. Isa ostis pojale kingad. Tüdruk kinkis õele raamatu. Pioneerid kirjutavad kirja grusiinlasele.

**Упражнение 127.** Переведи.

Tädi ostis Veerale labakindad. Opilane tõi õpetajale tooli. Ema kinkis isale salli. Vanaema koob lapselapsele sukka. Ma kinkisin sõbrale ajakirja. Ema kinkis õele pinali. Tädi kinkis õele värvid. Isa ostis vennale uisud.



### ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ.

У Саймы сегодня день рождения. Сайме исполнилось одиннадцать лет. Рейн подарил сестре краски. Бабушка подарила внучке красивые рукавицы. К Сайме пришли гости. Вера подарила Сайме сказки Пушкина. Томас принес девочке цветы. Борис подарил Сайме цветные карандаши. Марта подарила подруге конфеты. Все поздравляли Сайму.

Мартэ и Борису тоже одиннадцать лет, Томасу и Вере только десять лет, а Рейну уже двенадцать лет.

Дети играли, смотрели в книге картинки и разговаривали.

«Дети, какао готово! Садитесь за стол», — сказала мама.

Мама испекла дочке вкусный крендель.

Дети сидят за столом, пьют какао и весело разговаривают.



день рождѣнія	— sünnipäev
исполниться (исполнился, исполнилась, исполнилось — прош. вр.)	— täituma
цветной, -ая, -ое	— värviline
подруга	— sõbratar
поздравлять (поздравляю, -ешь — наст. вр.)	— õnnitlema
вкусный, -ая, -ое	— maitsev
крендель (мужск. р.)	— kringel

Ответь на вопросы.

У кого сегодня день рождѣнія? Сколько лет исполнилось Сайме сегодня? Кому подарил Рейн краски? Кому подарила бабушка рукавицы? Кто пришёл к Сайме в гости? Что Марта подарила подруге? Кого поздравляли ребята? Кому мама испекла крендель? Что ребята делают у Саймы?

#### Дательный падеж.

**Упражнение 128.** Спиши упражнение и найди имена существительные на вопрос кому?

#### День рождения.

У Лейды сегодня день рождения. Девочке сегодня исполнилось 11 лет. У Лейды — гости. Арно принёс подруге цветы. Марта подарила сестре краски. А мама испекла дочке крендель.

Образец. Девочке (кому?) сегодня исполнилось 11 лет.

Запомни!

Кому сколько лет? Kui vana keegi on?

Лейде (кому?) одиннадцать лет. Leida on 11 aastat vana.

Сестре (кому?) девять лет.

Тамаре (кому?) пятнадцать лет.

Брату (кому?) семь лет.

Борису (кому?) девять лет.

Мне (кому?) тоже девять лет.

А сколько лет тебе?

**Упражнение 129.** Напиши вместо точек правильное окончание.

В нашей семье пять человек: папа, мама, бабушка, брат и я. Бабушк... шестьдесят лет. Пап... сорок лет. Мам... тридцать пять лет. Брат... пятнадцать лет, а мне одиннадцать лет.

**Образец.** Бабушке шестьдесят лет.

**Упражнение 130.** Переведи.

Кому?

Ma olen üksteist aastat vana. Vend on kaheksa aastat vana. Vanaema on kuuskümmend aastat vana. Sõber on kaksteist aastat vana. Õde on viisteist aastat vana.

§ 41.



### УРОК РУССКОГО ЯЗЫКА.

*С. Маршак.*

В классе уютном, просторном  
утром стоит тишина.

Заняты школьницы делом:  
пишут по белому чёрным,  
пишут по чёрному белым,  
перьями пишут и мелом:

«Нам не нужна  
война».

Чёткая в утреннем свете  
каждая буква видна.

Пишут советские дети:

«Мир всем народам на свете.

Нам не нужна  
война!»

Мир всем народам на свете.  
Всем есть простор на планете,  
свет и богат и велик.  
Наши советские дети  
так изучают язык.

---

уютный, -ая, -ое	— mugav
просторный, -ая, -ое	— avar
тишина	— vaikus
заныты делом	— on tegevuses
чёткий, -ая, -ое	— selge
утренний, -яя, -ее	— hommikune
простор	— avarus
планета	— planeet
изучать (изучаю, -ешь — наст. вр.)	— õppima, uurima

---

### Дательный падеж.

К чему? Mille juurde?

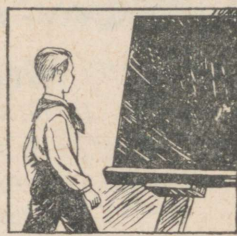
Мужской род. Средний род. Женский род.



Учитель идёт  
(к чему?) к столу.



Девочка идёт  
(к чему?) к окну.



Пионер идёт  
(к чему?) к доске.

**Упражнение 131.** Вместо точек напиши данные существительные на вопрос куда? (к чему?).

1. Река.  
Школа.  
Комбайн.  
Дерево.

Стадо идёт к реке.  
Автомобиль едет к . . . .  
Грузовик подъехал к . . . .  
Лисица подошла к . . . .

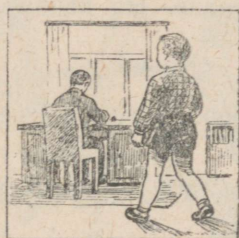
2. Лодка.  
Берёза.  
Дом.  
Судно.

Рыбак подошёл к . . . .  
Заяц подбежал к . . . .  
Мальчик подошёл к . . . .  
Лодка подъехала к . . . .

**К кому? Kelle juurde?**

Мужской род.

Женский род.



К кому подошёл Арно?  
Арно подошёл  
(к кому?) к отцу.



К кому крадётся лиса?  
Лиса крадётся  
(к кому?) к утке.



К кому подошли дети?  
Дети подошли  
(к кому?) к лётчику.



К кому крадётся кошка?  
Кошка крадётся  
(к кому?) к птичке.

**Упражнение 132.** Спиши упражнение и вместо точек напиши данные существительные.

1. Бабушка.	Бабушка живёт за рекой. Нина идёт (к кому?) к бабушке.
Подруга.	Аино выучила уроки. Теперь она пойдёт (к кому?) . . . .
Колхозница.	Колхозница вяжет снопы. Бригадир подхóдит (к кому?) . . . .
Ученица.	Ученица пишет упражнение. Учительница подхóдит (к кому?) . . . .
2. Мальчик.	Мальчик решáет задáчу. Учитель подхóдит (к кому?) . . . .
Товарищ.	У товарища день рождénия. Я иду (к кому?) . . . .
Друг.	Коля приготовил уроки. Он идёт (к кому?) . . . .
Брат.	Брат живёт в Ленинграде. На каникулах я поеду (к кому?) . . . .

**Упражнение 133.** Вместо точек напиши вопросы к кому? чему? или к кому? к чему? (куда?).

1. Учительница подхóдит (...) к ученице. Она даёт (...) ученице тетрадь.

2. Антс бежит (...) к отцу. Он несёт (...) отцу лопату.

3. Ворона подлетела (...) к дому. Девочка бросила (...) вороне кусочек хлеба.

4. Синица подлетела (...) к окну. Дети дали (...) синице сала.

Образец. Учительница подхóдит (к кому?) к ученице.

**Упражнение 134.** Переведи.

Täna õhtul ma lähen sõbra juurde. Mine tahvli juurde ja kirjuta sõna «vihm». Ema läks külla vanaema juurde. Auto sõitis klubi juurde. Pioneerid jooksevad järve äärde. Jahimees läks jõe äärde.

**Упражнение 135.** Переведи.

Pioneerijuht astub pioneeri juurde. Ta annab pioneerile lipukese. Aino läheb vanaema juurde. Ta viib vanaemale lilli.

Vend jookseb vanaisa juurde. Ta viib vanaisale labida.  
 Kalju läheb õpetaja juurde. Ta annab õpetajale vihiku.

### Склонение.

Падеж	Вопрос	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика, стола	письма	сестры
Дательный	кому? чему?	ученику, столу	письму	сестре

### § 42.

### КРАСНАЯ ЗВЕЗДОЧКА.

По А. Седугину.



Был морозный солнечный день. Боец Советской Армии шёл сквозь густой лес. Наконец он выбрался из лесу и увидел перед собой крутой спуск. И тут же под ёлочкой сидел мальчик. Около мальчика лежали лыжи. Посмотрел боец на крутой спуск, посмотрел на мальчика и понял, в чём дело.

— Гей, — крикнул боец, — за мной!

И быстро помчался вниз с крутого спуска.

Стыдно стало мальчику. Он встал, крикнул, как боец: — Гей! — тоже спустился с горы.

На середине спуска мальчик налетел на куст и кубарем полетел вниз.

Бойцу понравилась смелость мальчика. Он взял из кармана красную звездочку и дал её мальчику.

— Смотри, не потеряй звездочку на крутой горе! — сказал боец.

Ничего не ответил мальчик, а только спрятал звездочку в карман на груди.



---

морозный, -ая, -ое	— külm
солнечный, -ая, -ое	— päikesepaisteline
выбраться (выберусь, -ешься — буд. вр.)	— välja saama
перед собой	— enda ees
крутой, -ая, -ое	— järsk
спуск	— kallak, allasõit
в чём дело	— milles on asi
спуститься (спущусь, спу- стишься — буд. вр.)	— alla laskuma
середина	— keskkoh
кубарем	— upepalli
смелость	— julgus
потерять (потеряй! поте- ряйте! — повел. ф.)	— kaotama

спрятать (спрячу, -ешь —

буд. вр.)

— peitma

бояться (бойлся, боялась)

— kartma

Ответь на вопросы.

Какой был день? Кто выбрался на лыжах из леса? Что боец увидел перед собой? Кого он увидел под ёлочкой? Кто боялся спуститься вниз? Что сделал боец? Что сделал мальчик? Что случилось на середине спуска? Кому понравилась смелость мальчика? Кому подарил боец красную звезду? Куда спрятал мальчик звезду?

### Винительный падеж.

Кого? Что? Keda? Mida?

Мужской род.



Отец читает  
(что?) журнал.



Колхозник несёт  
(что?) мешок.



Мальчик тащит  
(что?) ящик.

Средний род.



Пастух пасёт  
(что?) стадо.



Колхозница сгребает  
(что?) сено.



Пионер рисует  
(что?) дерево.

## Женский род.



Мальчик удит  
(что?) рыбу.



Девочка поливает  
(что?) грядку.



Айно сажает  
(что?) капусту.

**Упражнение 136.** Составь предложения.

Что? Кого? Keda? Mida?

Корова ест		картину
Пчела собирает		сено
Кошка поймала		топор
За рощей я вижу		мёд
Девочка рисует		речку
Мальчик принёс		мышку

**Образец.** Корова ест сено.

**Упражнение 137.** Вместо точек напиши нужные имена существительные на вопрос что? mida?

Книга.	Я читаю (что?) книгу.
Рассказ.	Отец читает (что?) . . . .
Газета.	Учитель читает (что?) . . . .
Сказка.	Сестра читает (что?) . . . .
Журнал.	Пионерка читает (что?) . . . .
Письмо.	Мать читает (что?) . . . .
Мяч.	Отец купил (что?) . . . .

**Упражнение 138.** Переведи.

Orav sööb tammeteru. Jänes armastab kapsaid ja porgandeid (ainsus). Kanad ja kuked nokivad (клюют) teri (ainsus). Tihane

armastab pekki. Hiir armastab juustu. Lehm sööb rohtu ja heinu.  
Kass armastab süüa kala. Lapsed armastavad süüa šokolaadi.

**Упражнение 139.** Вместо точек напиши нужные существительные на вопрос *кого? keda?*

Сестра.	Брат любит (кого?) сестру.
Собака.	Мальчик зовёт (кого?) . . . .
Кошка.	Сестра ловит (кого?) . . . .
Учительница.	Девочка любит (кого?) . . . .
Козлик.	Бабушка кормила (кого?) . . . .
Товарищ.	Коля ждёт (кого?) . . . .
Ёж.	Я нашёл (кого?) . . . .

**Упражнение 140.** Спиши упражнение. Поставь после глагола вопрос и подчеркни имена существительные на вопрос *кого? что?*

#### О х о т н и к .

Охотник взял (...) ружьё. Он позвал (...) собаку и пошёл в лес. В лесу собака увидела (...) зайца. Заяц увидел (...) собаку. Заяц побежал. Охотник заметил (...) зайца. Он взял (...) ружьё и выстрелил. Охотник убил (...) зайца.

О б р а з е ц . Охотник взял (что?) ружьё.

**Упражнение 141.** Вместо точек напиши следующие имена существительные с правильным окончанием: рыба, удочка, ведро, щука, суп.

Эрик любит ловить . . . . Эрик взял . . . , . . . и пошёл к реке. Он стал ловить . . . . Эрик поймал . . . . Вечером мама варила . . . .

О б р а з е ц . Эрик любит ловить рыбу.

Упражнение 142. Составь предложения.

Трактор пашет (что?) . . . .	Зина моет . . . .
Рабочие строят . . . .	Рыбак ловит . . . .
Хозяйка варит . . . .	Отец косит . . . .
Колхозники убирают . . . .	Инженер строит . . . .

Образец. Трактор пашет поле.

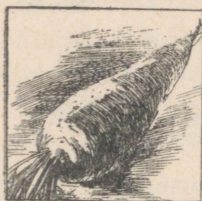
Упражнение 143. Ответь на вопросы.

Кто пасёт кого?	Кто пилит что?
Кто кормит кого?	Кто рубит что?
Кто везёт кого?	Кто варит что?
Кто удит что?	Кто поёт что?

Образец. Девочка пасёт козу.

Упражнение 144. Прочитай по картинкам.

Ежик съел



Мама купила



Девочка  
поливает



Бабушка  
сажает



Дед посадил



Вера несёт



НАША АРМИЯ РОДНАЯ.

*Л. Некрасова.*



Пограничник на границе  
Нашу землю стережёт,  
Чтоб работать и учиться  
Мог спокойно весь народ.



Охраняет наше море  
Славный, доблестный моряк.  
Гордо реёт на линкоре  
Наш родной советский флаг.



Наши лётчики-герои  
Небо зорко стерегут,  
Наши лётчики-герои  
Охраняют мирный труд.



Наша армия родная  
Стережёт покой страны,  
Чтоб росли мы, бед не зная,  
Чтобы не было войны.

пограничник	— piirivalvur
чтоб мог	— et võiks
дóблестный, -ая, -ое	— vapper
моря́к	— meremees
гордо	— uhkelt
реет	— lehvib
линко́р (лине́йный корáбль)	— liinilaev
зóрко	— teraselt
чтоб росли мы	— et me kasvaksime

### Винительный падеж.

**Упражнение 145.** Напиши вместо точек нужное слово.

Что?

Олень ест ...

Корова ест ...

Кошка ест ...

Белка ест ...

Лошадь ест ...

Курица ест ...

Образец. Олень ест траву.

**Упражнение 146.** Переведи.

Что? (Mida?)

Nõukogudemaal kõikjal töötavad masinad. Traktor künnab põldu. Kombain niidab ja peksab nisu. Niidumasin niidab ristikeina. Viljapeksumasin peksab vilja. Niidumasin niidab rukist. Vedur veab rongi. Veoauto veab kotte ja tünne.

**Упражнение 147.** Переведи.

1. Täna me olime metsas. Seal me nägime oravat.
2. Pioneerid töötasid kolhoosis. Nad riisusid heina.
3. Lapsed töötasid aias. Nad pühkisid aiateid.
4. Kolhoosnikud töötasid metsas. Nad raiusid puid.

## УГОВОРИЛ.

По О. Романченко.



Олег шёл в школу и встретился на улице с Борисом. У Олега в руках портфель с книгами. У Бориса коньки.

— Ты куда? — спросил Олег. — Разве у тебя сегодня нет уроков?

— Есть, да я не пойду. Погода хорошая. Я пойду на каток. Хочу на коньках покататься.

— Учитель напишет замечание в дневник.

— Подумаешь! Пускай пишет!

— И на экзамене весной провалишься.

— Не провалюсь, — ответил Борис.

Олег попрощался с Борисом и пошёл в школу.

Но Олег шёл все медленнее, а сам думал: вот, не боится же Борис ничего! А день-то какой хороший: морозный, солнечный. И до экзамена ещё далеко, успеешь подготовиться...

Вернулся Олег домой, взял коньки, спрятал книги в сарай и побежал на каток.

А вечером к нему пришёл Борис с коньками:

— Пойдём на каток!

— Да разве ты не накатался? — спросил Олег.

— Я и не ходил совсём. Ты меня уговорил. На каток и после школы можно сходить! Пойдём?

— Не пойду! — ответил Олег и захлопнул дверь.

— Вот тебе и раз! — удивился Борис. — Чего же это он так рассердился?

Борис и не знал, что рассердился Олег на самого себя.

уговорить (уговорю, -ишь —

буд. вр.)

— nõusse meelitama

замечание

— märkus

провалиться (провалюсь,

-ишься — буд. вр.)

— läbi kukkuma

попроситься (попрошусь,

-ешься — буд. вр.)

— hüvasti jätma

медленнее

— aeglasemalt

успеть (успею, -ешь —

буд. вр.)

— jõudma

подготовиться (подготовлюсь,

-вишься — буд. вр.)

— ette valmistuma

совсём не ходил

— üldse ei käinud

захлопнуть (захлопну, -ешь —

буд. вр.)

— paukudes kinni lööma

вот тебе раз!

— sah sulle!

на самого себя

— iseenda peale

### Ответь на вопросы.

Куда шёл Олег? С кем он встретился? Куда шёл Борис? Что спросил Олег у Бориса? Куда учитель напишет замечание? Что случится весной на экзамене? Куда пошёл Олег? Что он думал по дороге? Куда он побежал? Куда он спрятал книги? Кто пришёл вечером к Олегу? Куда Борис ходил утром? Кто уговорил его пойти в школу? Почему Олег захлопнул дверь?

Винительный падеж.

Куда? Кому?

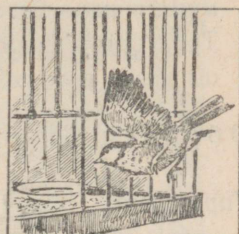
Мужской род. Средний род. Женский род.



Мама идёт  
в магазин.



Колхозник льёт воду  
в ведро.



Птичка летит  
в клетку.

**Упражнение 148.** Спиши упражнение и подчеркни слова на вопрос куда?

Летом Борис поехал в деревню. Он ходил в лес за грибами и ягодами. Он ходил на реку удить рыбу. Он ходил в поле помогать колхозникам. Он ходил на сенокос. Вечером он ходил в колхозный клуб.

Образец. Летом Борис поехал в деревню.

**Упражнение 149.** Ответь на вопросы.

Куда дети идут утром? Куда идёт отец утром? Куда идёт мать утром? Куда едут пионеры летом? Куда возвращаются пионеры осенью? Куда улетают птицы осенью? Куда дети ходят зимой?

**Упражнение 150.** Вместо точек напиши нужные существительные.

Кого? что? куда?

Корова, хлев  
Дрова, комната  
Рыба, город  
Капуста, рынок  
Пион, ваза  
Блузка, шкаф  
Молоко, кувшин

Колхозница гонит корову в хлев  
Борис несёт ... ..  
Рыбак везёт ... ..  
Колхозник везёт ... ..  
Аня ставит ... ..  
Сестра вешает ... ..  
Мама наливает ... ..

**Упражнение 151.** Спиши стихотворение. Поставь вопрос и подчеркни слова на вопрос куда?

Дружная работа.

Из города в деревню  
мчится паровоз.

Тракторы и сеялки  
он везёт в колхоз.

Из деревни в город  
тянется обз.

Это в город для рабочих  
посылает хлеб колхоз.

Образец. Из города в деревню (куда).

**Упражнение 152.** Переведи.

Sõdurid lähevad paraadile. Pioneerid sõidavad laagrisse. Vend viib puud kööki. Meie läheme heinamaale. Koer jookseb tänavale. Siil jookseb teele.

**Упражнение 153.** Прочитай по картинкам.

Куда кладёт девочка книгу?



Склонение.

Падеж	Вопрос	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика, стола	письма	сестры
Дательный	кому? чему?	ученику, столу	письму	сестре
Винительный	кого? что?	ученика, стол	письмо	сестру

## ДВА ТОВАРИЩА.

По Л. Толстому.



Шли по лесу два товарища, и выскочил на них медведь. Один бросился бежать, влез на дерево и спрятался, а другой остался на дороге. Делать ему было нечего: он упал на землю и притворился мёртвым.

Медведь подошёл к нему: он и дышать перестал.

Медведь понюхал его лицо, подумал, что он мёртвый, и ушёл.

Когда медведь ушёл, товарищ слез с дерева и смеётся: «Ну, что медведь тебе на ухо говорил?»

«А он сказал мне, что плохие люди те, которые в опасности от товарищей убегают».

Пословица. Сам погибай, а товарища выручай!

выскочить (выскочил, -а — — välja hürrата  
прош. вр.)

упасть (упаду́, -ёшь — буд. вр.) — kukkuma

притвориться (притворился,

-лась — прош. вр.)

— teesklema

мёртвый, -ая, -ое

— surnu (d)

дышáть	— hingata
пони́хать (пони́хал, -а — прош. вр.)	— nuusutama
слезть (слез, -ла — прош. вр.)	— maha ronima
плохо́й, -ая, -ое	— halb
опа́сность (женск. р.)	— oht
погиба́й!	— hukku!
выруча́й!	— aita hädast välja!

### Ответь на вопросы.

Кого встретили товарищи в лесу? Куда влез один товарищ? Что сделал второй? Что стал делать медведь? Почему медведь ушёл? Что спросил первый товарищ? Как ответил ему второй? Кому надо помогать в беде?

### Творительный падеж.

С кем? Kellega?

С чем? Millega?

Мужской род. Средний род. Женский род.



Девочка идёт  
(с кем?) с братом.



Мальчик идёт  
(с чем?) с ведром.



Мальчик идёт  
(с кем?) с собакой.

**Упражнение 154.** Вместо точек напиши данные существительные с предлогом с.

- |               |                                             |
|---------------|---------------------------------------------|
| 1. Корзина.   | Бабушка пошла на базар (с чем?) с корзиной. |
| Капуста.      | Мы едим пирог (с чем?) ... ..               |
| Бабушка.      | Дети работали (с кем?) ... .. в огороде.    |
| Сестра.       | Ира пошла (с кем?) ... .. в кино.           |
| Мама.         | Я читала (с кем?) ... .. интересную книгу.  |
| 2. Колхозник. | Бригадир говорит (с кем?) с колхозником.    |
| Пионер.       | Вожатый идёт (с кем?) ... ..                |
| Ведро.        | Девочка идёт к реке (с чем?) ... ..         |
| Суп.          | Собаке принесли миску (с чем?) ... ..       |

**Упражнение 155.** Вместо точек напиши правильные окончания.

Брат встретился с Борис... . Борис встретился с Олег... .  
Вера встретила с сестр... . Нина встретила с бабушк... .  
Отец попрощался с сын... . Олег попрощался с друг... .  
Лейда попрощалась с мам... . Учительница попрощалась с пионерк... .

Образец. Брат встретился с Борисом.

**Упражнение 156.** Вместо точек напиши правильные окончания.

С кем? С чем?

Мы пойдём с сестр... в лес. Арно строит с Борис... самолёт. Учительница пошла с ученик... в сад. На столе стоит сахарница с сахар... . Вот корзина с капуст... . На скамейке стоит корзина с лук... . Бригадир с колхозник... пошли в поле. Ваза с апельсин..., персик... и яблок... стоит на столе.

Образец. Мы пойдём с сестрой в лес.

**Упражнение 157.** Переведи.

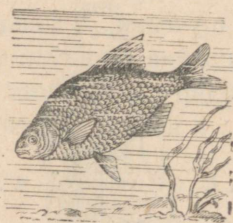
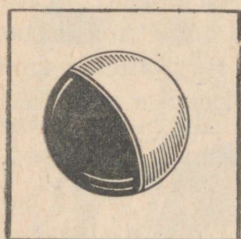
Pingil seisab korv kapsaga. Seal sõidab heinakoorem (koorem heintega). Õde läheb vennaga kooli. Vanaema tuli kohvikannuga tupp. Ma joon kohvi piimaga. Õde joob teed suhkruga. Me sööme putru võiga. Ema tuli sööginõudega kööki. Ma sõidan vanaemaga maale.

Упражнение 158. Переведи.

Tüdruk tuli korviga koju. Arno sööb tomateid sibulaga. Karjane seisab kepiga. Poiss mängib koeraga. Laual seisab kann piimaga. Mark jalutab sõbraga. Laual seisab taldrik leivaga. Purk võiga on laual. Pingil seisab korv sibulatega.

§ 46.

ЗАГАДКИ.



1. Сидит дед  
в шубу одёт,  
кто его раздевает,  
тот плакать начинаёт.
2. Продолговатый, зелёный,  
хорош свежий, хорош и  
солёный.
3. В воде играет,  
а на земле умирает.
4. Его бьют, он не плачет,  
а весело скачет.
5. Днём молчит,  
ночью кричит.

раздевать (раздеваю, -ешь —  
наст. вр.)

начинать (начинаю, -ешь —  
наст. вр.)

— lahti riietama

— hakkama, alustama

продолговáтый, -ая, -ое	— piklik
солёный, -ая, -ое	— soolatud
умирáть (умираю, -ешь — наст. вр.)	— surema
молчать (молчú, -ишь — наст. вр.)	— vaikima

### Творительный падеж.

Под чем? Mille all?

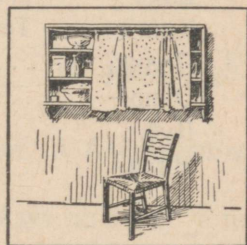
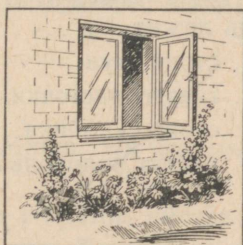
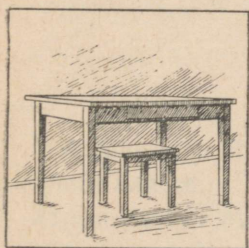
Над чем? Mille kohal?

Где?

Мужской род.

Средний род.

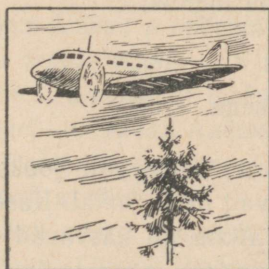
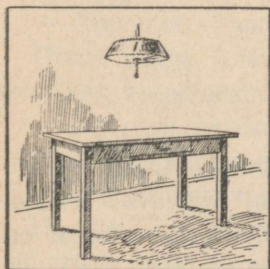
Женский род.



Табурет стоит (где?)  
под столом.

Цветы цветут (где?)  
под окном.

Стул стоит (где?)  
под полкой.



Лампа висит (где?)  
над столом.

Самолёт летит (где?)  
над деревом.

Картина висит (где?)  
над полкой.

**Упражнение 159.** Вместо точек напиши предлог *над* или *под*.

... доской висит лозунг. Стул стоит ... полкой. Кошка сидела ... столом. ... деревом лежали листья. ... лесом летит самолёт. Птицы летали ... дóмом. Мальчики сидели ... берёзой.

Образец. *Над* доской висит лозунг.

**Упражнение 160.** Вместо точек напиши данные существительные с предлогом *под* или *над*.

1. Шкаф Ваня нашёл мячик *под* шкафом.  
Стол ... .. висит лампа.  
Пруд Птицы летают ... ..  
Роза Жук жужжит ... ..
2. Дом ... .. летали воробьи.  
Дерево Пастух сидел ... ..  
Ёлка ... .. много рыжиков.  
Книга Тетрадь лежит ... ..
3. Полка. ... .. стоит стул.  
Окно. ... .. гнездо ласточки.  
Дуб. ... .. стоит скамейка.  
Липа. ... .. растут колокольчики.

**Упражнение 161.** Переведи.

Linnud laulsid aasa kohal. Linnu pesa oli katuse all. Tamme-  
tõrud olid tamme all. Lapsed istusid kase all. Kase kohal lendas  
vares. Linna kohal lendab lennuk.

**Упражнение 162.** Переведи.

Vankri all seisab kast. Kuuse all jookseb siil. Ämber seisab  
pingi all. Varesed lendavad maha kohal. Kase all kasvavad seemed.  
Põõsa all kasvab rohi. Akna all kasvavad lilled. Akna kohal on  
pesa.



§ 47.

**ПОДАРОК МАМЕ.**

*По Карпенко.*

У Алёши есть брат Миша. Он уже рабóтает. А Алёша учится в первом классе.

Утром уходят Миша с братом вместе. Дойдут до ворот, а потом — в разные стороны. Так и сегодня — дошли до ворот, Миша и говорит:

— Я сегодня порáньше приду, ты никуда не убега́й. Вместе в магазин пойдём. Восьмое марта завтра, забыл? Вместе маме подáрок купим.

— Хорошо! — сказал Алёша и побежа́л в школу.

После обеда Алёша ждал, ждал — и не успел Миша посту-чáть, как дверь откры́лась, и выходит Алёша.

— Ну, пойдём скорéе! — сказал Алёша.

Пошли в магазин. Алёша спрашивает:

— Ну, что мы с тобой купим?

Подарок они выбира́ли долго. Наконéц вѣбрали чашку, а на ней ягоды, как настоящие. Очень хорошая чашка, только надо что-нибудь в неё положить. Купили конфёт, положили.

Пришли домóй и всё спрятали.

Утром Миша ушёл и сказал Алёше:

— Ты до вечера ничего не говори, вместе дарить будем. Хорошо?

Когда Алёша пришёл из школы, мамы дома не было.

Он полёз в шкаф подарок посмотреть. Только хотел развернуть — сверток упал, и в нём что-то зазвенело.

Алёша спрыгнул со стула, развернул бумагу, а там конфеты и — осколки.

Алёша заплакал. Он не слышал, как дверь открылась и вошла мама.

— Что ты делаешь? — спросила мама.

Алёша ещё сильнее заплакал и всё рассказал маме.

\* \*

\*

Когда Миша пришёл домой, Алёша помогал маме пирог печь.

Стал Миша маме дарить подарок и говорит:

— Это от нас двоих вместе. От меня и Алёши.

Мама развернула бумагу, а в ней красивая чашка. Только на ней не ягоды, а веточки и цветочки. Посмотрел Миша на Алёшу ...

А Алёша за маму спрятался.



---

подарок	— kingitus
дойти (дойду, -ёшь — буд. вр.)	— minema (kuni)
в разные стороны	— eri suunas
пораньше	— varemini

забыть (забуду, -ешь — буд. вр.)	— unustama
ждать (ждал, -а — прош. вр.)	— ootama
выбирать (выбирал, -а — прош. вр.)	— valima
выбрать (выбрал, -а — прош. вр.)	— välja valima
настоящий, -ая, -ее	— tõeline
развернуть (разверну, -ёшь — буд. вр.)	— lahti võtma, lahti pakkima
свёрток	— pakk
зазвенеть (зазвенел, -а, -о — прош. вр.)	— klirisema
осколок (мн. ч. осколки)	— kild (killud)
спрыгнуть (спрыгнул, -а — прош. вр.)	— alla hüppama

### Ответь на вопросы.

Что хотели сделать Алёша и Миша? Куда они пошли покупать подарок? Что они купили? Что хотел Алёша сделать на следующий день? Что случилось с чашкой? Кому Алёша рассказал всё? Что сделала мама?

Задание. Назови посуду.



Творительный падеж.

Чем? Millega?

Упражнение 163. Напиши вместо точек нужные слова.



Кто? Рыбак.  
Что делает? Удит.  
Что удит? Рыбу.  
Чем удит? Удочкой.



Кто? Сестра.  
Что делает? Режет.  
Что режет? Хлеб.  
Чем режет? Ножом.



Кто? ...  
Что делает? ...  
Что шьёт? ...  
Чем шьёт? ...



Кто? ...  
Что делает? ...  
Что вытирает? ...  
Чем вытирает? ...



Кто? ...  
Что делает? ...  
Что копаёт? ...  
Чем копает? ...



Кто? ...  
Что делает? ...  
Что рубит? ...  
Чем рубит? ...



Кто? ...  
Что делает? ...  
Что ест? ...  
Чем ест? ...



Кто? ...  
Что делает? ...  
Что рисует? ...  
Чем рисует? ...

**Упражнение 164.** Спиши упражнение и напиши вместо точек правильное окончание.

### Инструменты.

У отца есть топор, пила́ и нож. Топор ... он рубит. Пил... он пи́лит. Нож... он ре́жет.

Маша шьёт одéжду. У мамы игла́, нитка и утюг. Мама шьёт игл... . Мама гладит утюг... .

Образец. Топором он рубит.

**Упражнение 165.** Спиши упражнение и вместо точек напиши нужные существительные на вопрос чем?

Машины.

В колхозе работают машины: трактор, комбайн, косилка, молотилка, сѣялка, жнейка.

Колхозники пахут землю . . . .  
Жнут и молотят . . . .  
Траву косят . . . .  
Рожь молотят . . . .  
Рожь сѣют . . . .  
Пшеницу жнут . . . .

Образец. Колхозники пахут землю трактором.

**Упражнение 166.** Ответь на вопросы.

Чем ты режешь хлеб?  
Чем ты ешь суп?  
Чем ты ешь картофель?  
Чем ты пишешь на доске?  
Чем ты рисуешь?  
Чем ты пишешь в тетради?  
Чем ты моешь лицо и руки?  
Чем ты чистишь зубы?

**Упражнение 167.** Вместо точек напиши правильные окончания.

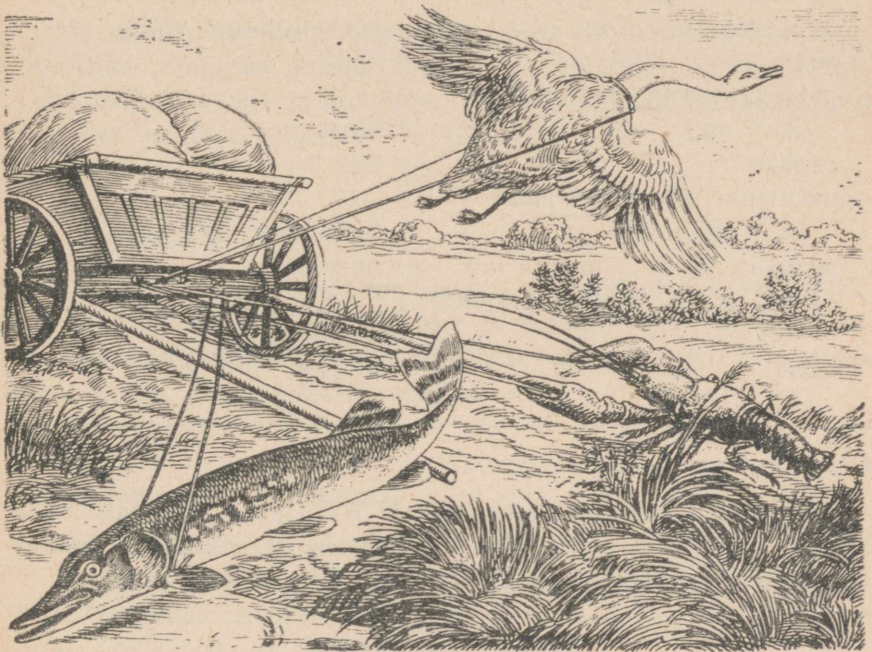
Чем?

Мальчик копает лопат . . . . Колхозники косят клевер косилк . . . . Мы жнем, молотим и ведем комбайн . . . . Рабочие куют железо молот . . . . Мы рисуем карандаш . . . . Рабочие пилат пил . . . . Мы носим воду ведр . . . . Мы рубим берѣзу топор . . . .

Образец. Мальчик копает лопатой.

## ЛЕБЕДЬ, ЩУКА И РАК.

(Басня.)

*И. А. Крылов.*

Однѣжды лебедь, рак и щука  
 везти с поклажей воз взялись,  
 и вместе трое все в него впряглись;  
 из кожи лезут вон, а возу всё нет ходу!  
 Поклажа бы для них казалась и легка,  
 да лебедь рвется в облака,  
 рак пѣтится назад, а щука тянет в воду.  
 Кто виноват из них, кто прав — судить не нам;  
 да только воз и ныне там.

везті (везу́, -ёшь — наст. вр.)	— vedama
покла́жа	— koorem
взя́ться (взялся, взяла́сь — прош. вр.)	— käsile, ette võtma
трё́е	— kolm, kolmekesi
впря́чься (впрягся, впрягла́сь, -лись — прош. вр.)	— end ette rakendama
из кожи лезут вон	— poevad nahast välja
ход	— käik
рва́ться (рвусь, рвёшься — наст. вр.)	— kippuma
облако	— pilv
пя́титься (пячусь, пятишь- ся — наст. вр.)	— taanduma
виновáт, -а, -о	— on süüdi
судíть (сужу́, судишь — наст. вр.)	— otsustama
ныне	— praegu

Ответь на вопросы.

Кто взялся везті воз с покла́жей? Куда рвался лебедь? Куда тяну́ла щука? Что делал рак? Почему воз не двигался с места? Как нужно всегда работать?

### Творительный падеж.

Кем? чем?

С кем? с чем?

Упражнение 168. Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

Кто кем хочет быть (хочет стать)?

Танки́ст.		Арно хочет быть . . . .
Трактори́ст.		Брат хочет стать . . . .
Инженер.		Калью́ хочет быть . . . .
Лётчик.		Борис хочет стать . . . .
Машинист.		Айно́ хочет быть . . . .
Шофёр.		Анна́ хочет стать . . . .

Моряк.  
Мастер.  
...

Коля хочет быть . . . .  
Эрна хочет стать . . . .  
Я хочу быть . . . .

Образец. Арно хочет быть танкистом.

**Упражнение 169.** Переведи.

Me kaunistame klassi loosungiga. Meie kirjutame tahvlile kriidiga, aga vihikusse sulega. Ema peseb põrandat vee ja lapiga. Vend sööb liha noa ja kahvliga. Me sööme suppi lusikaga. Ma puhastan hambaid harjaga. Õde õmbleb nõelaga.

**Упражнение 170.** Переведи.

Lapsed kaevavad maad labidaga. Kolhoosnikud niidavad ristikeina niidumasinaga. Me lõikame ja peksame nisu kombainiga. Ma joonistan pliiatsiga. Me peseme käsi seebi ja veega. Õde peseb akent lapiga. Ma pühin õue luuaga.

**Упражнение 171.** Переведи.

Kelleks sina tahad saada?

Mina tahan saada lenduriks, aga mu vend tahab saada meremeheks. Õde tahab saada inseneriks. Ants tahab saada kaluriks. Viktor tahab saada kapteniks.

**Упражнение 172.** Спиши упражнение и вместо точек поставь вопрос кем? чем? или с кем? с чем?

Бригадир пошёл (с кем?) с колхозником в поле.

Пионеры говорили (...) с бойцом.

Школьник расчистил снег (...) лопатой.

Мой брат хочет стать (...) трактористом.

Таня носит воду (...) ведром.

Утром я чищу зубы (...) щёткой.

На скамейке стоит корзина (...) с капустой.

Охотник пошёл (...) с собакой в лес.

## Склонение.

Падеж	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́, стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику́, столу́	письму́	сестре́
Винительный	кого? что?	ученика́, стол	письмо́	сестру́
Творительный	кем? чем?	ученико́м, столо́м	письмо́м	сестро́й

### § 49.



### ЧЕТЫРЕ ЖЕЛАНИЯ.

По К. Ушинскому.

Была зима. Митя долго катался на санках и на коньках, прибежал домой веселый и говорит отцу:

— Как весело зимой! Я хотел бы, чтобы всегда была зима!

— Запиши своё желание в мою карманную книжку, — сказал отец.

Митя записал.

Пришла весна. Митя бегал на лугу, ловил бабочек, собирал цветы. Прибежал он к отцу и говорит:

— Как весело весной! Я хотел бы, чтобы всегда была весна!

Отец вынул книжку и приказал Мите записать своё желание.

Настало лето. Митя с отцом отправился на сенокос. Весь день веселился мальчик: удил рыбу, собирал ягоды, кувыркался в сене, а вечером сказал отцу:

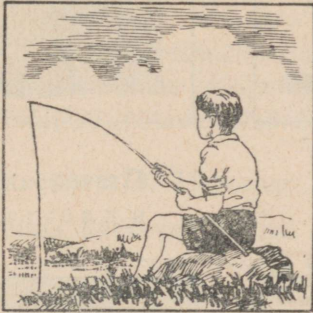
— Вот уж сегодня я повеселился! Я бы хотел, чтобы лету конца не было!

И это желáние Митя записал в книжку отца.

Пришла осень. В саду собирали яблоки и груши. Митя был рад и сказал отцу:

— Осень самое лучшее время года!

Тогда отец вынул свою карманную книжку и показал мальчику, что он тó же сáмое говорил и о весне, и о зиме, и о лете.



---

желáние	— soov
запиши!	— märgi üles!
записáть (записал, -а — прош. вр.)	— üles märkima
карманная книжка —	— taskuraamat
бегать (бегал, -а — прош. вр.)	— jooksmat
вы́нуть (вы́нул, -а — прош. вр.)	— välja võtma
приказать (приказал, -а — прош. вр.)	— käskima
настáть (настáл, -а, -о — прош. вр.)	— saabuma
повеселиться (повеселился, -лась — прош. вр.)	— lõbutsema
сáмое лúчшее	— kõige parem

---

Ответь на вопросы.

Что Митя делал зимой? Что он делал весной? Что Митя делал летом? Что он делал осенью? Какое время года самое лучшее? Какое сейчас время года?

Предложный падеж.

Мужской род.

Средний род.

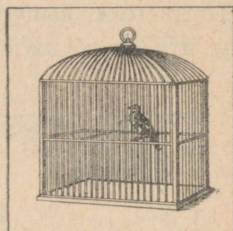
Женский род.



Хозяйка  
в магазине.



Вода  
в ведре.



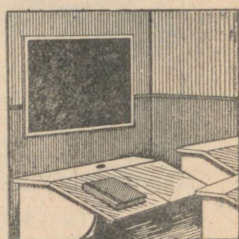
Птичка  
в клетке.



Книга  
на столе.



Птица  
на дереве.



Книга  
на парте.

Упражнение 173. Спиши стихотворение и подчеркни слова на вопрос где?

Январь.

Открываем календарь.  
Начинается январь.  
В январе, в январе

много снегу на дворе.  
Снег на крыше, на крыльчке,  
солнце в небе голубом.

Запомни!

Где?

лес — в лесу  
сад — в саду  
угол — в углу  
шкаф — в шкафу

луг — на лугу  
берег — на берегу  
пол — на полу  
мост — на мосту

**Упражнение 174.** Ответь на вопросы.

Где растёт дерево? Где растёт рожь? Где растут грибы? Где растут огурцы? Где живёт рыба? Где продают книги? Где продают овощи? Где живёт треска? Где растёт хлопок? Где растёт виноград?

**Упражнение 175.** Переведи.

Kellukesed kasvavad aasal. Roosid kasvavad lillepeenral. Korvis on leib ja liha. Korstnapühkija töötab katusel. Kohvikannus on kohv, suhkrutoosis suhkur. Männil hüppab orav. Kala elab vees. Paat on jõel. Töölised töötavad vabrikus. Sööginõud seisavad riivil.

**Упражнение 176.** Переведи.

Metsas kasvavad seened. Aias õitsevad lilled. Nurgas seisab kapp. Kapis on raamatud ja vihikud. Väike Ants mängib põrandal. Jänes istub lumel. Mere kaldal on pioneerilaager. Sillal seisab veoauto.

**Упражнение 177.** Переведи.

Kevadel Mitja korjas aasal lilli. Suvel Mitja töötas heinamaal. Sügisel Mitja korjas aias õunu. Ta korjas metsas seeni. Suvel ta õngitses jõel kala. Ta püüdis aasal liblikaid.

**З а д а н и е.** Расскажи, что ребята делают весной.



ВРЕМЕНА ГОДА.

Тает снежок.  
Ожил лужок.  
День прибывает.  
Когда это бывает?

Солнце печёт.  
Липа цветёт.  
Рожь поспевает.  
Когда это бывает?

Пусты поля.  
Мокнет земля.  
Дождь поливает.  
Когда это бывает?

Снег на полях.  
Лёд на реках.  
Вьюга гуляет.  
Когда это бывает?



та́ять (та́ет, та́ют — наст. вр.)	— sulama
снежо́к = снег	
ожи́ть (о́жил, -а́ — прош. вр.)	— elustuma
лужо́к = луг	
прибыва́ть (прибыва́ет, при- бывают — наст. вр.)	— pikenema
печь (пеку́, печёшь — наст. вр.)	— siin: kõrvetama
поспева́ть (поспева́ет, -ют — наст. вр.)	— valmima
пуст, -а, -о; -ы	— (on) tühi; (on) tühjad
мо́кнуть (мо́кнет, мо́кнут — наст. вр.)	— märjaks saama, ligunema
вью́га	— lumetorm

**Предложный падеж с предлогом о (о ком? о чём?  
kellest? millest?).**

**Упражнение 178.** Спиши упражнение и подчеркни слова, отвечающие на вопрос о ком? (kellest?)

Классная библиотéка.

У нас есть классная библиотéка. Там много русских книг. Вот сказка Пушкина о рыбаке́ и рыбке. Вот интересný рассказ о пионерке. Вчера́ я прочита́ла сказку о лисе́ и ворóне. Сего́дня я возьму́ сказку о котé и лисе́. Мой брат чита́ет рассказ о геро́е-лётчике.

Образец. Вот сказка Пушкина о рыбаке́ и рыбке.

**Упражнение 179.** Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

- |          |                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1. Волк. | Охотник пришёл из леса. Он рассказал детям (о ком?) . . . . .         |
| Лиса.    | Бабушка рассказывает сказку. Ребята слушают сказку (о ком?) . . . . . |
| Работа.  | Колхозница говорила с бригадиром (о чём?) . . . . .                   |
| Колхоз.  | Колхозники собрали богатый урожай. В газете писали (о чём?) . . . . . |

2. Весна. Дети сидят у окна. Они мечтают (о чём?)  
 .....  
 Моряк. Мальчики взяли в библиотеке книгу. Это  
 была книга (о ком?) .....  
 Город. Брат учился в Ленинграде. Он пишет нам  
 (о чём) .....  
 Колхозница. Пионервожатая читает хорошо. Пионеры  
 слушают рассказ (о ком?) .....

Образец. Охотник пришёл из леса. Он рассказал детям о волке.

### Упражнение 180. Переведи.

Lapsed jutustavad hundist. Tunnis me lugesime oravast. Aja-  
 lehes kirjutati koolist. Õpilased vaidlesid muusika üle. Meie luge-  
 sime kevadest, suvest ja talvest. Õde loeb muinasjuttu rebasest  
 Mulle meeldib Puškini muinasjutt kalurist ja kalakesest.

Таблица склонения существительных.

Падеж	Вопросы	Мужской род на твёрдую основу	Средний род на -о	Женский род. на -а	
Именительный	кто? что?	ученик	стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́	стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику́	столу́	письму́	сестре́
Винительный	кого? что?	ученика́	стол	письмо́	сестру́
Творительный	кем? чем?	ученико́м	столо́м	письмом	сестро́й
Предложный	о ком? о чём?	об ученике́	о столе́	о письме́	о сестре́

## § 51.

### ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЕ МАРТА.

По В. Бианки.

**Внима́ние! Внима́ние!**

**Говорит Москва́.**

Сего́дня у нас день и ночь равны́. Снег таёт. Ночью мороз.

Прилетели грачи́.

**Внима́ние! Внима́ние!**

**Говорит Се́вер.**

У нас большо́й праздни́к. В первый раз показáлось солнце.

Завтра день будет дли́ннее, а послезавтра ещё дли́ннее. Но у нас ещё холо́дная зима́. Всюду снег и лёд.

**Внимание! Внимание!**

**Говорит Тундра.**

У нас тоже ещё зима. Ещё даже не прилетели вороны.

Когда прилетят вороны, начнётся весна.

**Внимание! Внимание!**

**Говорит Украина.**

У нас сеют пшеницу. Прилетели аисты. Они строят гнёзда.



Аист.



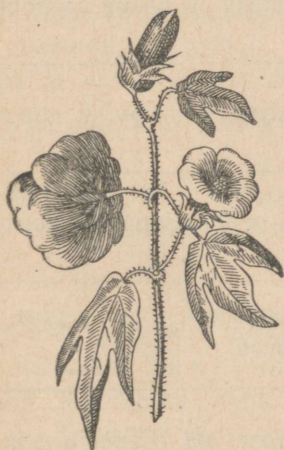
Ласточка.

**Внимание! Внимание!**

**Говорит Средняя Азия.**

У нас сеют хлопок. На улице пыль. Цветут персики, груши и яблони.

Улетели на север грачи и вороны. Прилетели весенние гости — ласточки.



Хлопок.



Персики.

внимáние	— tähelepanu
равнý	— on võrdsed (ühepikkused)
показáться (показáлся, -лась — прош. вр.)	— nähtavale tulema
послезавтра	— ülehomme
тундра	— tundra
Украína	— Ukraina
гнездó (мн. ч. гнѣзда)	— pesa
Средняя Азия	— Kesk-Aasia
✓ пыль (женск. р.)	— tolm
пѣрси́к	— virsik

### Ответь на вопросы.

Когда у нас равнý день и ночь? Когда показáывается на севере солнце в первый раз? Когда в тундре начина́ется весна? Что сеют в это время на Украíне? Что в марте се́ют в Средней Азии?

### Повторение.

Именительный		колхоз, озеро, дорога
Родительный	у, из, с	из колхоза, у озера, с дороги
Дательный	к	к колхозу, к озеру, к дороге
Винительный	в, на	в колхоз, на озеро, на дорогу
Творительный	над, под, с	над колхозом, над озером, над дорогой
Предложный	о, в, на	в колхозе, на озере, о дороге

**Упражнение 181.** Спиши упражнение и вместо точек напиши нужный предлог.

На горе.

После обеда Айно и Калью выбежали ... двор. Везде был снег; ... дереве, ... крыше, ... горе. Дети побежали ... горе. ... горе было много детей. Дети играли ... снежки. Айно и Калью тоже стали играть ... снежки. Потом дети катались ... горы ... санках и ... лыжах. Весело было ... горе.

Образец. После обеда Айно и Калью выбежали на двор.

**Упражнение 182.** Вместо точек напиши нужные предлоги.

Пришла весна.

Прилетели грачи. ... речки цветёт верба. Прилетели скворцы и весело поют ... скворёчника. ... улице бегут весенние ручейки. Поют ... полем птицы. ... лесу цветёт фиалка. Летают ... лугом пчёлки. ... саду летают бабочки. Дети выпустили птичку ... клетки.

Образец. У речки цветёт верба.

**Упражнение 183.** Вместо точек напиши правильные окончания.

Скоро весна́.

Ярко светит солнышко. Тает снег у крыльц ... школы. В рощ.. крича́т грачи́. Летают первые бабочк ... У речк... цветёт орешник. По улиц ... бегут ручейки́. У забор ... зазеленела трава. В лес ... цветут душистые ландыши.

Образец. Тает снег у крыльца школы.

**Упражнение 184.** К выделенному слову поставь вопрос и определи падеж (määga kääne).

Мой брат.

Брат учится в институте. Мы получили письмо от брата. Мы написали брату ответ. На каникулы мы ожидаем брата домой. Мы будем тогда с братом гулять и читать интересные книги. Дома мы часто говорим о брате.

Образец. Брат (кто? им. п.) учится в институте.

ПИСЬМО АЛЕКСЕЯ МАКСИМОВИЧА ГОРЬКОГО  
СЫНУ МАКСИМУ.



«Ты уехал, а цветы, посаженные тобою, остались и растут. Я смотрю на них, и мне приятно думать, что мой сынёшка оставил после себя нечто хорóшее — цветы.

Вот если бы ты всегда и вездé, всю твою жизнь оставляёл для людéй только хорошее — цветы, мысли, славные воспомина́ния о тебе, — легка́ и приятно́ была бы твоя жизнь.

Тогда ты чувствовал бы себя всем людям нужным, и это чу́вство сделало бы тебя богатым душо́й. Знай, что всегда приятно́е отда́ть, чем взять».

---

у́ехать (уёхал, -а — прош. вр.)	— ära sõitma
поса́женный, -ая, -ое	— istutatud
приятно́	— (on) meeldiv

сынiшка (сын)	— pojake
нечто	— midagi
оставлять (оставлял, -а — прош. вр.)	— jätma
мысль (женск. р.)	— mõte
вспоминание	— mälestus
чувствовать себя (чувствовал, -а — прош. вр.)	— end tundma
чувство	— tunne
душá	— hing
знай!	— tea!
приятнее	— meeldivam

---

З а д а н и е. Выучи наизусть § 52.

### Повторение.

**Упражнение 185.** К выделенному слову поставь вопрос и определи падеж.

#### Красный флаг.

В день Советской Армии над школой развеáется красный флаг. Вчера над школой флага не было. Мальчики прикрепили (kinnitasid) к флагу золотую звезду. Ветер развеáет красный флаг. Антс нарисовал школу с флагом. На флаге серп и молот.

Образец. Над школой развеáется красный флаг (что? им. п.)

**Упражнение 186.** К выделенному существительному поставь вопрос и определи падеж.

#### Колхозница.

Колхозница хорошо работает. Бригада этой колхозницы тоже работает отлично. Колхознице дали премию.

Председатель благодарил колхозницу. Он был с колхозницей в Москве. В газете писали о колхознице.

Образец. Колхозница (кто? им. п.) хорошо работает.

**Упражнение 187.** Спиши упражнение и вместо точек напиши существительное озеро с правильным окончанием.

### Каток.

Около школы есть . . . . Летом на . . . плавают утки, а зимой ребята решили на . . . устроить каток. После уроков ребята побежали к . . . . Они расчистили . . . лопатами и подмели . . . метлой. На . . . был блестящий лёд. Вечером ребята на коньках катались на . . . .

Образец. Около школы есть озеро.

**Упражнение 188.** Вместо точек напиши нужные предлоги.

Вера . . . Катей пошли . . . лес за ягодами. Рано утром они вышли . . . дома. Дети пошли . . . полю, потом подошли . . . реке. Они пошли . . . мосту. Вот и лес. . . лесу было много ягод. Скоро дети набрали полные корзиночки. Потом они сели отдохнуть. Вера — . . . берёзкой, Катя — . . . дубом. Они ели хлеб . . . земляникой и малиной.

Образец. Вера с Катей пошли в лес за ягодами.

**Упражнение 189.** Спиши упражнение и вместо точек напиши существительное колхоз с правильным окончанием.

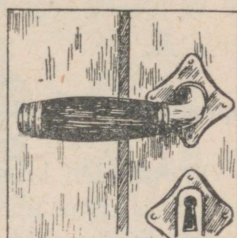
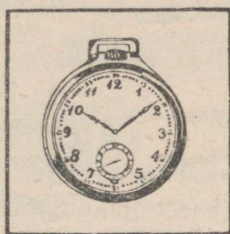
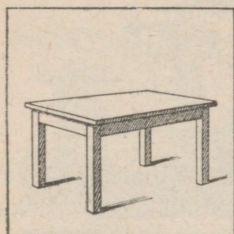
### Зимние каникулы.

В январé были зимние каникулы. Антс поехал в . . . к бабушке. Когда поезд подъезжал к . . . , Антс увидел бабушку. Антс пошёл с бабушкой в . . . . В . . . было много нового. Вот новая школа, новый клуб и кино. У . . . на озере комсомольцы устроили каток. Из . . . широкая прямая дорога ведёт в город.

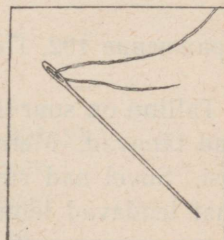
Образец. Антс поехал в колхоз к бабушке.

ЗАГАДКИ.

1. Всем, кто придёт, всем, кто уйдёт, руку подаёт.
2. Четыре ножки, на ножках крышка, на крышке книжка.
3. Стучу, стучу, хожу весь век, а не человек.



4. Не море, а волнуется.
5. Не куст, а с листьями; не человек, а рассказывает.
6. Маленькая, блестящая, весь свет одеваёт.




---

всем	— kõigile
прийти (приду́, -ёшь — буд. вр.)	— tulema
подавать (подаю́, -ёшь — наст. вр.)	— ulatama
весь век	— kogu eluiga
волноваться (волнуюсь, -ешься — наст. вр.)	— lainetama
блестящий, -ая, -ее	— särav, läikiv

---

## Повторение.

### Упражнение 190. Переведи.

Salus kisendavad künnivaresed. Loomad tulid välja urust. Aias õitsevad lumekellukesed. Mäest alla jookseb oja. Metsas laulavad linnud. Kuldnokk istub puuri kohal ja laulab ka. Maja katusel istuvad varblased. Varsti lendab kohale esimene pääsuke.

### Упражнение 191. Переведи.

Oli talv. Oli külm: Lapsed seisisid akna juures. Akna all kasvas kask. Kasel istus tihane. Tihasel oli külm. Lapsed tõid köögist pekki ja leiba. Nad avasid akna. Tihane lendas tuppa ja hakkas nokkima (клевать) pekki ja leiba. Lapsed tõid kuurist puuri. Tihane hakkas elama puuris. Puur rippus akna kohal. Kevadel lapsed viisid puuri aeda. Nad avasid puuri. Tihane lendas rõõmsalt puurist välja.

### Упражнение 192. Переведи.

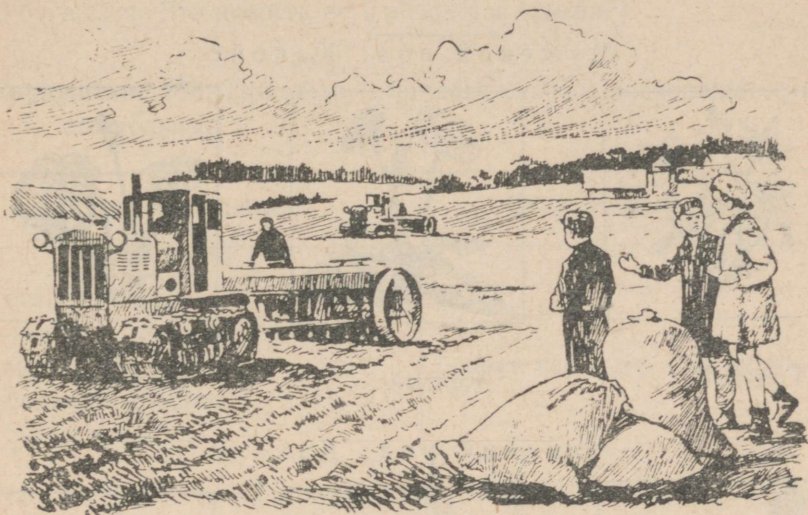
Tallinn on suur linn. Ta asub mere kaldal. Tallinnas on pikad ja laiad tänavad. Mere ääres asub suur park. Pargis on alati palju lapsi. Suvel nad suplevad meres, talvel suusatavad pargis. Mere kohal lendavad lennukid. Merel sõidavad suured laevad.

### Упражнение 193. Переведи.

Õde.

Minu õde õpib teises klassis. Õde on kaheksa aastat vana. Õel on alati head hinded. Ma väga armastan õde. Me õpime ja mängime õega. Pioneerid kirjutasid õest seinalehes.

## ВЕСНА.



Снег растаял, снег растаял!  
 Это новость не простая.  
 Это значит — наступает  
 настоящая весна!

Это значит — тёплый воздух,  
 это значит — яркий свет,  
 это значит, что в колхозе  
 все начнут весенний сев.

---

растаять (растаял, -а — прош. вр.)	— ära sulama
новость (женск. р.)	— uudis
простой, -ая, -ое	— lihtne
наступать (наступает, -ют — наст. вр.)	— saabuma
яркий, -ая, -ое	— ere
весенний, -яя, -ее	— kevadine
сев	— külv

---

Упражнение 194. Прочитай по картинкам.

Мужской род: Какой?



Голубой . . . .



Жёлтый . . . .

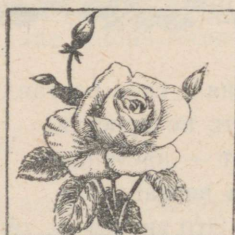


Красный . . . .

Женский род: Какая?



Белая . . . .



Красная . . . .



Лиловая . . . .

Средний род: Какое?



Голубое . . . .



Синее . . . .



Белое . . . .

Образец. Голубой колокольчик.

**Упражнение 195.** Спиши § 54, подчеркни имя прилагательное и поставь вопрос.

Образец. Это новость не простая (какая?).

**Упражнение 196.** Припиши к прилагательным подходящие существительные.

Прилагательные.	Существительные.
старый густой зелёная стройная молодой фруктовый большое красное сухое душистое	берёза, сено, лес, сад, яблоко

Образец. Старый густой лес.

**Упражнение 197.** Вместо точек напиши подходящие прилагательные.

Весна.

Греет (какое?) ... солнце. Прошла (какая?) ... зима. Наступила (какая?) ... весна. Растаял (какой?) ... снег. Появились (какие?) ... листики. В колхозе скоро начнут ... сев.

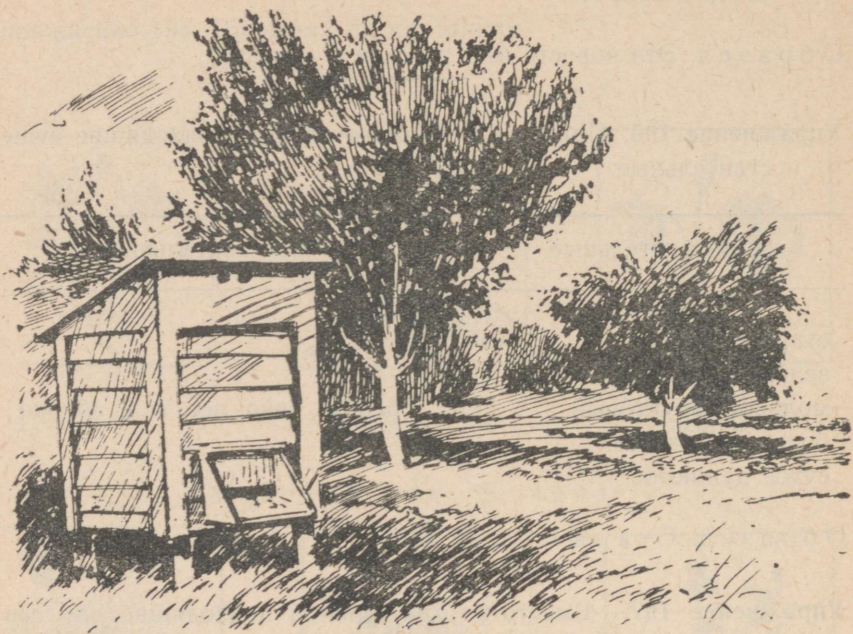
Образец. Греет (какое?) яркое солнце.

**Упражнение 198.** Напиши вместо точек недостающие слова.

Какой по цвету?

На дереве сидела ... ворона. Мальчик купил ... яблоко. Девочка надела ... пальто. В огороде росли овощи: ... капуста и ... морковь. Летом на деревьях бывают ... листья. Осенью с деревьев падают ... листья. На поле волнуется ... пшеница. Весной цветут ... ландыши и ... тюльпаны. На тарелке лежит ... виноград.

Образец. На дереве сидела серая ворона.



### ПЧЁЛЫ ВЕСНОЙ.

Пришла весна. Снег на полях растаял.

В саду стоял улей. Проснулись пчёлки от зимнего сна, вычистили глазки мохнатыми лапками и выглянули в окошечко. Видят пчёлки, что солнце ярко светит, что везде светло и тепло.

Вылетели пчёлки из улья и полетели к яблоне:

— Нет ли у тебя, яблоня, цветочка для бедных пчёлок? Мы всю зиму голодали.

— Нет, — говорит яблоня, — вы прилетели слишком рано; мои цветы ещё закрыты.

Полетели пчёлки к вишне:

— Нет ли у тебя, вишня, цветочка для бедных пчёлок?

— Прилетайте завтра, пчёлки! — ответила вишня. — Сегодня у меня нет ни одного открытого цветка.

Полетели пчёлки к тюльпану: заглянули в его голову, но не было в ней ни запаха, ни мёду.

Печальные и голодные пчёлки хотели уже лететь домой, как

увидели под кустом маленький тёмносиний цветочек. Это была фиалка. Она открыла пчёлкам свою чашечку, полную сладкого мёду. Напились пчёлки и полетели домой весёлые.

---

пчелá (мн. ч. пчѣлы)	— mesilane
улей	— taru
зимний, -ая, -ее	— talvine
сон (род. п. сна)	— uni
мохнатый, -ая, -ое	— karvane
лапка	— kápane
окошечко = окно	
яблоня	— õunapu
голодáть (голодáл, -а — прош. вр.)	— nälgima
слишком	— liiga
открытый, -ая, -ое	— avatud
запах	— lõhn
мёд	— mesi
печáльный, -ая, -ое	— kurb
голо́дный, -ая, -ое	— näljane

---

Ответь на вопросы.

Какое время года наступило? Кто проснулся от зимнего сна? Куда полетели пчёлки? Что попросили пчёлки у яблони? Что сказала им яблоня? К кому полетели пчёлки тогда? У кого не было ни одного открытого цветка? У кого не было в головке ни запаха, ни мёду? Кто открыл пчёлкам свою чашечку? Куда полетели теперь весёлые пчёлки?

**Имя прилагательное.**

**Упражнение 199.** Напиши вместо точек недостающие слова.

Какой по величине? (suuruselt?)

Из сада выбежала ... собака. В саду росла ... трава. В сети попала ... щука. На заборе сидел ... воробей. В поле росла ...

рожь. Наш класс светлый и . . . . По двору бегал . . . серенький козлик. В лесу растут . . . ели и берёзы.

Образец. Из сада выбежала большая собака.

**Упражнение 200.** Придумай и напиши вместо точек подходящие прилагательные.

Какой?	Какая?	Какое?
основной лес	. . . степь	. . . поле
. . . сад	. . . песня	. . . солнце
. . . луг	. . . лиса	. . . небо
. . . медведь	. . . ворона	. . . полотенце
. . . волк	. . . капуста	. . . сено

**Упражнение 201.** Спиши предложения и поставь вместо точек вопросы: какой? какая? какое? какие? к прилагательным.

У костра сидела (...) большая собака. В саду растёт (...) высокая берёза. На берегу реки стоял (...) новый дом. За деревней было (...) большое озеро. В корзине лежали (...) красные яблоки. Пришёл (...) утренний поезд. В саду росла (...) высокая трава. На стене висит (...) красивая картина.

Образец. У костра сидела (какая?) большая собака.

**Упражнение 202.** Припиши к данным прилагательным следующие подходящие существительные: кошка, лисица, лебедь, собака, белка, зайчик, волк, олень.

Сильный быстроногий . . .	Маленький серенький . . .
Хитрая рыжая . . .	Умная чёрная . . .
Маленькая пушистая . . .	Белый красивый . . .
Старый злой . . .	Большая чёрная . . .

Образец. Сильный быстроногий олень.

Упражнение 203. Переведи.

Lõhnav seep. Valged hambad. Uued kingad. Hallid sokid. Hommikvõimlemine. Valge lumi. Pehme padi. Must niit. Teravad käärid. Must varss. Suur õun. Kollane karikakar. Suur korv. Ilus sirel. Kõrge plank. Noor õunapu. Pehme vill. Punane katus.

Упражнение 204. Переведи.

Lõhnav roos. Punased pohlad. Magusad marjad. Uus vanker. Suur koorem. Väike varss. Kuiv hein. Hall taevas. Kohev karv. Seinakell. Tume kleit. Mitmesugused seemed. Puhas vihik.

Näljane tihane. Kuldne päike. Roheline oks. Valge tuba. Hea sõber. Huvitav raamat. Pioneerilaager. Õnnelik tüdruk. Sügispäev. Punavor. Lõhnavad sirelid. Sinine piimakann. Väike puur. Näljane mesilane. Karvane kápake. Hele päike. Suletud õis. Avatud õis. Tumesinine lilleke. Magus mesi.

З а д а н и е. Расскажи, что ребята делают зимой.





Владимир Ильич Ленин.

## МАЛЬЧИК И ЛЕНИН.

Шёл мальчик из деревни. Он нёс корзину. Дорога шла через поле. А дальше была гора. На горе стоял белый дом. Недалеко от дома мальчик встретился с человеком. Человек был в синей рубашке. Мальчик сказал ему:

— Место наше знаменитое. Тут Ленин живёт. Сюда из города часто приезжают.

— Место хорошее, — сказал человек в синей рубашке. Они пошли рядом. Мальчик сказал:

— Я хотел бы увидеть Ленина.

— Зачем?

— Ну, как зачем! Чтоб знать, какой он.

— Обыкновенный. Говорят, на меня похож.

Мальчик засмеялся.

— Так, значит, непохож?

Мальчик посмотрел на рубашку и сказал:

— Разве Ленин ходит в синей рубашке?

Так пришли они к горе. Человек в синей рубашке остановился.

— Ты куда идёшь?

— Я иду в совхоз за капустой.

— Ну, значит, тебе прямо, а мне направо. Прощай!

Мальчик пошёл дальше один. На дороге стояла женщина.

Она спросила:

— О чём это ты с Лениным говорил?

Мальчик поставил корзину и хотел бежать назад.

А Ленин уже ушёл.

идти (шёл, шла, шли —

прош. вр.)

— minema

нести (нёс, неслá, несли —

прош. вр.)

— kandma

рубашка

— sãrk

знаменитый, -ая, -ое

— kuulus

увидеть

— nãgema, nãha

обыкновенный, -ая, -ое

— harilik

засмеяться (засмеялся,

-лась, -лись — прош. вр.)

— naerma hakkama

останови́ться (останови́лся,	— peatuma
-лась — прош. вр.)	
прямо	— otse
напра́во	— paremale
женщина	— naine
наза́д	— tagasi

Ответь на вопросы.

• Куда шёл мальчик? Что он нёс? Где стоял белый дом? С кем встретился мальчик недалеко от дома? Как был одёт этот человек? Что ему сказа́л мальчик? Что сказа́л челове́к о Ленине? Почему́ мальчик засмея́лся? Где человек остано́вился? Куда он пошёл? Где стоя́ла женщина? Что она спросила? Что хотел сде- лать мальчик? Кто уже́ ушёл?

### Местоимéние. — Asesõna.

Единственное число.

Множественное число.

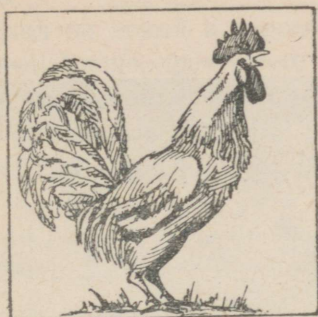
я	мы
ты	вы
он	они
она	
оно	

Местоимения употребляются вместо существительных. О себе́ мы говорим (первое лицо): **я, мы. Я** читаю. **Мы** читаем.

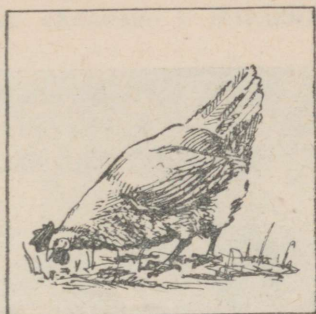
Другому человеку мы говорим (второе лицо): **ты, вы. Ты** читаешь. **Вы** читаете.

Про кого-нибудь говорят (третье лицо): **он, она, они. Он** читает. **Она** читает. **Они** читают.

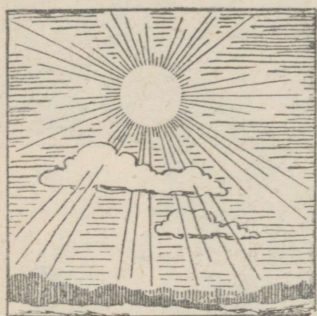
Упражнение 205. Замени существительное местоимением по образцу.



Петух поёт.  
Он поёт громко.



Курица клюёт.  
... клюёт зерно.



Солнце светит.  
... светит ярко.



Тут растут грибы.  
... жёлтые.

Упражнение 206. Замени существительное местоимением по образцу.

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Мальчик шёл из деревни.   | Он нёс корзину.                      |
| Дорога шла через поле.       | ... вела в колхоз.                   |
| Дом стоял на горе.           | ... был белый.                       |
| Женщина стояла на дороге.    | ... остановила мальчика.             |
| 2. Крестьяне работали.       | ... убирали сухое сено.              |
| Сено возили в сарай.         | ... было сухое.                      |
| Ребята помогали.             | ... сгребали сухое сено.             |
| Жучка тоже была на сенокосе. | ... лаяла и прыгала в душистом сене. |

## ЗАБОТА.



Серов.

Ходоки у Ленина.

Ленин очень любил свежий воздух. Он всегда хорошо провѣтривал свою квартиру.

Однажды зимой Ленин как раз закрыл окно, когда к нему пришѣл один крестьянин.

Старый крестьянин снял шубу — не идти же к Владимиру Ильичу в шубе.

Долго разговаривал Ленин с крестьянином о делах в деревне.

Хорошо было бесѣдовать. Только холодно стало крестьянину без шубы.

Ехал он домой в деревню и думал: «Холодно у Владимира Ильича! Видно, дров у него нет».

Рассказал крестьянин товарищам о Ленине, и написали они своё решение:

«Послать товарищу Ленину вагон дров на средства нашего исполкома».

Это письмо хранится теперь в Музее Ленина.

Это — письмо не о дровах. Это — письмо о заботе народа.

---

провѣтривать (провѣтривал, -а — прош. вр.)	— tuulutama
как раз	— äsja, alles, just
крестьянин (мн. ч. крестьяне)	— talumees
снять (снял, -а — прош. вр.)	— maha võtma
разговаривать (разговаривал, -а, -и — прош. вр.)	— juttu ajama
бесѣдовать (бесѣдую, -ешь — наст. вр.)	— vestlema
правительство	— valitsus
послать (пошлю, -ёшь — буд. вр.)	— saatma
на средства	— kulul
исполком (исполнительный комитет)	— täitevkomitee
храниться (хранится, хранятся)	— hoitul olema

---

### Ответь на вопросы.

Почему Ленин часто провѣтривал свою квартиру? Кто пришёл однажды к Ленину? О чём Ленин говорил с крестьянином? Почему крестьянину стало холодно? О чём думал крестьянин, когда ехал домой? Кому он рассказал об этом? Что решили крестьяне? Какое письмо они написали? О чём говорит это письмо? Где хранится теперь это письмо?

## МЕСТОИМЕНИЕ.

мой, моя, моё; мои  
твой, твоя, твоё; твои  
наш, наша, наше; наши  
ваш, ваша, ваше; ваши

**Упражнение 207.** Перед каждым существительным поставь: мой, моя, моё или мои.

Черни́ла, брат, дрова́, мыло, ножницы, часы́, дело, санки, учи́тельница, помо́щник, письмо́, помо́щница, прия́тель, това́рищ, сердце.

О б р а з е ц. **Мой** черни́ла. **Мой** брат.

**Упражнение 208.** Напиши вместо точек наш, наша, наше или наши.

... колхо́зники имеют много помо́щников: жнейки, молоты́лки, сеялки, комбайны. ... инжене́ры придума́ли ещё и другие машины. ... бригадир подошёл к нам. ... звено хорошо работает. ... школа очень просторная.

О б р а з е ц. **Наши** колхозники имéют много помо́щников.

**Упражнение 209.** Напиши вместо точек нужные окончания.

Наш... больш... окно. Мо... лучш... друг. Ваш... нов... школа. Тв... интересн... книга. Тво... последн... письмо. Наш... нов... санки. Ваш... стар... учитель. Ваш... красив... сад. Мо... голуб... платье. Наш... нов... кварта.

О б р а з е ц. **Наше** большое окно.



Иосиф Виссарионович Сталин.

## КОСТЁР.

На широкой поляне недалеко от северного городка Сольвычегодска запылал костёр. Заиграли горны. У костра сидели пионеры и слушали рассказ о том, как рос и учился товарищ Сталин, как он подружился с Лениным и как его сослали в Сольвычегодск.

Давно закатилось солнце, на небе зажглись звёзды, а пионеры всё сидели у костра. Ведь подумать только: вот на этой поляне не раз бывал Сталин.

Потом пионеры пошли на берег, на то самое место, откуда Сталин на лодке уехал на другой берег.

Костёр догорал. Наконец он погас. И тёмной ночью, под звуки барабанов и горнов, пионеры двинулись домой.

Над сталинской поляной ещё долго звучала их песня.

---

поляна	— metsalagendik
северный, -ая, -ое	— põhja-
запылать (запылал, -а — прош. вр.)	— lõõmama
подружиться (подружился, -лась — прош. вр.)	— sõbrustama
сослать (сослал, -а — прош. вр.)	— välja saatma
закатиться (закатился, -лась, -лось — прош. вр.)	— loojenema
зажечься (зажёгся, зажглась — прош. вр.)	— süttima
погаснуть, (погас, погасла — прош. вр.)	— kustuma
звучать (звучал, -а — прош. вр.)	— helisema

---

## МЕСТОИМЕНИЕ.

кто? что?  
какой? какая? какое?  
чей? чья? чьё?

**Упражнение 210.** Поставь к данным предложениям вопросы с местоимением кто? или что?

Солнце светит ярко. Пчела вылетела из улья. Прилетел грач. Прилетел скворец. Тракторист пашет. Машина работает.

Образец. Что светит ярко?

**Упражнение 211.** Напиши перед каждым существительным местоимение чей? чья? чьё? или чьи?

Сестра, глаза, работа, дневник, отметка, смех, отряд, часы, время, желание, карманная книжка, приятель, место, школа, чернила, линейка, покой.

Образец. Чья сестра? Чьи глаза?

**Упражнение 212.** Напиши вместо прилагательного: какой? какая? какое? или какие?

Балтийское море. Героический труд. Новая жизнь. Великие стройки. Прилежный помощник. Хорошие семена. Новая машина. Сильные тракторы. Замечательные машины.

Образец. Какое море?

**Упражнение 213.** Переведи.

Kelle vihk? Kelle portfell. Kelle pliiats? Kelle sulg? Kelle värvid?

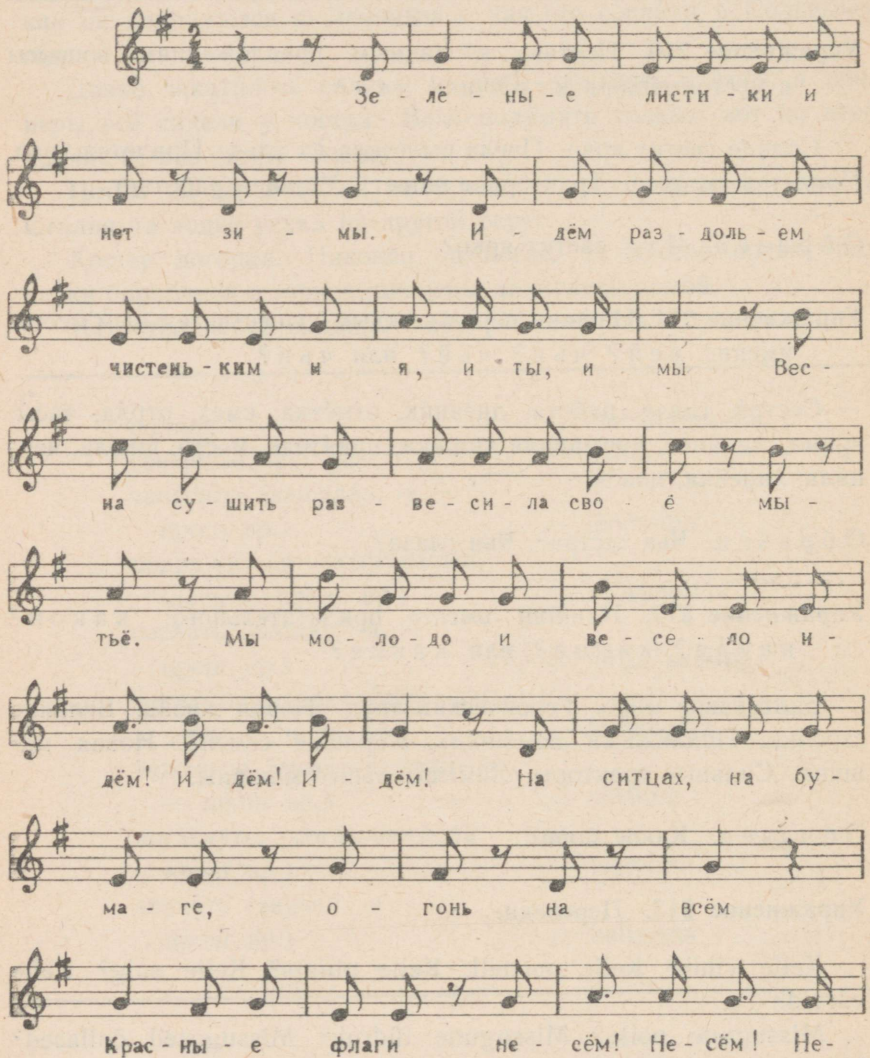
Missugune poiss? Missugune tüdruk? Missugused õpilased? Missugune koht? Kui vana sa oled? Kui vana on õde? Kui vana on vend?

## МАЙСКАЯ ПЕСЕНКА.

Слова В. Маяковского.

Музыка М. Раухвергера.

Темп марша.



Зе - лё - ны - е листи - ки и  
нет зи - мы. И - дём раз - доль - ем  
чистень - ким и я, и ты, и мы Вес -  
на су - шить раз - ве - си - ла сво - ё мы -  
тьё. Мы мо - ло - до и ве - се - ло и -  
дём! И - дём! И - дём! На ситцах, на бу -  
ма - ге, о - гонь на всём  
Крас - ны - е флаги не - сём! Не - сём! Не -

сём! — у — ли — ца ра — да, вес —  
 ной у — мы — та — я. Ша — га — ем от —  
 ря — дом и мы, и ты, и я.

Зелёные листики —  
 и нет зимы.  
 Идём  
 раздольем чистеньким  
 и я,  
 и ты,  
 и мы.

Весна сушить развёсила  
 своё мытьё.  
 И молодо, и весело  
 идём!  
 идём!  
 идём!

На ситцах, на бумаге —  
 огонь на всём.  
 Красные флаги  
 несём!  
 несём!  
 несём!

Улица рада,  
 весной умытая.  
 Шагáем отрядом  
 и мы,  
 и ты,  
 и я.

бумага	— paber
листик (лист)	— leheke
раздолье	— avarus
чистенький, -ая, -ое = чистый	— puhas
сушить (сушú, -ишь — наст. вр.)	— kuivatama
развёсить (развёсил, -а — прош. вр.)	— laiali laotama, riputama
мытьё	— pestud asjad
мóлодо	— noorelt
умытый, -ая, -ое	— pestud

## Сколько?

Запомни!

ь — в конце		ь — в середине
пять — пятна́дцать	<b>40</b>	пятьдеся́т — пятьсо́т
шесть — шестна́дцать		шестьдеся́т — шестьсо́т
семь — семна́дцать		семьдеся́т — семьсо́т
деся́ть — двадца́ть		восемьдеся́т — восемьсо́т

**Упражнение 214.** Продолжай по образцу.

Один — о́динна́дцать	деся́ть — сто
два — двена́дцать	два́дцать — двести
три — . . .	. . . — триста
четы́ре — . . .	. . . — четы́реста
пять — . . .	. . . — пятьсо́т
шесть — . . .	. . . — шестьсо́т
семь — . . .	. . . — . . .
восемь — . . .	. . . — . . .
девять — . . .	. . . — . . .

1000 — тысяча. 1 000 000 — миллио́н.

**Упражнение 215.** Напишите словами.

4, 14, 40, 400; 5, 15, 50, 500; 3, 13, 30, 300; 2, 12, 20, 200; 6, 16, 60, 600.

**Упражнение 216.** Спиши упражнение и напиши числа словами.

Мичурин вырастил 300 новых сортов растений: 43 сорта яблонь, 14 сортов груш, 25 сортов вишни и много других сортов.

Остров (saar) Диксон 210 дней в году покрыт льдом, а лето продолжается всего 60—70 дней.

Озеро Байкал — самое глубокое озеро в мире. Его глубина (sügavus) 1741 метр.

Образец. Мичурин вырастил триста новых сортов растений.

## НА МАЙСКОМ ПАРАДЕ.



В честь мая весь город украшен цветами,  
с цветами выходим навстречу весне.  
Растили их сами своими руками  
Советские люди в Советской стране.

Атласное знамя расшито шелками,  
знамена на башне, в окне, на стене.  
Их вышили сами своими руками  
Советские люди в Советской стране.

На площадь выходят стальными рядами  
могучие танки в тяжёлой бронё.  
Их сделали сами своими руками  
Советские люди в Советской стране.

Под праздничным солнцем, сверкая над нами,  
звенó самолётов летит в вышинé.  
Их сделали сами своими руками  
Советские люди в Советской стране.

---

в честь	— auks
растить (растил, -а — прош. вр.)	— kasvatama
атласный, -ая, -ое	— siid-, atlas-
расшить, -а, -о; -ы	— on tikitud
шёлк (шелками)	— siid (siidiga)
вышить (вышил, -а — прош. вр.)	— tikkima
стальными рядами	— terasridadena
броня	— soomus
сверкая	— särades
звенó самолётов	— lennukite lüü
вышина	— kõrgus

---

### Сколько?

**Упражнение 217.** Спиши упражнение и напиши числа словами.

В году 12 месяцев. В месяце 4 недели. В неделе 7 дней. В году 365 дней.

Черника живёт 25 лет, виноград — 130 лет.

Аист живёт 40 лет, ворон — 80 лет.

В нашем классе 20 мальчиков и 19 девочек. Пионеров в классе 37 человек.

Урок продолжается 45 минут, маленькие перемены — 10 минут, а большая перемена — 30 минут.

Образец. В году двенадцать месяцев.

**Упражнение 218.** Напиши числа словами.

### Интересное число.

Число 37 очень интересное: если его умножить (korrutada) на числа 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, то получится интересный ряд: 111, 222, 333, 444, 555, 666, 777, 888, 999.

## ПРИВЕТ СОВЕТСКИМ ШКОЛЬНИКАМ.

С. Маршак.



Друзья! Привет вам пламенный  
От всей родной земли.  
Желаем, чтоб экзамены  
Успех вам принесли.

Готовьтесь без волнения.  
Кто учится весь год, —  
Спокойно в дни весенние  
К экзамену идёт.

Отряды юных ленинцев  
К экзаменам идут,  
А ленинцы не ленятся  
И с детства любят труд.

Из них выходят новые  
Строители, борцы,  
Служить стране готовые,  
Как деды и отцы.

успех

— edu

готовься! готовьтесь!

— valmistu! valmistuge!

волнение

— erutus

лениться (ленюсь, -ишься

— laisklema

— наст. вр.)

с детства

— lapsepõlvest saadik

строитель (мужск. р.)

— ehitaja

## ЗДРАВСТВУЙ, ЛАГЕРЬ!

Е. Трутнева.



Здравствуй, летний лагерь!  
Лодки, парусá,  
белые палáтки,  
тёмные лесá!

Хвойная тропинка  
в ёльнике густом!  
Длинные походы,  
завтрак под кустом!

Здравствуй, летний лагерь!  
Вольные края!  
Как же хороша́ ты,  
Родина моя!

---

парус (мн. ч. парусá)	— puri
палáтка	— telk
хвойный, -ая, -ое	— okaspuu-
тропинка	— rada
ельник	— kuusik
вольный, -ая, -ое	— vaba

---

ГИМН СОВЕТСКОГО СОЮЗА.

Союз нерушимый республик свободных  
сплотила навеки Великая Русь.  
Да здравствует созданный волей народов  
единый, могучий Советский Союз!

Славься, Отечество наше свободное,  
дружбы народов надёжный оплот!  
Знамя советское, знамя народное  
пусть от победы к победе ведёт!

Сквозь грозы сияло нам солнце свободы,  
и Ленин великий нам путь озарил.  
Нас вырастил Сталин — на верность народу,  
на труд и на подвиги нас вдохновил.

Славься, Отечество наше свободное,  
счастья народов надёжный оплот!  
Знамя советское, знамя народное  
пусть от победы к победе ведёт!

Мы армию нашу растили в сраженьях,  
захватчиков подлых с дороги сметём!  
Мы в битвах решаем судьбу поколений,  
мы к славе Отчизну свою поведём!

Славься, Отечество наше свободное,  
славы народов надёжный оплот!  
Знамя советское, знамя народное  
пусть от победы к победе ведёт!

---

нерушѣмый, -ая, -ое	— murdmatu
сплотѣть (сплотѣл, -а — прош. вр.)	— liitma
навѣки	— jäädavaks ajaks
Русь (женск. р.)	— Venemaa
созданный волей народов	— loodud rahvaste tahtel
единый, -ая, -ое	— ühtne
славься	— au sulle
отѣчество	— isamaa
надѣжный оплот	— kindel kants
народный, -ая, -ое	— rahva-
пусть ведѣт	— juhtigu
сквозь грѣзы	— läbi tormide
сиять (сиял, -а — прош. вр.)	— helendama
путь (мужск. р.)	— tee
озарѣть (озарѣл, -а — прош. вр.)	— valgustama
на верность народу	— rahvale truuks
подвиг	— kangelastegu
вдохновѣть (вдохновѣл, -а — прош. вр.)	— innustama
захватчик	— kallaletungija
подлый, -ая, -ое	— nurjatu
сметѣм с дороги	— pühime teelt ära
битва	— lahing
судьба поколѣний	— sugupõlvede saatus
повестѣ (поведѣ, -ѣшь — буд. вр.)	— viima, juhtima

---

## ПОВТОРЕНИЕ.

**Упражнение 1.** Скажи наизусть русский алфавит.

**Упражнение 2.** Спиши стишок § 1 и подчеркни гласные буквы.

Образец. Кремлёвские звёзды над нами горят.

**Упражнение 3.** Спиши § 2 и подчеркни согласные буквы.

Образец. Прощай, наш лагерь, до новой встречи.

**Упражнение 4.** Выпиши слова, которые отличаются (erinevad) только одним гласным звуком.

1. Брат жил в городе. Колхозник жал рожь. 2. Я взял стул и сел за стол. 3. На кусте мало ягод. Мама купила мыло. 4. В классе всегда чисто. Мы часто ходили в клуб. 5. Тут строят большой дом. И летит до самых звёзд к небу дым.

Образец. Жил — жал.

**Упражнение 5.** Выпиши слова, которые отличаются только одним согласным.

1. Девочки шили рубашки. Мы жили в лагере.
2. У бабушки серая коза. У колхозника острая коса.
3. В зимний холод — всякий молод. У рабочего тяжёлый молот.
4. Зимой птицам холодно и голодно.
5. У этого дома новая крыша. Большая крыса бежала по двору.
6. Лиза помогает маме. Лиса — хитрое животное.

Образец. Шили-жили.

**Упражнение 6.** Вместо точек напиши нужное слово.

Год, кот.      У бабушки серый ... Наступил новый учебный ...  
Гость, кость.    К нам пришёл ... Собака грызёт ...  
Дочка, точка. ... помогала маме.    Здесь стоит ...  
Зуб, суп.      Бабушка варит ... У меня болит ...  
Жить, шить.    Я умею ... платье.    Летом я буду ... в лагере.

Образец. У бабушки серый кот. Наступил новый учебный год.

Е, Ё, Ю, Я

**Упражнение 7.** Спиши и напиши вместо точек я, ю, е или ё.

Борис хорошó по...т. Ребята внимáтельно слуша...т. Мама да...т Борíсу...блоко. Борíс любит...сть...годы и...блоки. Айно и Лейда чита...т сказку. Когда ты вста...шь? Ребáта с книжками направля...тся в школу. Девочки поливá...т цветы.

Образец. Борис хорошо поёт.

**Упражнение 8.** Напиши вместо точек я, ю, е, ё, и и подчеркни вместе с предшествующей согласной.

Сент...брь — п...рвый мес...ц ос...ни. На юге в с...нтябре цв...тут розы. Реб...та купаются в мор... . Они ед...т в...ноград. На с...вере в сент...брé реб...та ход...т на лыжах. Вс...ду сн...г.

Образец. Сентябрь — первый месяц осени.

— Ь

**Упражнение 9.** Дополни! (täienda!)

Множественное число. Единственное число.

Олени	Олень
Медведи	. . . . .
Гуси	. . . . .
Звери	. . . . .
Лагери	. . . . .
Площади	. . . . .
Календари	. . . . .

**Упражнение 10.** Напиши вместо точек недостающие (puuduvad) буквы.

В лесу живёт медвё... Лоша...ест сено. Какой это зве...? На пруду плавает лебе... Феврá... зимний месяц. Деся... и двадца... — тридца... На столé большой гвоз... Утром была метé... У сестры́ мале...кие па...чки. За лесом пионерский лаге... Де... и но... — сутки прочь.

Образец. В лесу живёт медведь.

**Упражнение 11.** Допиши слова по образцу.

Множ. ч.	Един. ч.	Множ. ч.	Един. ч.
Гуси —	гусь	Гвозди —	гвоздь
звери —	. . . . .	гости —	. . . . .
ночи —	. . . . .	лошади —	. . . . .
автомобили —	. . . . .	председатели —	. . . . .
степи —	. . . . .	тетради —	. . . . .
кровати —	. . . . .	дожди —	. . . . .

**Упражнение 12.** Напиши вместо точек недостающие буквы.

На грядке растёт моркó . . . . У овцы́ белая шерс . . . . У забóра растёт белая сирé . . . . Это очень красíвая ве . . . . Отец купíл кровá . . . . Осенью часто идёт дож . . . . На стенé висít новый календá . . . . Зимой́ часто бывает метé . . . . Колхозник купíл новую мебе . . . . Это очень хоро́шая тка . . . .

Образец. На грядке растет морковь.

**Упражнение 13.** Прочитай правильно.

Мальчик ел.  
В лесу растёт ель.  
Девочка ест.  
Она хочет есть.

**Упражнение 14.** Напиши вместо точек нужные буквы.

Миша бо . . . шóй ма . . . чик. Петя мале . . . кий ма . . . чик. Зимóй ребята́ ката́ются на ко . . . кáх. Занима́йтесь физку . . . туро́й! Вот в чернй . . . нице чернйла. Натáша надева́ет па . . . то́ и кало́ши. Мама рабóтает на текстí . . . ной фабрикe. Ра . . . ше она рабóтала на заводе.

Образец. Миша большой мальчик.

**Упражнение 15.** Спиши и напиши вместо точек нужные буквы.

Ка . . . ю и Си . . . е . . . ют молоко́. Айно надева́ет новое пла . . . е. На дереве зелёные лис . . . я. Но . . . ю мы спим. Осе . . . ю

колхозники убирают урожай. Летом мы ходим в одних пла...ях.  
Наша се...я живёт дружно. Арно и Ильмар хорошие дру...я.  
С гор бегут ру...й. В роще поют соло...й.

Образец. Калью и Сирье пьют молоко.

**Упражнение 16.** Спиши § 6 и подчеркни ь с предшествующей согласной.

Образец. В один ряд мальчики — острые пльчики.

и или й
---------

**Упражнение 17.** Спиши и подчеркни й с предшествующей буквой.

Лейда, дай лейку! Айно, сядь на скамейку! Майя, где твой пенал? В роще поёт соловей. С горы бежит ручей. У зайца косые глаза. Зимой идёт снег. Давайте играть в гуси-лебеди. Чище мойся, воды не бойся. Май — весенний месяц. Дежурный отвечает за порядок в классе.

Образец. Лейда, дай лейку!

**Упражнение 18.** Раздели чёрточками данные слова на слоги.

Един. ч.	Множ. ч.
трамв <u>а</u> й	трамв <u>а</u> н
сар <u>а</u> й	сар <u>а</u> н
левк <u>о</u> й	левк <u>о</u> н
тво <u>й</u>	тво <u>й</u>

Образец. Трам-вай, трам-ва-и.

**Упражнение 19.** Выпиши выделенные слова и раздели чёрточками на слоги.

Стойте на углу! Давно вы здесь стойте? Рабочие будут строить школу. Где вы строите школу? Мой пенал лежит на парте, а мои книги в портфеле. Белый левкой стоит в вазе. На грядках цветут душистые левкои.

Образец. Стой-те, сто-и-те.

**Упражнение 20.** Напиши вместо точек и или й.

Моя фамил...я Таммик. Маша нашлá краси́вы... гриб. На дворе находится большо́... сара́... У Веры новая ле...ка. На тарелке лежи́т я...цо́. Корз...на сто...т на столе́. Вожáты... идёт вперед... Под ёлками беж...т за...чик. На пл...тэ сто...т кофе...ник. Мы с...дём за столóм и пьём ча... .

Образец. Моя фамилия Таммик.

**Упражнение 21.** Напиши данные слова в единственном числе.

Множеств. ч.	Единств. ч.	Множеств. ч.	Единств. ч.
воробьи́ —	воробей	сара́и —	. . .
ручьи́ —	. . .	герои́ —	. . .
соловьи́ —	. . .	трамва́и —	. . .
края́ —	. . .	левко́и —	. . .

звонкие **б в г д ж з**

глухие **п ф к т ш с**



Бабочка.



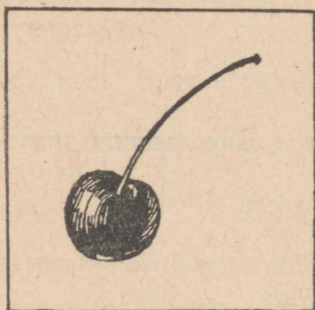
Пион.

**Упражнение 22.** Напиши вместо точек **б** или **п**.

На столе́ лежи́т ...елая ...ума́га. В ...анке живёт золотáя ры...ка. У брата новая ша...ка. На столе́ стои́т корó...ка

с конфётами. У отца болит зу . . . . Дед посадил ре . . . ку. У клу . . . а растёт большой ду . . . . Мальчики чинили за . . . ор. На цветке сидит красивая . . . а . . . очка.

Образец. На столе лежит белая бумага.



Вишня.



Фиалка.

Упражнение 23. Напиши вместо точек в или ф.

У бабушки чёрная о . . . ца. Яблоки и груши — . . . рукты. Брат Веры о . . . ицёр. На столе стоит ку . . . шин. На грядке растёт морко . . . ь. Колхозник купил новый шка . . . . Бабушка вязала шар . . . . По дороге едет а . . . томобиль. Ребята . . . стали рано. На лугу растёт тра . . . а.

Образец. У бабушки чёрная овца.



Георгины.

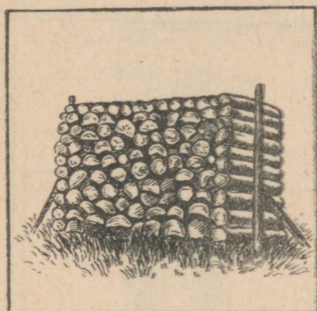


Колокольчики.

**Упражнение 24.** Напиши вместо точек г или к.

Пионер надева́ет красный галсту . . . . В ла . . . ере в семь часо́в  
и . . . ра́ет . . . орн. Пионеры часто работают в о . . . орбе. У  
ре . . . и́ дети мо́ют ру . . . и и́ но . . . и. За ре . . . о́й большо́й лу . . . .  
Начался новый учёбный . . . од. На полу́ сиди́т . . . от. . . . рузи́ны  
живу́т на бере . . . у́ Чёрного́ моря. Здесь песча́ный бере . . . .  
Пионеры по́едут на ю . . . . .

Образец. Пионер надевает красный галстук.



Дрова.

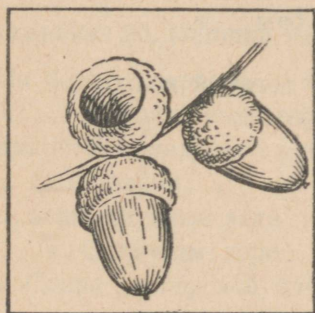


Трава.

**Упражнение 25.** Напиши вместо точек д или т.

Пионеры выбега́ют на заря́ . . . ку. В лагере пионеры хорошо  
о . . . дыха́ют. В колхо́зе большо́й са . . . и огоро́ . . . . На лу́гу  
пасту́х пасе́т ста . . . о. В банке чистый песо́к и во . . . а́. В кле . . . ке  
живу́т белые́ мыши. На стене́ виси́ . . . портре́ . . . Мичу́рина. На  
юге рас . . . ё́т виногра́ . . . . .

Образец. Пионеры выбегают на зарядку.



Жёлуди.

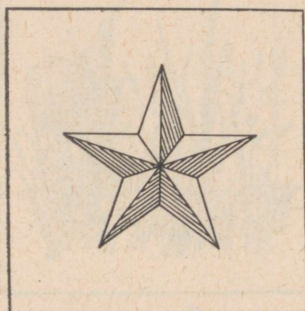


Шишка.

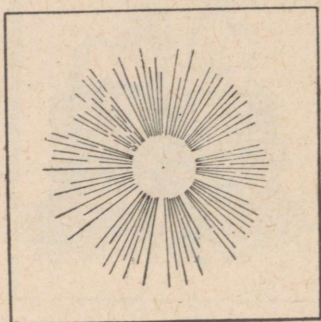
**Упражнение 26.** Напиши вместо точек ж или ш.

По доро́ге бе...ит ё... Ребѳа любя́т игра́ть в сне...кі.  
День за днѳем отря́дом дру...ным мы ...ивѳем под солнцем  
ю...ным. Во...а́тая пока́зывает, какие тра́вы ну...но собира́ть  
для апте́ки. На лугу́ расту́т рома́...ки и колоко́льчики. Овца́  
даѳт ...ерсть. В ...ивом уголке́ ...иву́т кролики и белка. Тут  
стоя́т гор...кі с цвета́ми.

Образец. По дороге бежит ёж.



Звезда.



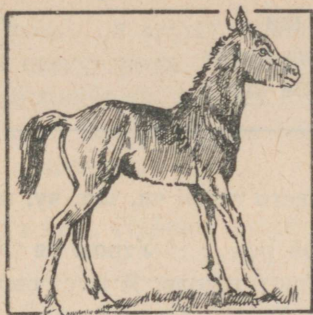
Солнце.

**Упражнение 27.** Напиши вместо точек з или с.

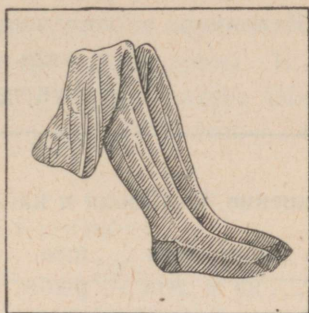
«Санга́р» — большо́й и бога́тый колхо́... За колхо́...ом на-  
ходи́тся ле... В поле расту́т пше́ница и овѳ...тадо даѳт  
колхозу молоко́, мя...о и шер...ть. Из молока́ делают ма...ло  
и...ыр. Колхоз всегда́ ...даѳт го...уда́р...тву хлеб до-  
...рочно. Береги́ колхо́... — получи́шь хлеба во... Ра...даѳт-  
ся хохот, ви...г, над волна́ми туча бры...г.

Образец. «Санга́р» — большо́й и бога́тый колхоз.

Шипящие (susisevad): ж, ч, ш, щ.



Жеребёнок.



Чулки.



Шарф.



Щёнок.

Упражнение 28. Спиши § 2 и подчеркни шипящие.

Образец. Прощай, наш лагерь!

Упражнение 29. Напиши вместо точек ж, ч, ш или щ.

На берегу озера ро...а. В ро...е растут колоколь...ики и ромá...ки. Колхозники воро...ят сено. За ро...ей пионерский лагерь. Ребята надевают рубá...ки, ...таны, носки и ба...маки. Если есть товáри... — веселéй у...йтáся. С другом ты ре...áешь трудные задá...и. С другом веселее на футбóльном мат...е. С другом хоро...ó по...итáть кни...ку и поме...тáть. Слава пионерской дру...бе!

Образец. На берегу озера роща.

После ж, ч, ш, щ пишутся гласные и, а, у.

Например: и: жил чисто шил щи

а: жаль чай шарф роцца

у: жук чулки шуба щука

**Упражнение 30.** Спиши и напиши вместо точек ча, ща, чу, шу.

На столе стоит ...шка. За рекой ро.... Утром я чи...зубы. ...ка и лещ — рыбы. Я у...сь в школе. Я и... свой пенал. Я хорошо у...сь. Мама купила Кате ...лки. Я хо... стать машинистом. В ...шке чай. ...ка живёт в реке. За колхозом красивая ро....

Образец. На столе стоит чашка.

**Упражнение 31.** Спиши упражнение и вместо точек напиши гласную а или у и подчеркни с предыдущей буквой.

Рыбаки.

Мы ч...сто ходим ловить рыбу. Рано утром мы были уже в лодке. Через ч...с брат поймал большую щ...ку, а я вытянул лещ.... За день мы наловили много рыбы. Вечером мы устроили костёр. Скоро мы пили ч...й на берегу озера. Поздно вечером мы вернулись домой.

Образец. Мы часто ходим ловить рыбу.

**Упражнение 32.** О каждом предмете напиши, что он такое. Под-

черкни и, а, у после ж, ш, ч, щ.

Чашка, щука, кувшин, чайник, шапка, шар, шуба, шарф, чулок, мячик, калоши.

Образец. Чашка — посуда. Щука — рыба. Шуба — одежда.

После шипящих ж, ч, ш, щ произносится о, а пишется ё.

**Упражнение 33.** Напиши вместо точек **о** или **ё**.

Прош... л август, приш... л сентябрь. На берегу Ч... рного моря цветут розы. На лугу цветут ж... лтые цветы. В живом уголке живут кр... лики. Мы чистим щ... ткой платье. Шк... льник несёт мел. Мальчик пош... л к морю. Брат наш... л синий кол... кольчик.

Образец. Прошёл август, пришёл сентябрь.

Безударное **о** произносится как **а**, а пишется **о**.

Например: вода, окно, урожай.

**Упражнение 34.** Напиши вместо точек **а** или **о**.

Л... герь нах... дился в с... сновом лесу. Из к... лхоза прив... зили м... л... ко, к... ртофель и ов... щи. Пи... неры п... могли к... лхозникам в р... боте. Ребята с... бирали с поля к... лосья. Дружн... р... ботали ребята. Вечер... м ребята в... звращались в л... герь.

Образец. Лагерь находился в сосновом лесу.

**Упражнение 35.** Напиши вместо точек **а** или **о**.

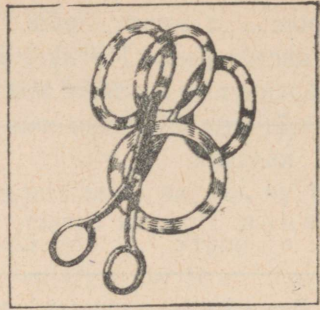
Ст... яла х... рошая п... го́да. Мы решили с... брать семе́на для пит... мника. Мы с... брали мног... жёлудей. Мы дост... вили семе́на в лесничеств... Там был б... льшой пит... мник. В лесничестве бл... год... рили нас. Это был интере́сный п... ход.

Образец. Стояла хорошая погода.

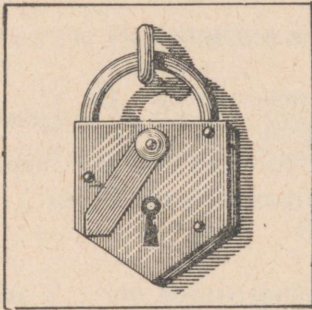
Ударение. Rõhk.



Кру́жки.



Кружкí.



Замóк.



Зáмок.

Примéры:

На столé кру́жки.

Мы вы́резали кружкí.

На дверí висíт замóк.

На горé стоíт зáмок.

Иногда от перемены ударения изменяется значение слова.

Упражнение 36. Поста́вь ударение в выделенных слова́х.

Я мою́ руки и ноги. Я беру́ мою́ щётку и чищу́ зубы. Сегодня́ вся семья́ дома. В городе́ строят новые́ дома. В лесу́ расту́т сосны. Пионеры́ сидели́ у сосны. Около́ леса́ пионерский лагерь. В Со-

вѣтском Союзе большіе леса. В колхозе «Сангар» богатые поля. Колхозники пришли с поля. Школьники собирали для аптеки разные травы. Бабушка принесла корове травы.

Образец. Я мою руки и ноги. Я беру мою щётку и чищу зубы.

**Упражнение 37.** Поставь ударение и подчеркни ударный слог.

Сенокос кончился. На лугу стоят большие стоги. Сухое сено колхозники везут в сарай. В поле работает жнейка. Женщины вяжут снопы. Ребята носят снопы. В поле стоят красивые бабки. Потом убирают овёс. У колхозников много работы.

Образец. Сенокос           кончился.

## ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ.

ж, ч, ш, щ

1. Жук упал и встать не может,  
ждёт он, кто ему поможет.
2. Я жук, я жук, я тут живу,  
жужжуж, жужжуж, жужжуж, жужжуж.
3. Слишком много ножек у  
сороконожек.
4. Миша ящик свой схватил,  
на площадку потащил.
5. Птички улетели,  
стали дни короче,  
солнышка не видно,  
тёмны, тёмны ночи.
6. Щи да каша —  
пища наша.
7. Цветик невеличка —  
будет земляничка.
8. На веточке пташечка чёрная сидит,  
весело чирикает, чик-чирик кричит.
9. В гнездышке яички,  
вылупятся птички.
10. Под кочкою крошка,  
только шапка да ножка.

11. Горóшина, горóшина,  
какая ты хорóшая,  
какая ты хорóшая,  
зелёная горошина!
12. На горé, на горóшке  
стоит избúшка.  
В этой избúшке  
живёт старик со старúшкой.
13. В универма́ге продавцы́  
нам шарфы показáли,  
шелков различных образцы́  
и шерстяные шáли.  
Тут шапки, шляпы для ребят  
лежáт в одном отдéле,  
в другом на вéшалках висят  
и шúбы и шинели.

---

невелíчка	—	väheldane, pisike
пташечка = птичка	—	linnuke
горóшина	—	hernetera
кóчка	—	mätas
шерстяной, -ая, -ое	—	villane
шаль (женск. р.)	—	sall
отдél	—	osakond
шинель (женск. р.)	—	sinel
вéшалка	—	riidenagi

---

з, с, ц

1. За морьями, за горáми,  
за желéзными столбáми  
на пригóрке теремóк;  
на дверях висит замóк.  
Ты за ключиком иди́  
и замóчек отомкни́!

2. Звенит звонок,  
и на урок  
он школьников зовет.
3. За рекой, за горой  
заяц встретился с козой.
4. Сели дети на салазки,  
как блестят весельем глазки.
5. Листопад, листопад!  
Осыпается наш сад.  
Листья желтые летят,  
скоро будет голый сад.
6. Эй, не стойте слишком близко,  
я тигрёнок, а не киска!
7. Как мой садик свеж и зелен!  
Распустилась в нём сирень!
8. Жил старик со старухой  
у самого синего моря,
9. Цапля важная, носатая,  
целый день стоит как статуя.
10. Посмотрите, ученицы, —  
на стене висят таблицы.  
Здесь и цапли, и синицы,  
и лисицы, и кунницы.
11. По двору цыплята  
с курицей гуляют;  
курица кудахтает,  
цыплёнка призывает.
12. Во все концы летят весны гонцы.

13. У нас вели́кая страна́,  
одна́ шеста́я све́та.  
Ещё́ на се́вере весна́,  
а уж на ю́ге ле́то.
14. Наступа́й, зима́, с моро́зами!  
Па́дай, снег, на зе́лень о́зимии!

---

столб	— sammas, post
приго́рок	— kungas
клю́чик (ключ)	— võtmeke (võti)
отомкни́!	— keera (lukust) lahti
рези́новый, -ая, -ое	— kummi-
листопа́д	— lehesadu
тигрёнок	— tiigrikutsikas
киска (кошка)	— kiisuke
носа́тый, -ая, -ое	— suureninaline
статуя	— raidkuju
куда́хтать	— kaagutama
гонёц	— käskjalg
одна́ шеста́я	— üks kuuendik
зе́лень (женск. р.)	— rohelus

---

б — п; д — т; г — к;

1. Банку бабушка берёт,  
грибы́ в баночку кладёт.
2. Бегемот разину́л рот:  
булки просит бегемот.
3. Берёза моя берёзонька,  
берёза моя белая!
4. Ой, тяжёлая это работа,  
из болота тащить бегемота!

5. Большой букёт Борис нарвал  
и бабушке букёт он дал.
6. Стали птицы песни петь  
и расцвёл подснежник.
7. Птички прилетели,  
птички гнёзда вьют,  
птенчиков выводят,  
песенки поют.
8. На почту Петенька спешил,  
письмо он в ящик опустил.
9. На дворе трава,  
на траве дрова.
10. И тихонечко в дупле  
дремлет дятел в тишине.
11. Я водою дождевою  
все дорожки мою, мою.
12. У дедушки грядки  
в полном порядке,  
ни редко, ни густо  
сидит капуста.
13. От топота копыт  
пыль по полю летит.
14. Таракан живёт за печкой,  
то-то тёплое местечко.
15. В городе грузовики  
в магазин товар везли.
16. Греет солнце, грач поёт,  
голубой цветок цветёт.

17. Галя бантик гладит свой,  
новый бантик, голубой.
18. Не гони коня кнутом,  
а гони его овсом.
19. Несётся белой птицей  
москóвский парохóд.  
На пáлубе толпится  
разряженный нарóд.
20. А есть ли булочная тут?  
Да вот она! Смотри:  
буханки, булки продают,  
баранки, сухари.
21. Вот гуси с выводком гусят  
галдят, шипят, как змеи.  
Грузовику они грозят,  
вытягивая шею.  
Но не страшна грузовику  
гусей горластых стая,  
гудком грозит он гусаку,  
дорогу расчищая.
22. Дети спать пораньше лягут  
в день последний декабрь,  
а проснутся старше на год  
в первый день календаря.

---

бегемот	— jõehobu
разинуть	— ammuli ajama
густо	— tihedalt
топот	— müdin; trampimine
копыто	— kabi
таракан	— tarakan
толпится	— tungleb
пáлуба	— laevatekk
разряженный, -ая, -ое	— pidulikult riietatud

бу́лочная	— pagariäri
буха́нка	— leivapäts
суха́ри	— kuivikud
вы́водок	— pesakond
галдя́т	— kisavad
змея́ (мн. ч. зме́и)	— uss, madu
горла́стый, -ая -ое	— lärmakas
гуса́к	— isahani

---

Л

1. Травка зеленéет,  
солнышко блес́тит,  
ласточка с весно́ю  
в сени к нам летíт.
2. Волк охóтился в лесу́,  
встретил рыжую лису́.
3. Вот шалу́н шали́л, шали́л,  
себе́ пальчик занозíл.
4. Привет вам, поля́,  
лужа́йки, доли́ны,  
лесá и лугá,  
холмы́ и ло́щины.
5. Сидéл дятел на ёлке  
и долби́л щёлки.
6. Старый дед Гаври́л  
рыбу удочкой ловíл.  
Он сидел, сидел, сидел,  
долго на́ реку глядел.  
Он не спал, не дремал  
и кара́сика поймал.

7. Ощетинил ёж игёлки,  
слóвно иглы кóлкой ёлки,  
спря́тал нóги, спря́тал нос  
и в клубóк сверну́лся ёж.
- 

охóтился	— pidas jahti
шалу́н	— võrukael
пальчик занозыл	— ajas pinnu sõrme
облако	— pilv
холм	— küngas
лощи́на	— väike org
щёлка	— pragu, lõhe
дремал	— tukkus
карась (мужск. р.)	— koger
ощетинил	— ajas turri
сверну́лся в клубóк	— tõmbus kerra

---

в, ф, х

1. Над странбѣй весѣнный ветер веет.
2. Внучка за водой пошла,  
в ведрó вóду налила́.
3. Весь вечер у ворот  
важно ходит Васька-кот.
4. Вот на дереве дворѣц,  
где весно́й живѣт скворѣц.
5. Вышел Ванечка на двор,  
взял пилу́ и взял топóр.
6. Весна идѣт, весна идѣт,  
уже весно́ю веет.  
Весѣнный цветик уж цветѣт  
и травка зеленѣет.

7. Дерёвья весело шумели,  
когда вернулась к нам весна.
8. Вот вам морковка:  
красная головка,  
хвостик зелёный.
9. Был я в Курске, и в Казани,  
и в Иркутске, и в Рязани,  
в Омске, в Томске и в Орле,  
и в степи, и на горе.
10. Фонарик Федя потушил,  
на стол фуражку положил.
11. Ходит по лесу хорёк,  
хищный маленький зверёк.
12. Молодой охотник  
охотился в лесу,  
перехитрил охотник  
хитрую лису.
13. Ах, плохая эта муха,  
села Хиллару на ухо.  
Муха, муха, не жужжи,  
муха, муха, уходи!
14. Вот водочка. Вот вокзал.  
Вагоны, вагонетки,  
вон паровоз товарный стал  
на самой дальней ветке.
15. Нарисовали мы с холма  
поля колхозные, дома,  
в полях уборку хлеба  
и над полями небо.

фонáрик	—	laternake
потушил, -а	—	kustutas
фуражка	—	müts
флот	—	laevastik
хорёк	—	tuhkur
хищный	—	kiskja
перехитрил	—	ületas kavaluses
водокачка	—	pumbamaja
вётка	—	siin: raudteeharu

-ться, -тся

1. Утром Коля просыпáется  
и под краном умывáется,  
аккурáтно одевáется,  
быстро в школу собирáется.
2. Тянутся, тянутся, тянутся  
вдоль по столбáм проводá.  
Электростáнции стрóятся,  
строятся городá.
3. Недáром говорíтся,  
что дело мастера боíтся.
4. Станем дружно трудíться  
и друг другу помогáть.  
Надо много нам учíться,  
надо многое знáть.
5. Всегда говорíтся,  
что лгать не годíтся.
6. Учíться — всегда пригодíтся.
7. Послóвица не даром мóлвится.

8. Летом будем мы купаться  
и на лодке кататься,  
на качелях качаться,  
на лугу кувыркаться.
- 

просыпается	—	ärkab
аккуратно	—	korralikult
провода	—	juhtmed, traadid
недаром	—	mitte asjata
говорится	—	öeldakse
лгать	—	valetama, valetada
не годится	—	ei sobi, ei kõlba
пригодится	—	läheb vaja
мóлвится	—	lausutakse

---

м, н, р
---------

1. Мне мила́ моя рабóта,  
мне она мила́.
2. Маня маме помога́ет,  
пол метло́ю подмета́ет.
3. Носоро́г бода́ет ро́гом,  
не шути́те с носоро́гом.
4. Нива моя, нива,  
нива золотáя!  
Зреешь ты на солнце,  
колос налива́я.
5. Нет луны́ на небе тёмном,  
ночь печáльна и темна́.

6. Мышка, серенький зверёк,  
в норку корочку несёт.
7. Вот рябина на горё,  
ярко рдеет на зарё.
8. Трубы грохочут,  
гремёт барабан.  
Да здравствует праздник  
рабочих всех стран!
9. Нет лентяев и нерях  
в пионерских лагерях.
- 

носорог	—	ninasarvik
бодает	—	müksleb
грохочут	—	müristavad
лентяй	—	laiskleja
неряха	—	lohakas

---

# Картинки для беседы.

## ЭКСКУРСИЯ.



*Расскажи по картинке:*

Что делают дети у реки?

Что делают дети на полянке?

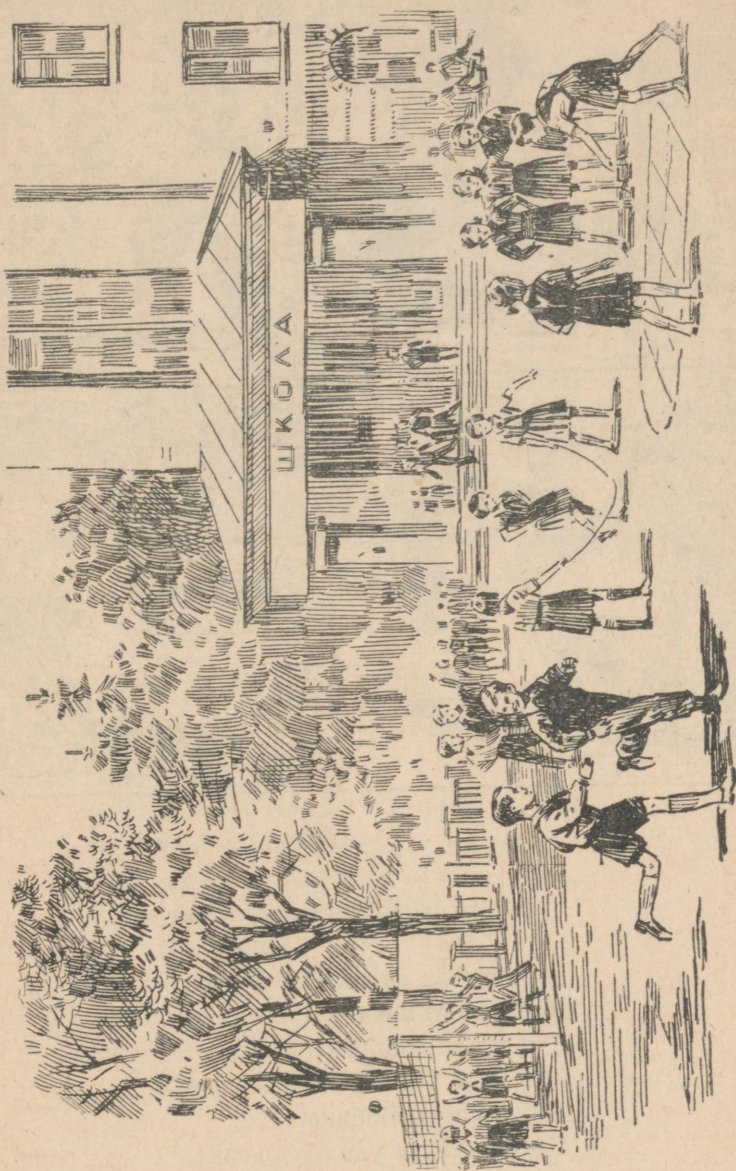
Что делают дети в лесу?

Что делают дети около учителя?

Что делают дети у дерева?

Кого нашла девочка?

НА ПЕРЕМЕНЕ.



## СОБАКА — ВЕРНЫЙ ДРУГ ЧЕЛОВЕКА.



*Расскажи по картинкам:*

У кого был щенок?  
Кто любил щенка?  
Кто играл всегда со щенком?  
Где жил Бобик, когда вырос?  
Кто кормил Бобика?  
Где однажды удил мальчик?  
Что случилось?  
Кто спас мальчика?  
Кто верный друг человека?



*Расскажи по картинке:*

Какой это двор?

Что делают дети?

Кто работает вместе с детьми?

Чем мальчишки пилят?

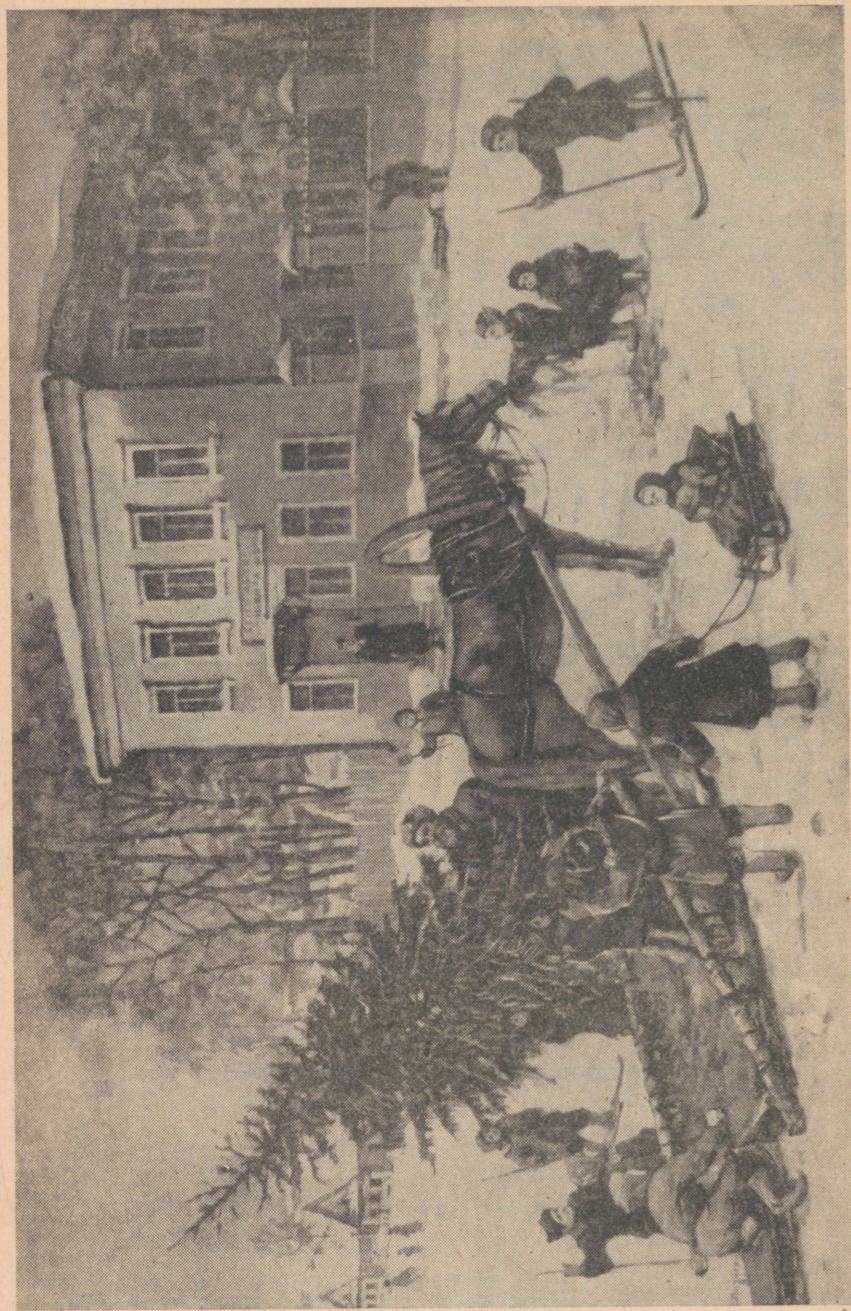
Чем они колют дрова?

Куда дети носят дрова?

У кого лопата?

Что он делает лопатой?

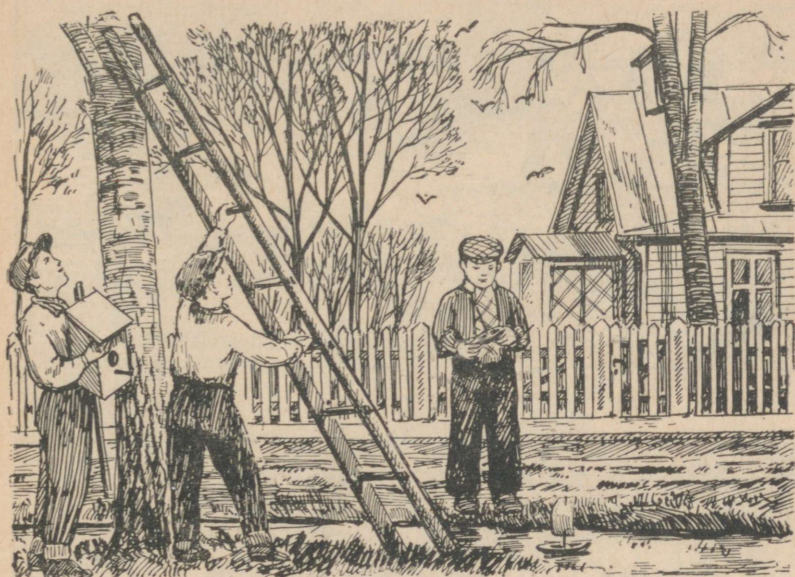
Как вы помогаете работать в школе?



ПРИВЕЗЛИ ЁЛКУ В ШКОЛУ.

Репродукция с картины художника С. И. Пичугина.

## ВЕСНА.



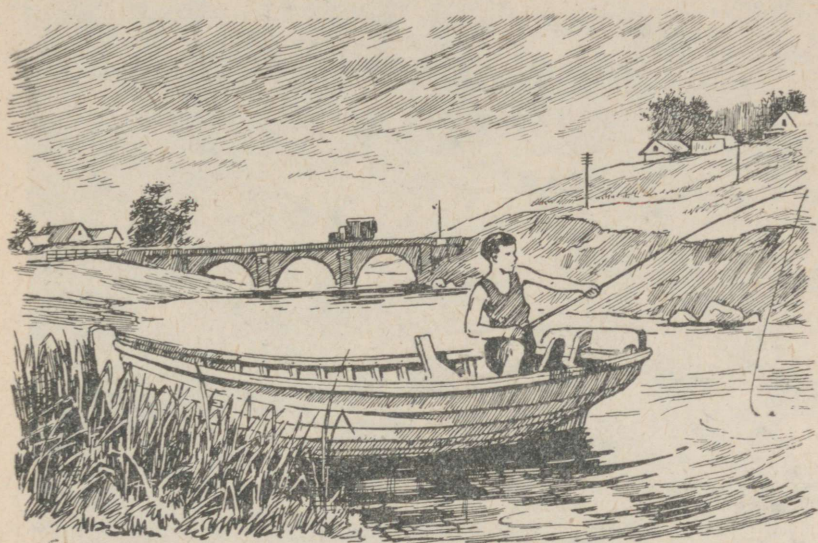
*Расскажи по картинке:*

Какое время года наступило?  
Какие птицы прилетели с юга?  
Куда мальчики вешают скворечник?  
Что мальчики принесли к берёзе?  
Какой ручей бежит?  
У кого маленький кораблик?  
Где плывёт кораблик?

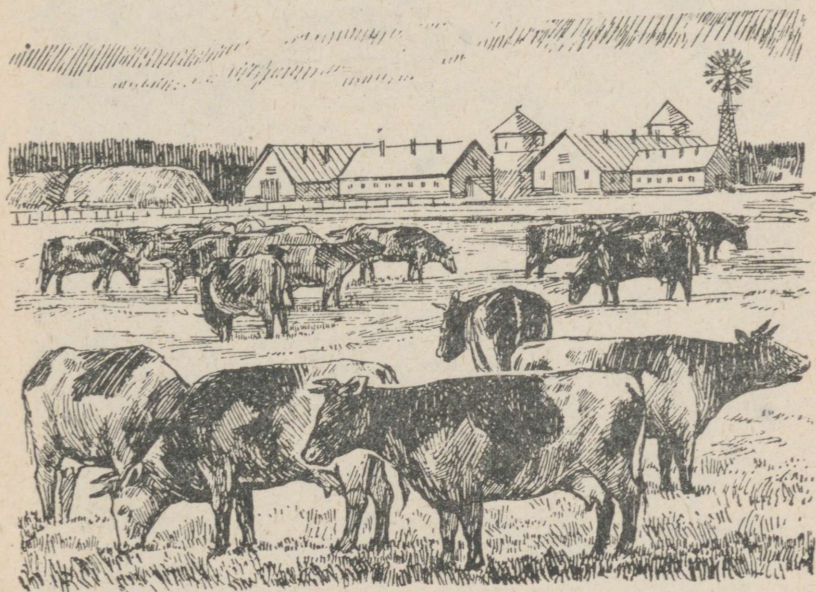
ПИОНЕРЫ ПОМОГЛИ.

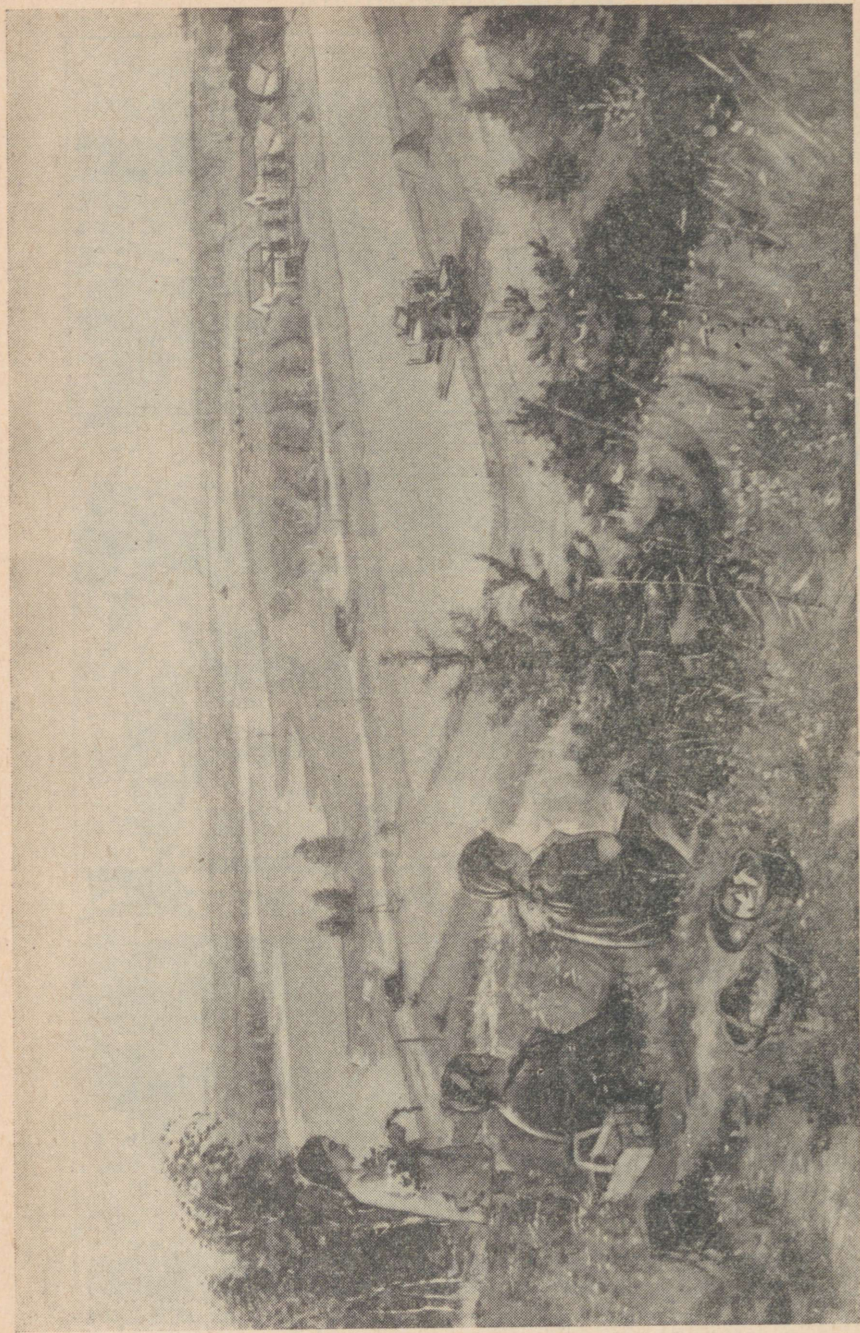


НА РЕКЕ.



КОЛХОЗНОЕ СТАДО.





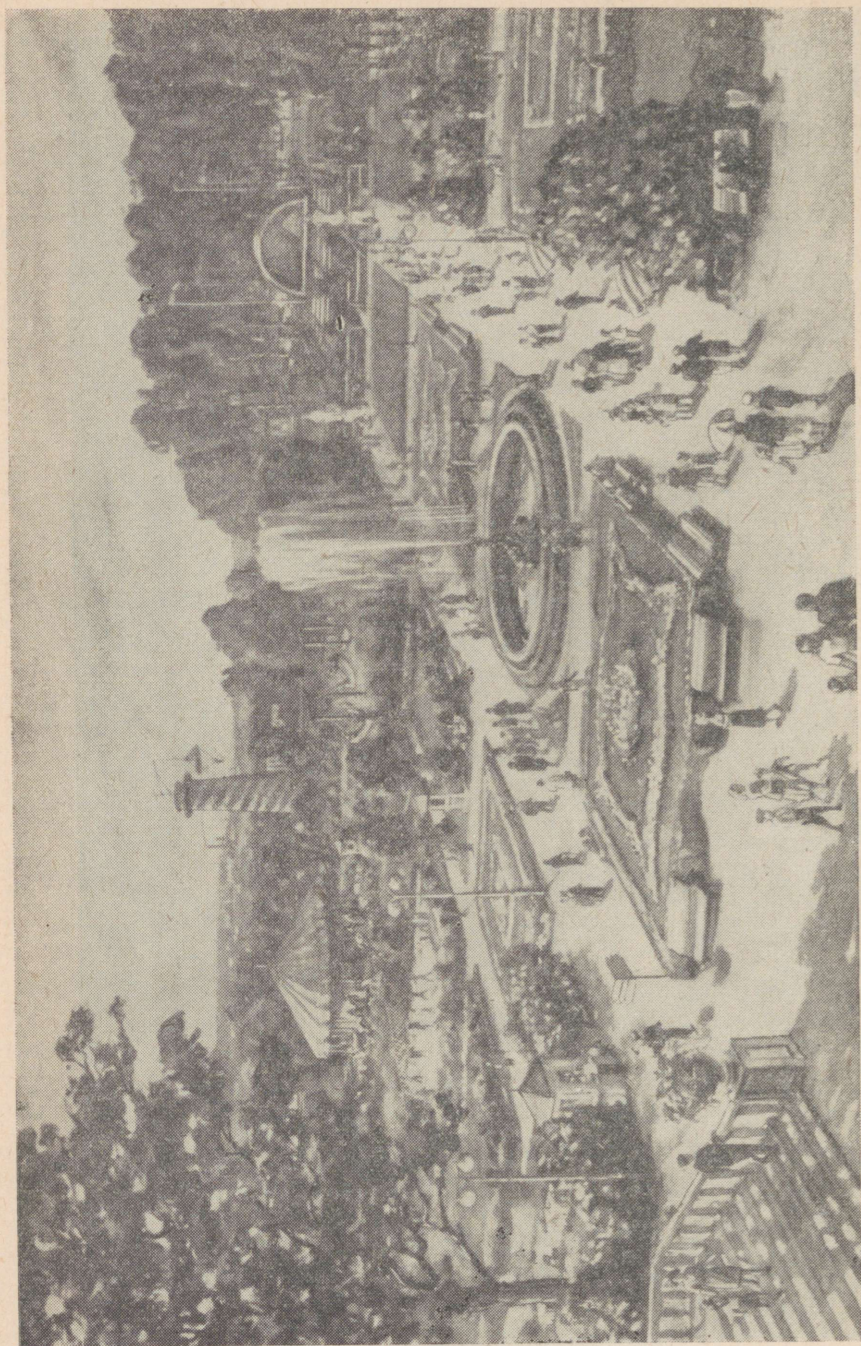
РОДНЫЕ ПОЛЯ.

Репродукция с картины художника Н. И. Обруньбы.



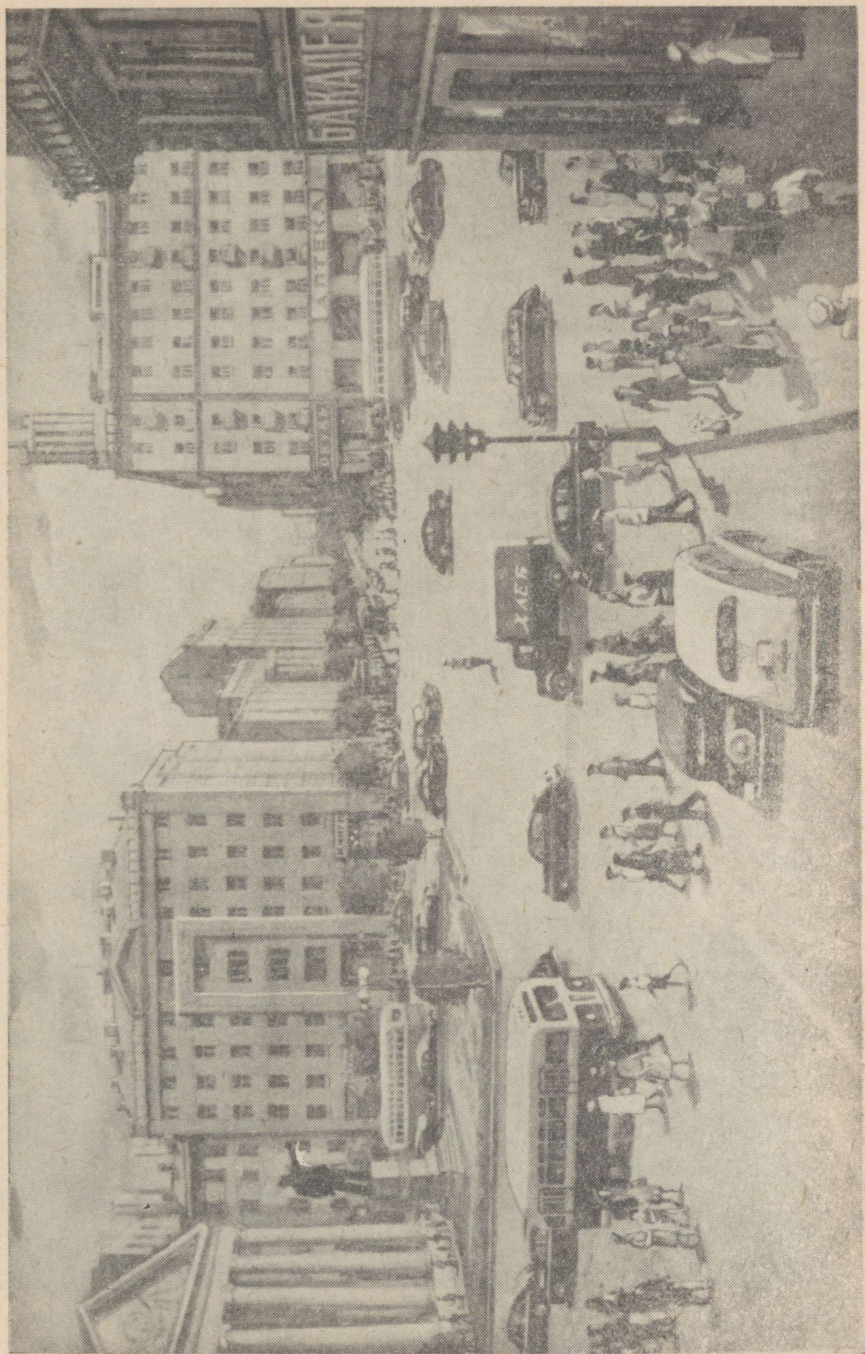
В КОЛХОЗНОМ САДУ.

Репродукция с картины художника Н. И. Обрыньбы.



ГОРОДСКОЙ ПАРК КУЛЬТУРЫ И ОТДЫХА.

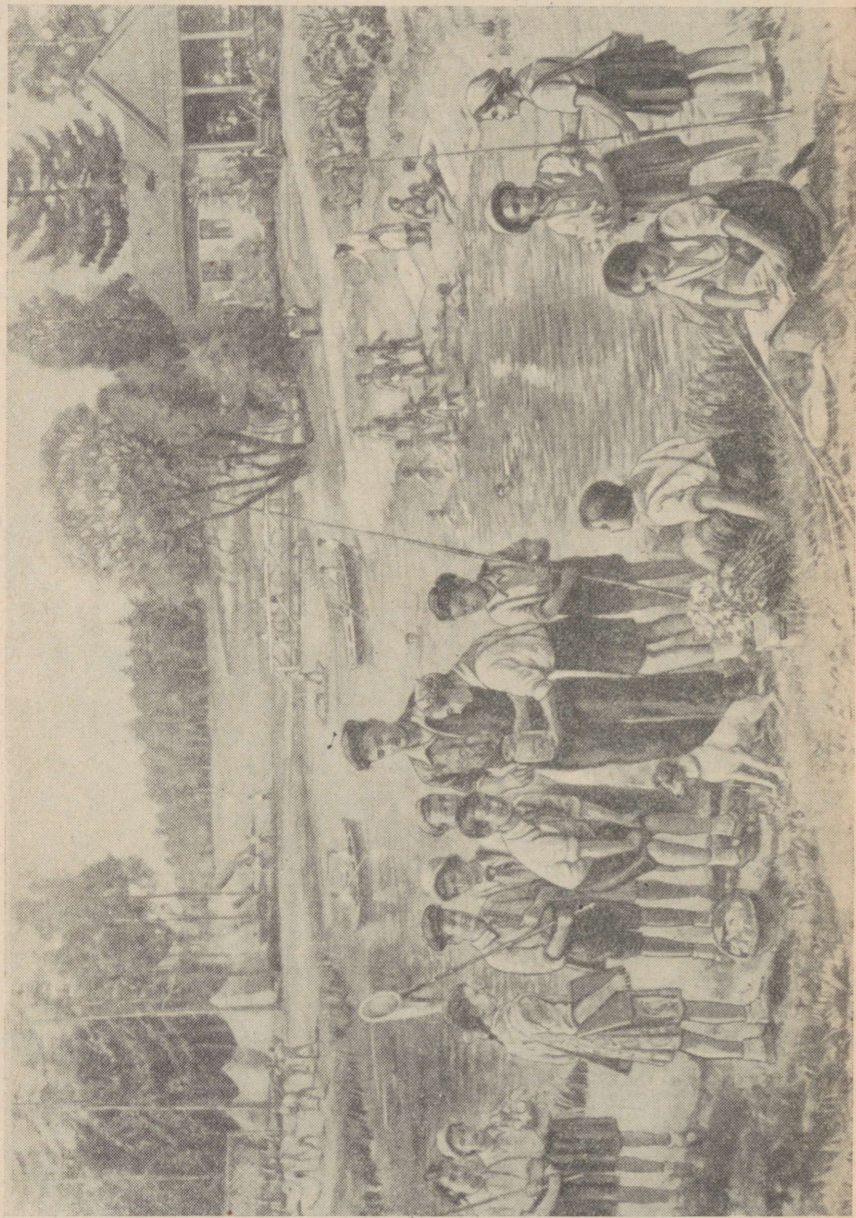
Репродукция с картины художника С. С. Бойм.



ГОРОДСКАЯ ПЛОЩАДЬ.

Репродукция с картины художника С. С. Бойм.

ПИОНЕРСКИЙ ЛАГЕРЬ.



## СЛОВАРЬ

### А

аква́риум	— akvaarium
акку́ратно	— korralikult
арома́т	— lõhn
атла́сный, -ая, -ое	— siid-, atlass-
аэродро́м	— lennuväli

### Б

Балти́йское море	— Balti meri
белоку́рый, -ая, -ое	— heledajuukseline
белору́с	— valgevenelane
бе́рег	— kallas
бесе́довать (бесе́дую, -ешь — наст. вр.)	— kõnelema
бита́	— lahing
би́ться (би́лся, би́лась — прош. вр.)	— võitlema
блестя́щий, -ая, -ее	— särav, läikiv
блízoк, -а, -о	— on lähedane
бое́ц (род. п. бойца́)	— võitleja, sõdur
боро́на	— äke
бо́чка	— tünn
боя́ться (бою́сь, бойи́шься — наст. вр.)	— kartma
бро́ня	— soomus
бро́сать (бро́сая, -ешь — наст. вр.)	— viskama
бро́ситься (бро́сился, -лась — прош. вр.)	— viskuma, kihutama, ruttama
бро́згать (бро́зжу, бро́зжешь — наст. вр.)	— pritsima
бу́дто	— just nagu
бу́дущее вре́мя	— tulevik
бу́лочная	— pagariäri
бума́га	— paber
буха́нка	— leivapäts
быстроно́гий, -ая, -ое	— väledajalgne
бе́ется	— lööb, tuksub

## В

ва́жный, -ая, -ое	— tähtis
ва́рить (варю́, ва́ришь — наст. вр.)	— keetma
волна́	— laine
в честь	— auks
вдвоём	— kahekesi
вдохнове́ить (вдохнови́л, -а — прош. вр.)	— innustama
везти́ (везу́, везёшь — наст. вр.)	— vedama
Вели́кая Окта́брьская социа́листиче- ская револю́ция	— Suur Sotsialistlik Oktoobri- revolutsioon
Вели́кая Оте́чественная война́	— Suur Isamaasõda
венок (род. п. венка)	— pärg, vanik
верблю́д	— kaamel
верну́ться (верну́лся, -лась — прош. вр.)	— tagasi tulema
веселё́й, веселёе	— lõbusam
веселье	— lõbu, lõbus olek
весённый, -ая, -ее	— kevadine
весь, вся, всё	— kogu, kõik
вётёр (мн. ч. вётры)	— tuul
вёшалка	— riidenagi
вёялка	— tuulamismasin
вёять (вёю, -ешь — наст. вр.)	— tuutama
вздохну́ть (вздохну́л, -а — прош. вр.)	— ohkama
взя́ться (взя́лся, взя́лась — прош. вр.)	— käsile võtma
визг	— kilkamine
ви́лы	— hang, vigel
виновáт	— süüdi
виногра́д	— viinamarjad
вкусный, -ая, -ое	— maitsev
влезть (влез, -ла — прош. вр.)	— üles ronima
внима́ние	— tähelepanu
воева́ть (воюю, -ешь — наст. вр.)	— sõdima
во́здух	— õhk
вози́ть (возил, -а — прош. вр.)	— vedama
во́зле	— juures
война́	— sõda
волне́ние	— ärritus
волнова́ться (волну́юсь, -ешься — наст. вр.)	— ärrituma, lainetama
во́льный, -ая, -ое	— vaba
ворча́ть (ворчу, -ишь — наст. вр.)	— urisema, tõrelema
во́семьдесят	— kaheksakümmend
воспоми́нание	— mälestus
впря́г, впрягла́	— rakendas ette

впрѣчься (впрѣгся, -лась — прош. вр.)	— end ette rakendama
врѣмя	— aeg
всѣдник	— ratsanik
всем	— kõigile
всѣ равно	— ükskõik
вспомнить (вспомнил, -а — прош. вр.)	— meelde tuletama
встрѣтить (встрѣчу, встрѣтишь — буд. вр.)	— vastu võtma; kohtama
встреча	— kohtumine
встрѣчать (встрѣчаю, -ешь — наст. вр.)	— vastu võtma, kohtama
всюду	— kõikjal
вѣбери!	— vali!
выбирѣть (выбирѣл, -а — прош. вр.)	— valima
вѣбрать (вѣбрал, -а — прош. вр.)	— välja valima
вѣбраться (вѣберусь, -ешься — буд. вр.)	— välja saama
вѣглянуть (вѣглянул, -а, -о — прош. вр.)	— välja vaatama
вѣделенный, -ая, -ое	— esile tõstetud
вѣнуть (вѣнул, -а — прош. вр.)	— välja võtma
выручѣй! выручѣйте!	— aita hädast välja! aidake hädast!
вѣскочить (вѣскочил, -а — прош. вр.)	— välja hüppama
вѣсыпать (вѣсыпал, -а — прош. вр.)	— välja puistama
вышинѣ	— kõrgus
вѣшить (вѣшил, -а — прош. вр.)	— tikkima
выбѣга	— tuisk, lumetorm

## Г

глаго́л	— tegusõna
гнездó (мн. ч. гнѣзда)	— pesa
говорѣтся	— õeldakse
голодѣть (голодѣл, -а — прош. вр.)	— nälgima
голоднѣый, -ая -ое	— näljane
гордо	— uhkelt
горѣть (горѣю, горѣшь — наст. вр.; горѣл, -а — прош. вр.)	— põlema, särama
горшóк	— pott
горючѣй слѣнец (род. п. слѣнца)	— põlevkivi
готóвься! готóвьтесь!	— valmistu! valmistuge!
грозá (мн. ч. — грóзы)	— äike
грузѣн (грузѣнка — женск. р.)	— grusiinlane

## Д

далёкий, -ая, -ое	— kauge
да́льше	— edasi
да́нный, -ая, -ое	— antud
де́йствиe	— tegevus
де́ло	— töö
де́лать (де́лать! де́лите! — повелит. ф.)	— jaotama
де́нь за де́нем	— päev päeva järele
де́нь рождéния	— sünnipäev
для аптéки	— apteegi jaoks
де́невник	— päevik
до́блестный, -ая, -ое	— vapper
до́брота́	— headus
догнáть (догоню́, -ишь — наст. вр.)	— järele jõudma
доли́на	— org
допóлни! допóлните!	— täienda! täiendage!
до́рог, -а, -о	— on kallis
до свидáния	— nägemiseni
до́срочно	— enne tähtaega
до́стойный, -ая, -ое	— vääriiline
дохо́дить (дохожý, дохо́дишь — наст. вр.)	— ulatuma, jõudma
друг (мн. ч. — друзья́)	— sõber, sõbrad
дубо́вый, -ая, -ое	— tamme
ду́мать (ду́маю, -ешь — наст. вр.; ду́мал, -а — прош. вр.)	— mõtlema
ду́ть	— puhuma
душа́	— hing
дыша́ть	— hingama

## Е

еди́ный, -ая, -ое	— ühtne
э́здить (э́зжу, э́здишь — наст. вр.)	— sõitma
э́льник	— kuusik
э́сли	— kui

## Ж

жда́ть (ждал, -а́ — прош. вр.)	— ootama
же́лание	— soov
же́лудь (мужск. р.)	— tammetõru
же́нщина	— naine
жи́во	— kiiresti, elavalt
жи́тель (мужск. р.)	— elanik

забóта	— hoolitsus, mure
забýть (забýду, -ешь — буд. вр.)	— unustama
завернýть (заверни! -те! — повелит. ф.)	— sisse pakkima, sisse mässimá
загорéть (загорéл, -а — прош. вр.)	— päevituma
зажéчься (зажéгся, зажглись — прош. вр.)	— süttima
зазвенéть (зазвенéл, -а — прош. вр.)	— klirisema
закатýться (закатýлся, -лась, -лось — прош. вр.)	— loojuma
закрýтый, -ая, -ое	— suletud
замени́! замени́те!	— asenda! asendage!
замечáтельный, -ая, -ое	— tähelepanuvääriv
замечáть (замечáю, -ешь — наст. вр.)	— tähele panema
замечáние	— märkus
заня́тие	— tegevus, õpingud
заня́ты дéлом	— on ametis
за́пах	— lõhn
записа́ть (записа́л, -а — прош. вр.)	— üles märkima
записыва́ть (записываю, -ешь — наст. вр.)	— üles märkima
запиши́! запишите́!	— märgi üles! märkige üles!
заплати́ть (заплати́! -те! — повелит. ф.)	— maksma
запо́мни! запо́мните!	— pea meeles! pidage meeles!
запыла́ть (запыла́л, -а — прош. вр.)	— lõomama hakkama
за́ря	— koit
засмея́ться (засмея́лся, -лась — прош. вр.)	— naerma hakkama
заспо́рить (заспо́рил, -а — прош. вр.)	— vaidlema hakkama
заодно́	— üheskoos, ühel nõul
захвáтчик	— kallaletungija
захло́пнуть (захло́пну, -ешь — буд. вр.)	— paukudes kinni lõõma
заходи́ть (захожý, заходи́шь — наст. вр.)	— sisse astuma; loojuma
звеньевóй сбор	— salga koondus
звучáть (звучáл, -а — прош. вр.)	— kõlama, kostma
зёрнышко	— terake, ivake
зимний, -ая, -ое	— talvine
злой, -ая, -ое	— kuri
змея́ (мн. ч. — змеи́)	— uss, madu
зна́й! зна́йте!	— tea! teadke!

знако́мый, -ая, -ое  
знамени́тый, -ая, -ое  
значе́ние  
зоопáрк  
зо́рко

— tuttav  
— kuulus  
— tähendus  
— loomaaed  
— teraselt

## И

√идти́ (шёл, шла, шли — прош. вр.)  
из ко́жи лезут вон  
изуча́ть (изуча́ю, -ешь — наст. вр.)  
и́мя существи́тельное  
и́мя прилагáтельное  
исключе́ние  
√испéчь (испéк, испекла́ — прош. вр.)  
исполко́м (исполнительный комитет)  
√испо́лниться (испо́лнился, -лась,  
-лось — прош. вр.)  
исправля́й! -те!

— minema  
— poevad nahast välja  
— õppima, uurima  
— nimisõna  
— omadussõna  
— erand  
— küpsetama  
— täitevkomitee  
— täituma  
— paranda! parandage!

## К

каза́х  
как ра́з  
ка́мбала  
ка́мень (мужск. р.)  
капита́н  
каре́л  
ка́ркать (ка́ркает, ка́ркают —  
наст. вр.)  
ка́ркнуть (ка́ркнул, -а — прош. вр.)  
карма́нная кни́жка  
ка́титься (качу́сь, ка́тишься —  
наст. вр.)  
като́к (род. п. катка́)  
кварти́ра  
кита́йский, -ая, -ое  
кле́вер  
клено́вый, -ая, -ое  
клюв  
колобо́к (род. п. колобка́)  
ко́лос (мн. ч. колосья)  
колосо́к (род. п. колоска́)  
ко́лкий, -ая, -ое  
коллеќция  
комба́йнер  
коне́рвы  
кони́чить (кони́чу, -ишь — буд. вр.)

— kasahh  
— äsja, alles  
— lest  
— kivi  
— kapten  
— karjalane  
— kraaksuma  
— kraaksatama  
— taskuraamat  
— veerema  
— uisutee, liuväli  
— korter  
— hiina-  
— ristikhein  
— vahtra-  
— nokk  
— kakk  
— viljapea  
— viljapea  
— torkav, terav  
— kollektsioon, kogu  
— kombainer  
— konservid  
— lõpetama

кораблекрушение	— laevahukk
корабль (мужск. р.)	— laev
косить (косил, -а — прош. вр.)	— niitma
косолáпый, -ая, -ое	— kompjalgne; saamatu
красáвица	— kaunitar
Кремлёвский, -ая, -ое	— Kremli
крéндель (мужск. р.)	— kringel
крестьянин (мн. ч. крестьяне)	— talumees
крикнуть (крикнул, -а — прош. вр.)	— hüütama, karjatama
крупá	— tangud
крупный, -ая, -ое	— suur
крутой, -ая, -ое	— järsk
крыло (мн. ч. крылья)	— tiib
ку́барем	— uperpalli
кудрявый, -ая, -ое	— káhar
кутаться (кутаюсь, -ешься — наст. вр.)	— end sisse máhkima
ку́чка	— hunnik
ку́шать (кушал, -а — прош. вр.)	— sööma

## Л

ла́па, ла́пка	— käpp, jalg
ла́ска	— hellitus, lahkus
лгать (лгу, лжёшь — наст. вр.)	— valetama
леги́нда	— legend
лени́ться (ленюсь, -ишься — наст. вр.)	— laisklema
лентяй	— laiskleja
лесни́чество	— metskond
линко́р (линейный корáбль)	— liinilaev
ли́стик	— leheke
лишь	— ainult, vaid
лопа́рь (мужск. р.)	— laplane
люби́мый, -ая, -ое	— armastatud

## М

маха́ть (машу, -ешь — наст. вр.)	— vehkima
махну́ть руко́й	— käega lööma
ме́дленнее	— aeglasemalt
ме́д	— mesi
ме́ртвый, -ая, -ое	— surnud
местоимéние	— asesõna
мешáть (мешáл, -а — прош. вр.)	— segama
ми́гом	— silmapilkselt
мо́кнуть (мо́кну, -ешь — наст. вр.)	— märjaks saama

молдаване	— moldaavlased
мóлодо	— on noor, noorelt
молотíлка	— viljapeksumasin
молчáть (молчú, -ишь — наст. вр.)	— vaikima
мóре	— meri
морóзный, -ая, -ое	— külm
моря́к	— meremees
москвѣч	— moskvalane
мотóрная лóдка	— mootorpaat
мохна́тый, -ая, -ое	— karvane
музе́й (мн. ч. музе́и)	— muuseum
му́сор	— prügi
миáться (мчусь, мчи́шься — наст. вр.)	— kihutama
мысль (женск. р.)	— mõte
мытьѐ	— pestud asjad

## Н

наблюдáть (наблюдо́ю, -ешь — наст. вр.)	— jälgima
навѣки	— jäädavaks ajaks
навѣрно	— arvatavasti
на вѣрность наро́ду	— rahvale truuks
навстрѣчу	— vastu
над волна́ми	— lainete kohal
надѣжный оплóт	— kindel kants
над на́ми	— meie kohal
наза́д	— tagasi
назва́ние	— nimetus
назови́! назовите!	— nimeta! nimetage!
найди́! найдите!	— leia! leidke!
нали́ть (налѣй, налѣйте — повелит. ф.)	— kallama
на срѣдства	— kulul
наста́ть (наста́л, -а, -о — прош. вр.)	— saabuma
настоящий, -ая, -ее	— tõeline
настоящее время	— olevik
напра́во	— paremale, paremal
наро́дный, -ая, -ое	— rahva-
насла́ву	— tublisti
наступа́ет (наступа́ют — наст. вр.)	— saabub, saabuvad
насыпа́ть (насыпа́ю, -ешь — наст. вр.)	— puistama, kallama
нача́ть (начну́, -ёшь — буд. вр.)	— alustama, algama
начина́ть (начина́ю, -ешь — наст. вр.)	— alustama, hakkama

недáром	— mitte asjata
недостающий, -ая, -ее	— puuduv
нелёгкий, -ая, -ое	— raske
ненáчатый	— alustamata
неопределённая форма	— tegevusnimi
нести́ (нёс, неслá — прош. вр.)	— kandma
непрёмённо	— tingimata
нерушímый, -ая, -ое	— murdmatu
неря́ха	— lohakas
неужёли	— kas tõesti
не́чего	— pole midagi
не́что	— midagi
ни́ва	— viljapõld
новогóдний, -яя, -ее	— uueaasta-
но́вость (женск. р.)	— uudis
ны́нче, ны́не	— nüüd

## О

обещáть (обещáю, -ешь — наст. вр.)	— lubama, tõotama
облако	— pilv
обогрётъ (обогрёл, -а, -о — прош. вр.)	— soojendama
образу́ется, образу́ются	— moodustatakse
обыкнове́нный, -ая, -ое	— harilik
овёс	— kaer
окрómный, -ая, -ое	— hiiglasuur
ожíть (ожíл, -а — прош. вр.)	— elustuma
озарíть (озарíл, -а — прош. вр.)	— valgustama
о́зеро (мн. ч. озёра)	— järv
ока́нчивается, ока́нчиваются	— lõpeb, lõpevad
око́нчание	— lõpp
око́шко	— aknake
о́кружать (о́кружаю, -ешь — наст. вр.)	— ümbritsema
о́чень	— põhjarõder
о́ нас	— meist
о́пасность (женск. р.)	— oht
о́пределí! о́пределíte!	— määrake! määrake!
о́пускáть (о́пускаю, -ешь — наст. вр.)	— alla laskma
о́нять	— jälle
о́рех	— pähkel
о́сел (о́слик)	— eesel
о́сно́ва	— tüvi
о́ставля́ть (о́ставля́л, -а — прош. вр.)	— jätma

√ остановиться (остановился, -лась — прош. вр.)	— peatuma
√ остаться (останусь, -ешься — буд. вр.)	— jääma
√ осыпать (осыпал, -а — прош. вр.)	— üle puistama
√ ответить (ответчу, ответишь — буд. вр.)	— vastama
ответчающий, -ая, -ее	— vastav
отдёл	— osakond
отдélно	— eraldi
отéчество	— isamaa
открýт, -а, -о, -ы	— on avatud
открýтый, -ая, -ое	— avatud
√ отличáться (отличáется, -ешься — наст. вр.)	— erine
отмётка	— hinne
√ отпра́виться (отпра́вился, -лась — прош. вр.)	— minema
отч́зна	— isamaa
оха́пка	— sületäis
охо́та	— jaht, küttimine

## П

палáтка	— telk
пáлка	— kepp
пáльчик	— sõrmeke
пáрус (мн. ч. парусá)	— puri
пáсти (пáсý, -ёшь — наст. вр.)	— hoidma (karja)
передáть (передáл, -а — прош. вр.)	— üle andma
перейт́и (перейдú, -ёшь — буд. вр.)	— üle minema
перемен́ить (перемен́ил, -а — прош. вр.)	— muutma, vahetama
перестáны! перестáньте!	— lakka! lakake!
пéрсик	— virsik
песчáный, -ая -ое	— liivane
печáльный, -ая, -ое	— kurb
печь (пекú, печёшь — наст. вр.)	— küpsetama; kõrvetama
печёнье	— küpsis
пешкóм	— jalgsi
питóмник	— puukool
планéта	— planeet
плащ	— (käisteta) mantel
√ плест́и (плетú, -ёшь — наст. вр.)	— punuma
плохóй, -ая, -ое	— halb
√ поблaгодар́ить (поблaгодар́ил, -а — прош. вр.)	— tänama

✓ побывáть (побывáю, -ешь — буд. вр.)	— olema (mitmes kohas)
повелительная форма	— käsiv kõneviis
повеселиться (повеселился, -лась — прош. вр.)	— lõbutsema
повестí (поведú, -ёшь — буд. вр.)	— viima, juhtima
повсюду	— kõikjal
повязáть (повязjú, -ешь — буд. вр.)	— siduma
погáснуть (погáс, погáсло — прош. вр.)	— kustuma
погибáй! погибáйте!	— hukku! hukkuge!
погóда	— ilm
пограничник	— piirivalvur
подáрок	— kingitus
подавáть (подаю, -ёшь — наст. вр.)	— ulatama
подбежáть (подбежáл, -а — прош. вр.)	— juurde jooksema
подбирáй! подбирáйте!	— korja üles! korjake üles!
пóдвиг	— kangelasegu
подготóвиться (подготóвлюсь, подготóвишься — буд. вр.)	— ette valmistuma
подéйстви́ть (подéйстви́вал, -а — прош. вр.)	— mõjuma
поделиться	— jagama (kellegagi)
подержи́! подержите!	— hoia! hoidke!
пóдлый, -ая, -ое	— nurjatu
подру́га	— sõbratar
подружиться (подружился, -лась — прош. вр.)	— sõbrustama
подня́ть (пóднял, -á — прош. вр.)	— üles tõstma
подойти́ (подошёл, подошла — прош. вр.)	— juurde astuma
подмести́ (подмёл, подмелá — прош. вр.)	— pühkima
подрасти́ (подрós, -lá — прош. вр.)	— kasvama pikemaks
подсы́пать (подсы́плю, -лешь — буд. вр.)	— puistama, juurde lisama
подумáть (подумáл, -а — прош. вр.)	— mõtlema
подходящий, -ая, -ее	— sobiv
подуть (подúл, -а — прош. вр.)	— puhuma hakkama
подчеркни́! подчеркните!	— kriipsuta alla! kriipsutage alla!
пóздно	— hilja
прéхать (поéхал, -а — прош. вр.)	— sõitma
позволя́ть (позволя́л, -а — прош. вр.)	— lubama
позво́лить (позво́лю, -ишь. — буд. вр.)	— lubama

поздравлять (поздравляю, -ешь — наст. вр.)	— õnnitlema
позиция	— positsioon
показаться (показался, -лась — прош. вр.)	— nähtavale tulema
покатиться (покатился, -лась — прош. вр.)	— veerema hakkama
поклажа	— kandam, koorem
поколение	— sugupõlv
полежать (полежал, -а — прош. вр.)	— (veidi) lamama
полный, -ая, -ое	— täis
полка	— riul
получить (получу́, -ишь — буд. вр.)	— saama
полчасá	— pool tundi
поляна	— metsalagendik
✓ помечтáть	— unistama
помещик	— mõisnik
помнить (помню, -ишь — наст. вр.)	— mäletama, meeles pidama
помощник	— abiline (mees)
помощница	— abiline (naine)
помощь (женск. р.)	— abi
✓ пони́хать (пони́хал, -а — прош. вр.)	— nuusutama
поплясáть (попляшú, -ешь — буд. вр.)	— tantsima
попрошáться (попрошáюсь, -ешься — буд. вр.)	— hüvasti jätma
попрóбовать (попрóбовал, -а — прош. вр.)	— maitsuma, katsuma
попросíть (попрошú, попрóсишь — буд. вр.)	— paluma
попрóбуй! попрóбуйте!	— katsul! katsuge!
по-рáзному	— erinevalt
порáньше	— varemini
порт	— sadam
посáженный, -ая, -ое	— istutatud
поскользнúться (поскользнúлся, -лась — прош. вр.)	— vääratama, libisema
послáть (пошлю́, -ёшь — буд. вр.)	— saatma
послезáвтра	— ülehomme
послóвица	— vanasõna
посмея́ться	— naerma
поспева́ть (поспева́ет, поспева́ют — наст. вр.)	— valmima, küpsema; jõudma
поссóбиться (поссóбуюсь, -ишься — буд. вр.)	— tülli minema
постáвить (постáвил, -а — прош. вр.)	— panema

36

постучать (постучал, -а — прош. вр.)	— koputama
потерять (потеряю, -ешь — буд. вр.)	— kaotama
похвалить (похвалил, -а — прош. вр.)	— kiitma
поход	— rännak, matk
походж, -а -е	— on sarnane
походжий, -ая, -ее	— sarnane
почка	— pung
появиться (появился, -лась — прош. вр.)	— ilmuma, tekkima
правильный, -ая, -ое	— õige
правительство	— valitsus
предлог	— eessõna
предыдущий, -ая, -ее	— eelmine
предшествующий, -ая, -ее	— eelnev
прибавить (прибавлю, прибавишь — буд. вр.)	— juurde lisama
пригодится	— läheb vaja
приближаться (приближаюсь, -ешься — наст. вр.)	— lähenema
придавать (придаю, -ёшь — наст. вр.)	— lisama, omistama
привинуть (привинул, -а — прош. вр.)	— ligemale tõmbama
придумай! придумайте!	— mõtle välja! mõtelge välja!
приехать (приеду, -ешь — буд. вр.; приехал, -а — прош. вр.)	— saabuma, kohale sõitma
прийти (приду, -ёшь — буд. вр.)	— tulema
приказать (приказал, -а — прош. вр.)	— käskima
прилежный, -ая, -ое	— hoolas, usin
припёв	— refrään
при помощи	— abil
припиши! припишите!	— kirjuta juurde! kirjutage juurde!
приставка	— eesliide
притвориться	— teesklema
приходить (приходи! -те! — повел. ф.)	— tulema
приятный, -ая, -ое	— meeldiv
приятно	— (on) meeldiv, meeldivalt
провалиться (провалюсь, ишьясь — буд. вр.)	— läbi kukkuma
проветривать (проветривал, -а — прош. вр.)	— tuulutama
проводить (провожу, -дишь — наст. вр.)	— veetma
продолговатый, -ая, -ое	— piklik
продолжай! продолжайте!	— jätka! jätkake!

продолжа́ть (продолжа́ю, -ешь — наст. вр.)	— jätkama
продолжа́ться (продолжа́ется — наст. вр.)	— kestma
произно́сится, произно́сятся	— hääldatakse
проле́теть (пролечу́, -тишь — буд. вр.)	— mööda lendama, kiiresti mööduma
просто́	— lihtsalt
просто́й, -ая, -ое	— lihtne
просто́р	— avarus, ruum
просто́рный, -ая, -ое	— avar
просыпа́ться (просыпа́юсь, -ешься — наст. вр.)	— ärkama
проше́дшее вре́мя	— minevik
проща́й! проща́йте!	— hüvasti!
пря́мо	— otse
пуст, -а, -о, -ы	— tühi
пусть	— las, olgu
пу́ть (мужск. р.)	— tee
пы́ль (женск. р.)	— tolm
пчела́ (мн. ч. — пчёлы)	— mesilane
пы́шный, -ая, -ое	— tore, hiilgav
пя́теро	— viis (koos)
пя́тятся (пя́чусь, пя́тишься — наст. вр.)	— taanduma
пя́тьдесят	— viiskümmend

## Р

равны́	— on võrdsed (ühepikkused)
разверну́ть (разверну́, -ёшь — буд. вр.)	— lahti võtma, lahti pakkima
развести́ (развёл, развела́ — прош. вр.)	— läitma (lõket)
разговáривать (разговáривал, -а — прош. вр.)	— juttu ajama
разговóр	— vestlus
раздава́ться (раздаётся, раздаются — наст. вр.)	— kostma
раздева́ть (раздева́ю, -ешь — наст. вр.)	— lahti riietama
раздо́лье	— avarus
разложи́ть (разложил, -а — прош. вр.)	— lahutama, jaotama, laotama
раскры́ться (раскры́лся, -лась — прош. вр.)	— avanema, puhkema
рассы́пчатый, -ая, -ое	— mure

растáять (растáял, -а — прош. вр.)	— sulama
растéние	— taim
растить (растíл, -а — прош. вр.)	— kasvatama
расшít, -а, -о -ы	— (on) tikitud
рвáться (рвусь, -ёшься — наст. вр.)	— kippuma; rebima; rebenema
рёет. рею́т (наст. вр.)	— lehvib, lehvivad
родíмый, -ая, -ое	— sünni-, kodu-; oma, kallis
рожь (женск. р.)	— rukis
ро́та	— rood
рубáшка	— särk
Русь (женск. р.)	— Venemaa

## С

салáка	— räim
сáмое лúчшее	— kõige parem
свёжий, -ая, -ее	— värске
свет	— valgus; maailm
✓ сверкáть (сверкáет, сверкáют — наст. вр.)	— särama
свёртóк	— pakk
✓ сгрéбáть (сгрéбáю, -ешь — наст. вр.)	— (heina) riisuma
✓ сдержáть слóво	— sõna pidama
с дётства	— lapsepõlvest saadik
сев	— külv
сёверный, -ая, -ое	— põhja
селó (мн. ч. сёла)	— küla
сёмьдесят	— seitsekümmend
сёма (мн. ч. семенá)	— seeme
сенокóс	— heinamaa; heinaaeg
✓ сердíться (сердíлся, -лась — прош. вр.)	— pahandama
сёрдце	— süda
середíна	— keskkocht
сеть (женск. р.)	— võrk
сёялка	— külvimasin
✓ сжáлиться (сжáлился, -лась — прош. вр.)	— halastama
сигнáл	— signaal, märk
сíла	— jõud
сíльно	— tugevasti
сильнée	— tugevamini
сíльный, -ая, -ое	— tugev
✓ сия́ть (сия́л, -а — прош. вр.)	— helendama

✓ скакáть (скачú, скáчешь — наст. вр.)	— ratsutama
сквозь	— läbi
склонéние	— käänamine
скóро	— varsti
скреплён, -а, -о	— on kinnitatud
слáва	— au
слáвный, -ая, -ое	— kuulus, kuulsusrikas, kena
слáвья	— au sulle
слéдующий, -ая, -ее	— järgmine
сливáться (сливáется — наст. вр.)	— kokku sulama, kokku voolama
слишком	— liiga
слúчай	— juhtum, juhus
смéритель (смéрил, -а — прош. вр.)	— mõõtma
смéлость	— julgus
сметём с дорóги	— pühime teelt ära
снести (снёс, снеслá — прош. вр.)	— ära viima
сноп	— viljavihk
снóва	— uuesti
снять (снял, -а — прош. вр.)	— maha võtma
✓ собирáться (собира́юсь, -ешься — наст. вр.)	— kogunema
сoвет	— nõukogu
Советская Эстóния	— Nõukogude Eesti
сoвсём	— täiesti, üldse
✓ согласíться (согласíлся, -лась — прош. вр.)	— nõustuma
сoзданный, -ая, -ое	— loodud
солённый, -ая, -ое	— soolane, soolatud
солить (солю́, -ишь — наст. вр.)	— soolama
солнечный, -ая, -ое	— päikesepaisteline
сон (род. п. — сна)	— uni
✓ сорвáть (сорвú, -ёшь — буд. вр.; сорвáл, -а — прош. вр.)	— maha rebima
сoслáть (сoслáл, -а — прош. вр.)	— välja saatma
сoстáвы! сoстáвьте!	— koosta! koostage!
счастíи (спас, спаслá, спасли́ — прош. вр.)	— päästma
сплотить (сплотíл, -а — прош. вр.)	— liitma
снóрить (снóрю, -ишь — наст. вр.)	— vaidlema
снрягáться (снрягáется — наст. вр.)	— pöörduma (pööratakse)
снряжéние	— pööramine
снрятáть (снрячу, снрячешь — буд. вр.)	— peitma
снуск	— kallak, laskumine
снускáться (снуска́юсь, -ешься — наст. вр.)	— laskuma
спустíться (спущúсь, -ишься — буд. вр.)	— alla laskuma

Сре́дняя Азия  
 срок  
 ста́льной, -ая, -ое  
 ста́льными ря́дами  
 ста́рательно  
 ста́раться (ста́раюсь, -ешься —  
 наст. вр.; ста́рался, -лась —  
 прош. вр.)  
 ста́руха  
 ста́туя  
 ста́я  
 сте́клянный, -ая, -ое  
 сте́нгазе́та  
 сто́г  
 сто́лб  
 сто́лько-ско́лько  
 стро́йный, -ая, -ое  
 стро́итель (мужск. р.)  
 сты́дно  
 су́дно (мн. ч. — суда)  
 су́дить (сужу́, су́дишь — наст. вр.)  
 су́дба  
 суха́рь (мужск. р.)  
 сухо́й, -ая, -ое  
 су́шить (сушу́, -ишь — наст. вр.)  
 съе́сть (съем, съешь — буд. вр.;  
 съел, -а — прош. вр.)  
 сы́нишка  
 сю́да  
 съе́дь! съе́дите!

— Kesk-Aasia  
 — tähtaeg  
 — terase  
 — terasridadena  
 — püüdlikult  
 — püüdma  
  
 — vanaeit  
 — raidkuju  
 — parv  
 — klaas-  
 — seinaleht  
 — heinakuhi  
 — sammal  
 — niipalju kui  
 — sale, sirge  
 — ehitaja  
 — on häbi  
 — laev  
 — otsustama  
 — saatus  
 — kuivik  
 — kuiv  
 — kuivatama  
 — ära sööma  
  
 — pojake  
 — siia  
 — istu! istuge!

## Т

та́блица  
 та́ять (та́ет, та́ют — наст. вр.)  
 тем лу́чше  
 та́хо  
 ти́шина  
 треска́  
 тропи́нка  
 тру́дный, -ая, -ое  
 ту́ндра  
 ту́ча  
 ты́сяча  
 ты́ма

— tabel  
 — sulama  
 — seda parem  
 — vaiksne, vaikselt  
 — vaikus  
 — tursk  
 — rada  
 — raske  
 — tundra  
 — pilv  
 — tuhat  
 — pimedus

## У

увидеть (увиджу, увидишь — буд. вр.)	— nägema
уговорить (уговорю, -ишь — буд. вр.)	— nõusse meelitama
ударение	— rõhk
ударный, -ая, -ое	— rõhuline
удивиться (удивился, удивилась — прош. вр.)	— imestama
уехать (уехал, -а — прош. вр.)	— ära sõitma
узбек	— usbekk
узнать (узнал, -а — прош. вр.)	— teada saama
уйти (уйду, -ёшь — буд. вр.)	— ära minema
Украина	— Ukraina
улей (род. п. улья)	— taru
улитка	— tigu
улыбаясь	— naeratades
уменьшаться (уменьшался, уменьшалась — прош. вр.)	— kahanema
умирать (умираю, -ешь — наст. вр.)	— surema
умножить (умножил, -а — прош. вр.)	— korrutama
умный, -ая, -ое	— pestud
упасть (упаду, -ёшь — буд. вр.)	— kukkuma
успеть (успею, -ешь — буд. вр.)	— jõudma
употребляется, употребляются	— tarvitatakse
утренний, -ая, -ее	— hommikune
ученье	— õppimine
учить (учил, -а — прош. вр.)	— õppima
уютный, -ая, -ое	— mugav

## Ф

флот	— laevastik
фуражка	— müts
футбольный матч	— jalgpallimatš

## Х

хвойный, -ая, -ое	— okaspuu
ход	— käik
хозяин	— peremees
холм	— küngas
хорошенький, -ая, -ое	— kena, nägus
хотел бы	— tahaksin, tahaks
хотел	— vali naer
храниться (хранится, хранятся — наст. вр.)	— säiluma, hoiul olema

## Ц

цара́пать (цара́пал, -а — прош. вр.)	— kraapima
цветно́й, -ая, -ое	— värviline
це́нтнер	— tsentner

## Ч

честь	— au
че́рточка	— kriipsuke
че́ткий, -ая, -ое	— selge
чи́стенький, -ая, -ое	— puhas
чи́сто	— puhas; puhtalt
чу́ство	— tunne
чу́ствовать (чу́ствовал, -а — прош. вр.)	— tundma
чуде́сный, -ая, -ое	— oivaline, tore
че́й-то, че́я-то, че́ё-то	— kellegi

## Ш

шалу́н	— võrukael
шаль (женск. р.)	— sall
ше́лк	— siid
шерстяно́й, -а́я, -о́е	— villane
шине́ль (женск. р.)	— sinel
шипя́щий, -ая, -ее	— susisev

## Э

экза́мен	— eksam
экипа́ж	— meeskond
эсто́нец (род. п. — эсто́нца)	— eestlane
Эсто́нская Советская Социали- сти́ческая Респу́блика	— Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik

## Ю

ю́жный, -ая, -ое	— lõuna-, lõunamine
------------------	---------------------

## Я

я́блоня	— õunapuud
я́ркий, -ая, -ое	— ere

## ОГЛАВЛЕНИЕ.

§ 1. Кремлёвские звёзды . . . . .	3
Глагол . . . . .	4
§ 2. В школу . . . . .	6
§ 3. Сентябрь . . . . .	6
Что делает? . . . . .	7
§ 4. Советские школьники . . . . .	8
Настоящее время (-ет, -ют) . . . . .	12
§ 5. Живой уголок . . . . .	14
Настоящее время (-ет, -ут) . . . . .	15
§ 6. Загадки . . . . .	17
Настоящее время (-ит, -ят) . . . . .	18
§ 7. Колхоз «Сангар» . . . . .	20
Настоящее время (-ит, -ат) . . . . .	21
§ 8. Пионеры в лагере . . . . .	22
I и II спряжение. . . . .	24
§ 9. В Артеке . . . . .	26
Для повторения . . . . .	28
§ 10. Письмо из лагеря . . . . .	29
Глаголы на -ся . . . . .	30
§ 11. Песня о дружбе . . . . .	34
Неопределённая форма . . . . .	36
§ 12. Как мы проводим лето . . . . .	38
Неопределённая форма . . . . .	39
§ 13. Сенокос . . . . .	40
Прошедшее время . . . . .	42
§ 14. Поход за семенами . . . . .	44
Прошедшее время . . . . .	45
§ 15. Колос к колосу — родине сноп . . . . .	46
Глаголы на -ся . . . . .	48
§ 16. Разговор . . . . .	49
Будущее время . . . . .	50
§ 17. Десять маленьких друзей . . . . .	52
Будущее время . . . . .	54
§ 18. Печенье . . . . .	55
Повелительная форма . . . . .	57
§ 19. В книжном магазине . . . . .	58
Повелительная форма. . . . .	60
§ 20. Солнце и Ветер . . . . .	61
Приставки (в-, вы-) . . . . .	63
§ 21. Пионерский галстук . . . . .	65
Приставки (у-, при-, пере-) . . . . .	66
§ 22. Октябрь. З. Александрова . . . . .	68
Приставки (по-, за-) . . . . .	69
§ 23. Эстонская ССР . . . . .	71
Основа и окончание . . . . .	72

§ 24.	Легенда о горячем сланце . . . . .	73
	Имя существительное. . . . .	75 ✓
§ 25.	Рыбаки . . . . .	76
	Кто? Что? . . . . .	78
§ 26.	Загадки . . . . .	80
	Род имён существительных . . . . .	81
§ 27.	Спор животных . . . . .	83
	Он, она, оно . . . . .	84
§ 28.	Топор . . . . .	85
	Существительные мужского и женского рода на -ь . . . . .	87
§ 29.	Колобок . . . . .	89
	Единственное и множественное число имён существительных. . . . .	94
§ 30.	Ворона и рак . . . . .	99
	Единственное и множественное число . . . . .	100
§ 31.	Толя переменял своё решение . . . . .	101
	Имена существительные, которые употребляются только в единственном или множественном числе . . . . .	103
§ 32.	Торжественное обещание юного пионера . . . . .	106
	Склонение . . . . .	107
§ 33.	Просто старушка . . . . .	108
	Именительный падеж . . . . .	110
§ 34.	Пионерское звено . . . . .	112
	Родительный падеж (у кого?) . . . . .	113
§ 35.	Новогодняя ёлка . . . . .	115
	Родительный падеж (у чего?) . . . . .	117
§ 36.	Новый год . . . . .	119
	Родительный падеж (из чего? с чего? откуда?) . . . . .	121
§ 37.	Время . . . . .	123
	Родительный падеж . . . . .	125
§ 38.	Самый прилежный помощник . . . . .	127
	Родительный падеж . . . . .	129
§ 39.	Пионерское слово . . . . .	132
	Дательный падеж . . . . .	133
§ 40.	День рождения . . . . .	135
	Дательный падеж . . . . .	136
§ 41.	Урок русского языка . . . . .	137
	Дательный падеж . . . . .	138
§ 42.	Красная звёздочка . . . . .	141
	Винительный падеж . . . . .	143
§ 43.	Наша армия родная . . . . .	147
	Винительный падеж . . . . .	148
§ 44.	Уговорил . . . . .	149
	Винительный падеж . . . . .	151
§ 45.	Два товарища . . . . .	153
	Творительный падеж . . . . .	154
§ 46.	Загадки . . . . .	156
	Творительный падеж . . . . .	157
§ 47.	Подарок маме . . . . .	159
	Творительный падеж . . . . .	162
§ 48.	Лебедь, щука и рак . . . . .	165
	Творительный падеж . . . . .	166
§ 49.	Четыре желания . . . . .	168
	Предложный падеж . . . . .	170
§ 50.	Времена года . . . . .	172
	Предложный падеж . . . . .	173
§ 51.	Двадцать первое марта . . . . .	174
	Повторение . . . . .	176
§ 52.	Письмо Алексея Максимовича Горького сыну Максиму . . . . .	178
	Повторение . . . . .	179

§ 53. Загадки	181
Повторение	182
§ 54. Весна	183
Имя прилагательное	184
§ 55. Пчёлы весной	186
Имя прилагательное	187
§ 56. Мальчик и Ленин	191
Местоимение	192
§ 57. Забота	194
Местоимение	196
§ 58. Костёр	198
Местоимение	199
§ 59. Майская песенка	200
Сколько?	202
§ 60. На майском параде	203
Сколько?	204
§ 61. Привет советским школьникам	205
§ 62. Здравствуй, лагеря!	206
§ 63. Гимн Советского Союза	207
Повторение	209
Фонетические упражнения	222
Картинки для беседы	234
Словарь	249

А. Педусаар и Н. Пентре  
 УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ IV КЛАССА  
 На русском и эстонском языках  
 Эстонское Государственное Издательство  
 Таллин, Пярну маантс 10

\*

Toimetaja N. Lassmann  
 Tehniline toimetaja A. Ruutsoo  
 Korrektor V. Mihhailovski

Ladumisele antud 20. X 1955. Trükkimisele antud 1. XII 1955. Paber 60×92, 1/16.  
 Trükipoognaid 16,75. Arvutuspoognaid 11,32. Trükiarv 16 000. MB-18184. Tell. nr. 3602.

Trükkikoda «Ühiselu», Tallinn, Pikk t. 40/42.

Hind rbl. 1.90

Руб. 1.90

